

# WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA / WILD-/ÜBERWACHUNGSKAMERA / CAMÉRA DE SURVEILLANCE / DE CHASSE WK 8 B4

GB IE

## WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA

Short manual

FR BE

## CAMÉRA DE SURVEILLANCE / DE CHASSE

Guide abrégé

CZ

## FOTOPAST

Stručný návod

SK

## POZOROVACIA KAMERA

Krátky návod

DK

## VILDT-/ OVERVÅGNINGSKAMERA

Kvikvejledning

HU

## VAD-/MEGFIGYELŐ KAMERA

Rövid útmutató

DE AT CH

## WILD-/ ÜBERWACHUNGSKAMERA

Kurzanleitung

NL BE

## WILD-/BEWAKINGSCAMERA

Beknopte gebruiksaanwijzing

PL

## SPECJALISTYCZNA KAMERA DO MONITORINGU

Skrócona instrukcja obsługi

ES

## CÁMARA PARA NATURALEZA

Guía breve

IT

## TELECAMERA DA ESTERNI/DI SORVEGLIANZA

Istruzioni brevi

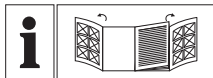
SI

## NADZORNA KAMERA ZA SNEMANJE DIVJADI

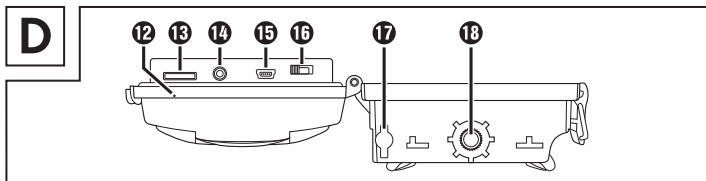
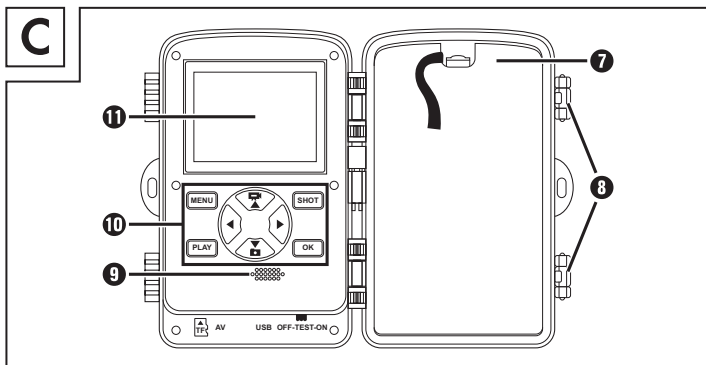
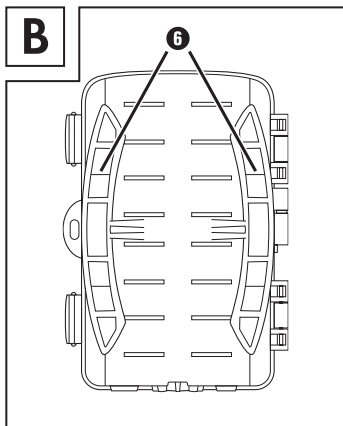
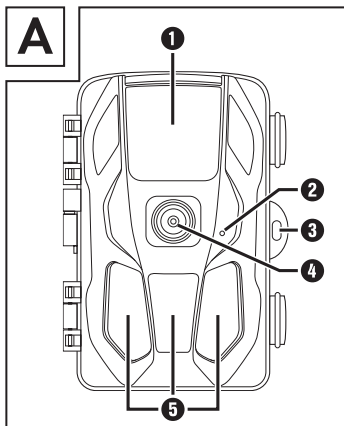
Kratka navodila

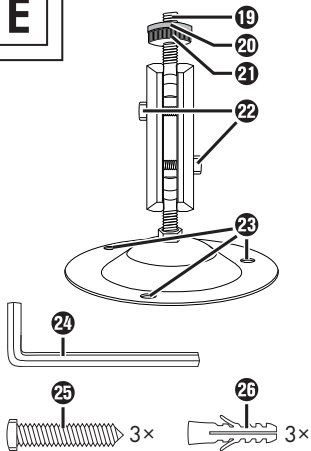
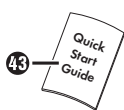
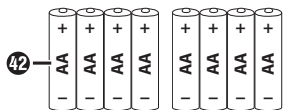
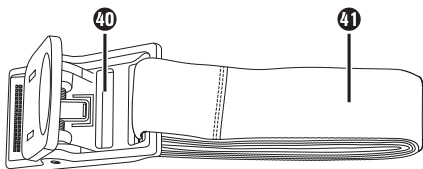
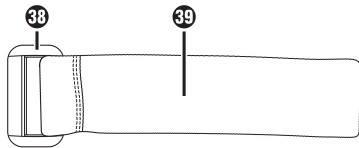
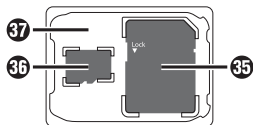
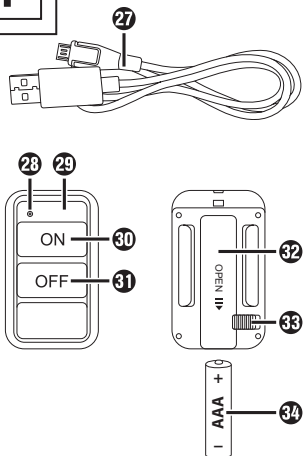
IAN 384291\_2107

DE BE  
CZ SK



GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	29
FR/BE	Guide abrégé	Page	59
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	89
CZ	Stručný návod	Strana	117
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	145
SK	Krátky návod	Strana	175
ES	Guía breve	Página	205
DK	Kvikvejledning	Side	235
IT	Istruzioni brevi	Pagina	263
HU	Rövid útmutató	Oldal	291
SI	Kratka navodila	Stran	319



**E****F**

# Contents

## **Introduction . . . . . 3**

Information about this short manual . . . . .	3
Intended use . . . . .	3
Notes on trademarks . . . . .	4
Warnings and symbols used . . . . .	4

## **Safety . . . . . 6**

Basic safety guidelines . . . . .	6
Risk of injury if batteries are improperly handled . . . . .	8
Risk of injury if small, swallowable parts are handled incorrectly . . . . .	9
Notes on the radio interface . . . . .	9
Possible infringements of the rights of third parties . . . . .	10

## **Parts description/operating components . . . . . 12**

## **Initial operation . . . . . 14**

Package contents and transport inspection . . . . .	14
Disposal of packaging materials . . . . .	15
Set-up location requirements . . . . .	15
Inserting the batteries/connecting power supply . . . . .	16
Inserting storage media . . . . .	17
Inserting/replacing the battery in the WiFi remote control . . . . .	18
Using the securing strap with the WiFi remote control . . . . .	19

## **Handling and operating the camera . . . . . 20**

Switching on and off, changing settings . . . . .	20
Downloading the Wildcam app . . . . .	22
Connecting the camera to a smartphone via WiFi . . . . .	22

## **Disposal . . . . . 24**

Disposal of the device . . . . .	24
Disposing of the batteries . . . . .	24

**Appendix . . . . . 25**

Simplified EU declaration of conformity . . . . . 25

Technical data . . . . . 25

Service . . . . . 28

Importer . . . . . 28

# Introduction

## Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 384291\_2107.

### WARNING!



Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

## Intended use

This device is an information technology device and is only intended for the automatic recording of digital photos and videos, especially for wildlife observation. It is not intended for any other or more extensive use. This device is not intended for use in commercial or industrial environments.

## Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® and the Apple logo are registered trademarks of Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- iOS is a registered trademark of Apple Inc. in the USA and other countries.
- Android™ is a registered trademark of Google Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in these short manual (where applicable):

### DANGER

**A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.



## **WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

## **CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

## **ATTENTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

## **NOTICE**

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.




# Safety


In this section, you will find important safety instructions for using the device.

The device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

## Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by an authorised specialist or the Customer Service department.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the device as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.  
**There is a risk of suffocation!**
-  **DANGER!** Some of the small parts supplied with this device could be swallowed accidentally. If a part is swallowed, seek medical advice immediately.
-  **CAUTION!** The device emits infrared radiation. Never look directly into the infrared LEDs.

- Do not attach the device to free-standing or extremely tall trees, since these are particularly susceptible to lightning strikes. If the tree that the camera is attached to is struck by lightning, the device may be destroyed.
- To set up the device at a height of up to 2 m, you can use the securing strap supplied. For an installation height of 2 m or above, you must use the supplied wall bracket and assembly material. You may need to lay down a base made from suitable material at the installation site.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. This device may not be used by children.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Do not place any objects on the device.
-  **WARNING!** Never operate the device in the vicinity of open flames (e.g. candles), and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.
- If you notice any unusual noises, smoke or similar unusual situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see Chapter "Service").



## **WARNING! Risk of injury if batteries are improperly handled**


- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.
- The chapter titled "**Inserting the batteries/connecting power supply**" describes how to correctly insert and remove batteries.



## **WARNING! Risk of injury if small, swallowable parts are handled incorrectly**

- Children must be supervised to ensure they do not play with the small parts of the device that can be swallowed. If a small part that can be swallowed has been accidentally swallowed, medical help must be sought immediately.

### **Notes on the radio interface**

-  **WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the device with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

## **Possible infringements of the rights of third parties**

Please note the following when using the game camera:

### **Copyright protection**

Every person owns the rights to their own image. According to copyright law, pictures of people may only be published without their permission if the affected person appears merely as an incidental feature in a landscape or other location. The question as to whether a person is merely an incidental feature must be ascertained on a case by case basis. To avoid any legal uncertainty, a warning notice about the game camera should be provided in all cases in which recordings that could feature images of potentially identifiable persons are possible (see Chapter "Duty of notification").

### **Protection of privacy**

The privacy of others may not be infringed by any recorded images. Do not set up the camera so it points to the garden or an entrance of a neighbouring residence, even if these locations are easily visible from your own residence or to the general public. This does not constitute a right to publish these views.

### **Personal identifiability**

Personal identifiability exists when it can be established that a certain person was at a certain location at a certain time. This identification can be made by means of an identifier related to a specific person, e.g. a car number plate. Personal identifiability must be avoided under all circumstances.

## **Surveillance cameras at the workplace**

Surveillance at the workplace is subject to particularly strict legislation in Germany. Employers should not use surveillance cameras in the workplace in any cases where this could lead to a possible infringement of legal rights.

## **Road traffic surveillance cameras**

In case of surveillance cameras directed at road traffic, it is advisable that the location of the camera and the framing of the image be selected so that the road users cannot be identified by means of the registration plates. Inscriptions/logos on vehicles may also serve as a means of identifying a road user.

## **Duty of notification**

If it is not possible to preclude the identification of persons, a notification informing of the presence of the surveillance camera must be placed at clearly visible locations on all access routes to the area within the filming range of the camera. Pedestrians must also be informed that by entering the filming range of the camera they give their consent to be filmed/photographed and if they do not consent then they should not access the affected area. The voluntary nature of this consent must be considered. If the camera is located such that an affected person must pass by in order to reach a destination (e.g. at the entrance to a place of interest) then the absence of voluntariness precludes the granting of an effective consent.

The respective legal requirements of the country in which the camera is being used should always be observed to avoid possible infringements of the rights of third parties.

# Parts description/operating components

(For illustrations see fold-out pages)

## Figure A:

- 1 Infrared LEDs
- 2 LED display (red, green, blue)
- 3 Locking eyelet
- 4 Camera lens
- 5 Motion sensor


## Figure B:

- 6 Tree mounting

## Figure C:

- 7 Battery compartment
- 8 Locking clamps
- 9 Speaker
- 10 Control panel
- 11 Screen

## Figure D:

- 12 Microphone opening
- 13 Memory card slot ( [microSD])
- 14 AV socket (AV [output])
- 15 Mini USB socket (USB)
- 16 Mode selector switch (OFF-TEST-ON)
- 17 DC socket (for mains adapter; not supplied)
- 18 Tripod socket



### Figure E:

- 19 Tripod screw
- 20 Washer
- 21 Locking washer
- 22 Hex screws
- 23 Drill holes
- 24 Hex key
- 25 Screws
- 26 Wall plugs

### Figure F:

- 27 USB connection cable (USB type-A to mini USB)
- 28 Operating LED
- 29 WiFi remote control
- 30 ON button
- 31 OFF button
- 32 Battery compartment
- 33 Lock switch
- 34 1 × 1.5 V AAA/Micro/LR03 battery
- 35 Adapter card (microSD to SD)
- 36 microSDHC memory card (8 GB)
- 37 Storage box
- 38 Strap buckle (remote control)
- 39 Securing strap (remote control)
- 40 Strap buckle (tree mounting)
- 41 Securing strap (tree mounting)
- 42 8 × 1.5 V AA/mignon/LR6 batteries
- 43 Quick Start Guide (symbol)
- 44 Short manual (symbol)

# Initial operation

## Package contents and transport inspection

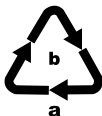
The following components are included in delivery:

- Wildlife surveillance camera WK 8 B4
- Wall bracket
- Hex key 24
- 3× screws 25
- 3× wall plugs 26
- USB connection cable (USB type-A to mini USB) 27
- Remote control 29
- 1× 1.5 V AAA/Micro/LR03 battery 34
- Adapter card (microSD to SD) 35
- microSDHC memory card (8 GB) 36
- Storage box 37
- Securing strap (remote control) 39
- Securing strap (tree mounting [2.5 cm wide, approx. 190 cm long]) 41
- 8× 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries 42
- Quick Start Guide 43
- Short manual 44

## Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites.

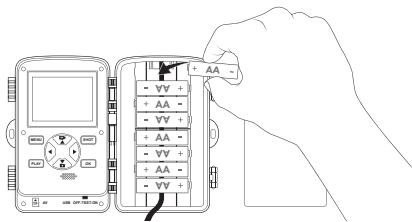
## Set-up location requirements

This device complies with protection class IP54. This means that the camera is protected from dust and water spray, and can be used regardless of the weather conditions. However, proper protection from dust and water spray is only provided if the camera is correctly closed and all seals are intact and clean.

Please be aware that protection from dust and water spray will be limited when used with an external mains adapter.

## Inserting the batteries/connecting power supply

- ◆ To insert batteries ④ in the device, open the camera.
- ◆ Pull the clip on the top of the battery compartment lid slightly inwards. At the same time, pull on the upper black textile strap and lift off the battery cover.
- ◆ Insert 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment ⑦. While doing so, please note the stated polarity and ensure that the batteries are placed on the black textile tape as shown in the figure. The textile tape makes removing the batteries easier.



### NOTICE

- ▶ When using 4 batteries, these can either all be inserted in the upper part or all in the lower part of the battery compartment. Other combinations are not possible.
- ◆ Close and secure the battery compartment. Ensure that the battery compartment cover clicks firmly in place.
- ◆ If you are operating the device on a mains adaptor (not supplied), open the rubber seal on the underside of the camera and insert the plug of the AC adaptor cable into the DC socket ⑰. The mains adaptor must supply a direct-current voltage of 6 V with at least 1.5 A. Use a barrel jack whose interior polarity is connected to the plus pole (⊖ ⊕ ⊖).


Operation via a mains adapter is possible even with batteries inserted. If one power source fails, operation will be maintained using the other.

### ATTENTION



- ▶ When using an AC adapter, the splash water protection of the device is no longer given.

## Inserting storage media

### NOTICE

- ▶ Since the camera has no built-in memory, it can only work if an microSDHC memory card  is inserted.
- ▶ The device supports microSDHC memory cards with a capacity of up to 512 GB.
- ▶ Use a microSDHC card with a speed rating of 10. Using memory cards with a speed rating of less than 10 can lead to picture errors during recording.

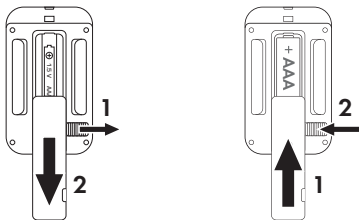
### ATTENTION

- ▶ To avoid malfunctions, keep the memory card away from moisture and avoid strong vibration, dust, heat sources and direct sunlight.
- ▶ Insert the memory card as indicated by the icon  on the slot. Never force the memory card into the slot. Never bend or twist the memory card.
- ▶ After transport, wait until the memory card has reached ambient temperature before using it for the first time. Major fluctuations in temperature or humidity can lead to condensation which could cause an electrical short-circuit. Keep the memory card in the storage box .

- ◆ To insert a microSDHC memory card into the memory card slot **13** of the device, push it into the slot until it clicks into place. The electrical contact of the memory card must be facing towards the front of the camera.
- ◆ To remove a microSDHC memory card **35** from the memory card slot **13** of the device, press the protruding edge of the memory card in a little way until it pops out. Then remove the memory card.

## Inserting/replacing the battery in the WiFi remote control

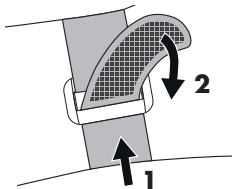
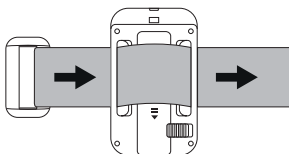
- ◆ Open the battery compartment **32** by pushing the lock switch **33** to the side. Slide the battery compartment cover down in the direction of the arrow and lift off the battery compartment cover.



- ◆ Remove the old battery.
- ◆ Insert one 1.5 V AAA/Micro/LR03 battery into the battery compartment. Please observe the polarity as shown in the battery compartment.
- ◆ Afterwards, close the battery compartment. Ensure that the battery compartment cover clicks audibly into place. Slide the lock switch towards the battery compartment to lock the battery cover.

## Using the securing strap with the WiFi remote control

- ◆ Guide the securing strap 39 through the openings on the WiFi remote control 29.



- ◆ Wrap the securing strap around your arm (or something similar) and guide the securing strap through the strap buckle 38.
- ◆ Tighten the securing strap and press the Velcro onto the securing strap.
- ◆ To undo the securing strap, pull the Velcro off the securing strap and pull the strap out of the strap buckle.

## Handling and operating the camera

In this chapter you will receive important information about proper handling and operation of the device.

### Switching on and off, changing settings

After connecting a power supply, move the mode selector switch **16** to the "TEST" position:

#### NOTE

- ▶ When using the appliance for the first time, press the ▲/▼ buttons to select a menu language and confirm your selection with the **OK** button.

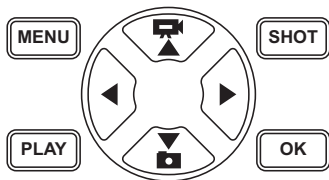
You need to enter a password to prevent unauthorised access to the camera. The password must be ten characters long and must contain at least one upper and lower case letter, one number and one special character.





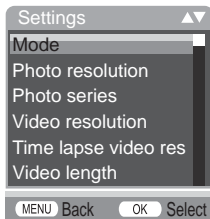
- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select characters.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all ten characters.
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button.





The following explains the functions of the control panel buttons 10.



- ◆ Press the  button to switch from video to photo mode. The symbol shown in the upper right corner of the display shows you the current mode.
- ◆ Press the  button to switch from photo to video mode.
- ◆ Press the **SHOT** button to take a photo/record a video manually. Pressing the **SHOT** button again ends the recording.
- ◆ Press the **MENU** button to open the settings menu.



- ◆ Press the / buttons to select the desired menu entry which you can then activate with the **OK** button. If you change settings, you must always confirm your changes with the **OK** button. If you do not confirm the settings with the **OK** button, they will not be saved. Use the **MENU** button to navigate one menu level backwards.

## Downloading the Wildcam app

### NOTICE

Wildcam app compatibility:

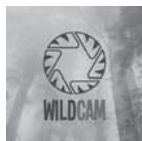
Android 7.0 and higher

iOS 9.0 and higher

- ◆ Use the QR code to download the free app.



Android/iOS



App logo

## Connecting the camera to a smartphone via WiFi

To connect the camera to a smartphone via WiFi, proceed as follows:

- ◆ Move the mode selector switch **16** to the "TEST" position. Press the **MENU** button. Select the "WiFi" menu and confirm with the **OK** button. Select "On" and assign a password.

### NOTE

- ▶ The password must be ten characters long and must contain at least one upper and lower case letter, one number and one special character.
- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select characters.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all ten characters.
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button.

- ◆ Move the mode selector switch **16** to the “ON” position. Wait until the camera enters standby mode after 15 seconds.
- ◆ Press the ON button **30** on the WiFi remote control **29**. The operating LED **28** on the WiFi remote control flashes blue twice and the camera screen **11** lights up briefly. The camera’s WiFi is activated and can be connected to a smartphone.
- ◆ Set the smartphone so that it scans for WiFi devices. You can find a detailed description of how to do this in the operating instructions for your smartphone.
- ◆ From the list of devices found on your smartphone, select the entry **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID number) or your custom WiFi name.
- ◆ Enter the WiFi password that you entered in the camera’s menu. The camera is now connected to your smartphone.
- ◆ Open the Wildcam app on your smartphone. The start screen appears. Read and confirm the privacy policy. The main view appears.

## NOTICE

- ▶ The camera must be reconnected to your phone each time the camera's WiFi is turned off. The app may need to be closed and then reopened for a new WiFi connection.
- ▶ If you reset the camera to its factory default, the WiFi password will also be reset. You will be required to enter a new WiFi password.

# Disposal

## Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

## Disposing of the batteries




Batteries should not be disposed of in the domestic waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries in accordance with applicable statutory regulations.

Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner.

Dispose of batteries only when they are fully discharged.

# Appendix

## Simplified EU declaration of conformity

 Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **wildlife surveillance camera WK 8 B4** complies with the Directive 2014/53/EU and the Directive 2011/65/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
<https://dl.kompernass.com/384291DOC.pdf>

## Technical data

Game camera	
Operating voltage and current consumption	6 V $\text{---}$ (direct current), max. 1.5 A 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries
microSDHC card slot	Supports cards from 2 GB to 512 GB
Recommended speed class of memory card	Class 10
Screen	2.4" TFT colour LC display (approx. 5.9 cm screen diagonal)
Standby time	Up to 8 months (with 8 battery operation)
Photo resolutions/ Video frame rate	Res. 1: 20 MP (5200 x 3900 pixels)* Res. 2: 16 MP (4608 x 3456 pixels)* Res. 3: 12 MP (4000 x 3000 pixels)* Res. 4: 8 MP (3264 x 2448 pixels) Res. 5: 5 MP (2592 x 1944 pixels) Res. 6: 3 MP (2048 x 1536 pixels) Res. 7: 1 MP (1280 x 960 pixels)

Recording format	JPEG
Video resolution	Res. 1: 3840 x 2160 pixels/10 fps Res. 2: 2688 x 1520 pixels/20 fps Res. 3: 1920 x 1080 pixels/30 fps Res. 4: 1280 x 720 pixels/30 fps Res. 5: 1280 x 720 pixels/60 fps Res. 6: 848 x 480 pixels/30 fps Res. 7: 720 x 480 pixels/30 fps Res. 8: 640 x 480 pixels/30 fps Res. 9: 320 x 240 pixels/30 fps
Video recording format	AVI
Detection range for automatic recording	approx. 0.7–20 m distance from the camera
Detection angle motion sensor	approx. 80° from corner to corner
Detection range for photos	horizontal approx. 82°/ vertical approx. 56°
Detection range for videos	horizontal approx. 80°/ vertical approx. 40°
Protection class	IP54
WiFi standard	802.11b/g/n
Signal range	20 m
Operating temperature	-15 to +45°C
Storage temperature	-20 to +60°C
Humidity (no condensation)	5 to 75 %

Dimensions (W x H x D)	approx. 13.6 × 9.7 x 6.5 cm
Weight (incl. 8 batteries)	approx. 464 g

\*These photo resolutions are interpolated.

<b>WiFi remote control</b>	
Frequency band	868.35 MHz
Transmission output	< 10 dBm
Signal range	max. 20 m
Battery	1.5V (1 x AAA/Micro/LR03 battery)
Operating temperature	-7 to +45°C
Storage temperature	-10 to +50°C
Humidity (no condensation)	5 to 75%
Dimensions (W x D x H)	approx. 6.4 × 3.7 × 1.8 cm
Weight (including battery)	approx. 33 g

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 384291\_2107

## Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

## **Einführung . . . . . 31**

Informationen zu dieser Kurzanleitung . . . . .	31
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	31
Hinweise zu Warenzeichen . . . . .	32
Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . .	32

## **Sicherheit . . . . . 34**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . .	34
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien . . . . .	36
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit verschluckbaren Kleinteilen . . . . .	37
Hinweise zur Funkschnittstelle . . . . .	37
Mögliche Verletzung von Rechten Dritter . . . . .	38

## **Teilebeschreibung/Bedienelemente . . . . . 40**

## **Inbetriebnahme . . . . . 42**

Lieferumfang und Transportinspektion . . . . .	42
Entsorgung der Verpackung . . . . .	43
Anforderungen an den Aufstellort . . . . .	43
Einsetzen der Batterien/Stromversorgung . . . . .	44
Speichermedien einsetzen . . . . .	45
Batterie in WiFi-Fernbedienung einlegen/wechseln . . . . .	46
Befestigungsgurt mit WiFi-Fernbedienung verwenden . . . . .	47

## **Bedienung und Betrieb der Kamera . . . . . 48**

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen . . . . .	48
Wildcam-App herunterladen . . . . .	50
Kamera mit Smartphone über WiFi verbinden . . . . .	50

**Entsorgung..... 52**

Gerät entsorgen ..... 52

Batterien entsorgen..... 53

**Anhang..... 53**

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ..... 53

Technische Daten ..... 54

Service ..... 57

Importeur ..... 57

# Einführung

## Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384291\_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### WARNUNG!



Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist nur zur automatischen Aufzeichnung von digitalen Fotos und Videos, speziell zur Wildbeobachtung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

## Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
  - Apple® und das Apple Logo sind eingetragene Warenzeichen von Apple Inc., Cupertino Calif., US.
  - iOS ist ein eingetragenes Markenzeichen oder Markenzeichen von Cisco Systems Inc. in den USA und anderen Ländern.
  - Android™ ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

### **GEFAHR**

#### **Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

## **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

## **VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## **HINWEIS**




- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


# Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**
-  **GEFAHR!** Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
-  **VORSICHT!** Von dem Gerät gehen Infrarotstrahlen aus. Schauen Sie im Betrieb nicht direkt in die Infrarot LEDs.

- Befestigen Sie das Gerät nicht an freistehenden oder besonders hohen Bäumen, da bei diesen die Blitzschlaggefahr besonders hoch ist. Wird der Baum, an dem die Kamera befestigt ist, vom Blitz getroffen, kann das Gerät zerstört werden.
- Für eine Montage des Gerätes bis zu einer Höhe von 2 m, kann der mitgelieferte Befestigungsgurt verwendet werden. Ab einer Montagehöhe von 2 m und darüber, muss zwingend die mitgelieferte Wandhalterung in Verbindung mit dem mitgelieferten Montagematerial verwendet werden. Gegebenenfalls muss für den Untergrund des Montageortes geeignetes Material verwendet werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
-  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterien oder trennen ein ggf. angeschlossenes Netzteil von der Stromversorgung und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).



## **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien**

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.




- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „**Einsetzen der Batterien / Stromversorgung**“.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit verschluckbaren Kleinteilen**

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit den verschluckbaren Kleinteilen spielen. Sollte versehentlich ein verschluckbares Kleinteil verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

### **Hinweise zur Funkschnittstelle**

-  **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

## **Mögliche Verletzung von Rechten Dritter**

Bei der Benutzung der Wildkamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

### **Urheberschutz**

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Wildkamera informiert werden (siehe auch Abschnitt „Hinweispflicht“).

### **Schutz der Privatsphäre**

Die Privatsphäre Anderer darf durch die aufgenommenen Bilder nicht verletzt werden. Richten Sie Ihre Kamera nicht in den Garten oder auf die Eingangstür Ihrer Nachbarwohnung, auch wenn diese Orte aus Ihrer eigenen Wohnung oder von öffentlichen Standorten aus einsehbar sind. Dies berechtigt nicht zur Veröffentlichung dieser Einsichten.

### **Personelle Bestimmbarkeit**

Eine personelle Bestimmbarkeit liegt vor, wenn festgestellt werden kann, dass eine bestimmte Person zu einer bestimmten Zeit an einem bestimmten Ort war. Die Identifikation kann dabei auch über ein personenbezogenes Kennzeichen, wie z.B. das Fahrzeugkennzeichen, erfolgen. Eine personelle Bestimmbarkeit von Personen ist unbedingt zu vermeiden.

## **Überwachungskameras am Arbeitsplatz**

Die Überwachung am Arbeitsplatz untersteht in Deutschland besonders strengen Auflagen. Arbeitgeber sollten auf Überwachungskameras am Arbeitsplatz vollständig verzichten, solange eine mögliche Rechtsverletzung nicht vollständig ausgeschlossen werden kann.

## **Überwachungskameras im Straßenverkehr**

Bei Überwachungskameras mit Blick auf den Straßenverkehr empfiehlt es sich, den Standort der Kameras und den Bildausschnitt so zu konfigurieren, dass durch die Aufnahmen die Verkehrsteilnehmer nicht über die Autonummer bestimmbar sind. Auch Fahrzeugaufschriften können zu einer Bestimmbarkeit der Verkehrsteilnehmer führen.

## **Hinweispflicht**

Ist eine Identifikation von Personen nicht auszuschließen, muss ein Hinweis auf die Überwachungskamera an allen Zugangswegen zum Aufnahmebereich gut erkennbar aufgestellt sein. Passanten müssen zudem darüber informiert werden, dass sie mit dem Betreten des Aufnahmebereichs ihre Einwilligung zur Aufnahme der Bilder erteilen und dass sie im Falle der Verweigerung der Einwilligung die Aufnahme vermeiden können, indem sie den Bereich nicht betreten. Hierbei ist auf die Freiwilligkeit der Erklärung zu achten. Befindet sich die Kamera an einer Stelle, die Betroffene passieren müssen, um zum Ziel zu gelangen (z.B. am Eingang einer Sehenswürdigkeit), so liegt mangels Freiwilligkeit keine wirksame Einwilligung vor. Beachten Sie zu möglichen Verletzungen von Rechten Dritter immer die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Einsatzlandes.

# Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

## Abbildung A:

- 1 Infrarot-LEDs
- 2 LED-Anzeige (rot, grün, blau)
- 3 Verriegelungsöse
- 4 Kameraobjektiv
- 5 Bewegungssensor


## Abbildung B:

- 6 Baumhalterung

## Abbildung C:

- 7 Batteriefach
- 8 Verschlussklammern
- 9 Lautsprecher
- 10 Bedienfeldtasten
- 11 Bildschirm

## Abbildung D:

- 12 Mikrofonöffnung
- 13 Speicherkarteneinschub ( [microSD])
- 14 AV-Buchse (AV [Ausgang])
- 15 Mini-USB-Buchse (USB)
- 16 Betriebswahlschalter (OFF-TEST-ON)
- 17 DC-Anschlussbuchse (für Netzadapter; nicht mitgeliefert)
- 18 Stativgewinde

## Abbildung E:

- 19 Stativschraube
- 20 Unterlegscheibe
- 21 Konterscheibe
- 22 Innensechskantschrauben
- 23 Bohrlöcher
- 24 Innensechskantschlüssel
- 25 Schrauben
- 26 Dübel

## Abbildung F:

- 27 USB-Anschlusskabel (USB Typ A auf Mini-USB)
- 28 Betriebs-LED
- 29 WiFi-Fernbedienung
- 30 ON-Taste
- 31 OFF-Taste
- 32 Batteriefach
- 33 Verriegelungsschalter
- 34 1 × 1,5 V Batterie Typ AAA/Micro/LR03
- 35 Adapterkarte (microSD auf SD)
- 36 microSDHC-Speicherkarte (8 GB)
- 37 Aufbewahrungsbox
- 38 Gurtverschluss (Fernbedienung)
- 39 Befestigungsgurt (Fernbedienung)
- 40 Gurtverschluss (Baumhalterung)
- 41 Befestigungsgurt (Baumhalterung)
- 42 8 × 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6
- 43 Schnellstartanleitung (Symbolbild)
- 44 Kurzanleitung (Symbolbild)

# Inbetriebnahme

## Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Wild-/Überwachungskamera WK 8 B4
- Wandhalterung
- Innensechskantschlüssel 24
- 3× Schraube 25
- 3× Dübel 26
- USB-Anschlusskabel (USB Typ A auf Mini-USB) 27
- Fernbedienung 29
- 1× 1,5 V Batterie Typ AAA/Micro/LR03 34
- Adapterkarte (microSD auf SD) 35
- microSDHC-Speicherkarte (8 GB) 36
- Aufbewahrungsbox 37
- Befestigungsgurt (Fernbedienung) 39
- Befestigungsgurt (Baumhalterung [2,5 cm breit, ca. 190 cm lang]) 41
- 8× 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 42
- Schnellstartanleitung 43
- Kurzanleitung 44

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

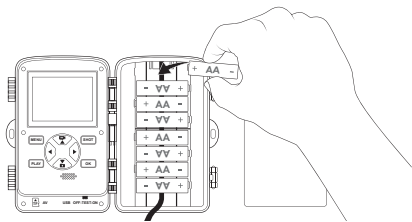
## Anforderungen an den Aufstellort

Das Gerät entspricht der Schutzklasse IP54. Somit ist die Kamera staub- und spritzwassergeschützt und kann daher wetterunabhängig eingesetzt werden. Voller Staub- und Spritzwasserschutz ist allerdings nur gegeben, wenn die Kamera korrekt verschlossen ist und die Dichtung intakt und sauber sind.

Bitte beachten Sie, dass der Staub- und Spritzwasserschutz nur noch eingeschränkt gegeben ist, wenn das Gerät mit einem externen Netzteil betrieben wird.

## Einsetzen der Batterien/Stromversorgung

- ◆ Um Batterien ④ in das Gerät einzulegen, öffnen Sie die Kamera.
- ◆ Ziehen Sie den Klemmverschluss an der Oberseite des Batteriefachdeckels etwas nach innen. Ziehen Sie gleichzeitig an dem oberen schwarzen Textilband und heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
- ◆ Setzen Sie 4 oder 8 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach ⑦ ein. Beachten Sie dabei, wie in der Abbildung dargestellt, die angegebene Polarität und dass Sie die Batterien auf das schwarze Textilband legen. Das schwarze Textilband dient zur vereinfachten Batterienentnahme.



### HINWEIS

- ▶ Bei Verwendung von 4 Batterien können diese entweder alle in den oberen Teil oder alle in den unteren Teil des Batteriefachs eingesetzt werden. Andere Kombinationen sind nicht möglich.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.



- ◆ Sollten Sie das Gerät über einen Netzadapter (nicht mitgeliefert) betreiben, öffnen Sie die Gummidichtung an der unteren Seite der Kamera und stecken Sie den Stecker des Netzadapterkabels in die DC-Anschlussbuchse 17. Der Netzadapter muss eine Gleichspannung von 6 V und mindestens 1,5 A liefern. Verwenden Sie einen Hohlstecker, an dessen innerem Pol der Pluspol anliegt (⊖—⊕). Der Betrieb über einen Netzadapter ist auch mit eingelegten Batterien möglich. Fällt eine der Spannungsquellen aus, wird der Betrieb über die andere aufrecht erhalten.

### ACHTUNG






- ▶ Bei Verwendung eines Netzadapters ist der Spritzwasserschutz des Gerätes nicht mehr gegeben.

## Speichermedien einsetzen



### HINWEIS

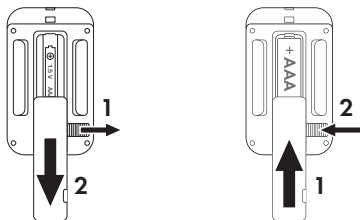
- ▶ Da die Kamera über keinen eingebauten Speicher verfügt, funktioniert sie nur bei eingesetzter microSDHC-Speicherkarte 36.
- ▶ Das Gerät unterstützt microSDHC-Speicherkarten mit bis zu 512 GB Kapazität.
- ▶ Verwenden Sie eine microSDHC-Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10. Bei Speicherkarten mit einer niedrigeren Geschwindigkeitsklasse als 10 kann es zu Fehldarstellungen bei der Aufnahme kommen.

## ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Speicherkarte von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonnenbestrahlung, um Betriebsstörungen zu vermeiden.
  - ▶ Beachten Sie beim Einstecken der Speicherkarte die auf dem Kartensteckplatz angegebene Einsteckposition . Stecken Sie die Speicherkarte niemals mit Gewalt in den Kartensteckplatz. Verbiegen oder Verkanten Sie die Speicherkarte nicht.
  - ▶ Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis die Speicherkarte die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Bewahren Sie die Speicherkarte in der Aufbewahrungsbox  auf.
- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte in den Speicherkarteneinschub  des Gerätes einzusetzen, führen Sie sie in den Einschub ein, bis sie einrastet. Dabei müssen die Kontaktflächen der Speicherkarte in die Richtung der Kamerafront weisen.
  - ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte  aus dem Speicherkarteneinschub  des Gerätes zu entnehmen, drücken Sie leicht auf die nach außen ragende Kante der Speicherkarte, so dass diese ausrastet. Entnehmen Sie dann die Speicherkarte.

## Batterie in WiFi-Fernbedienung einlegen/wechseln

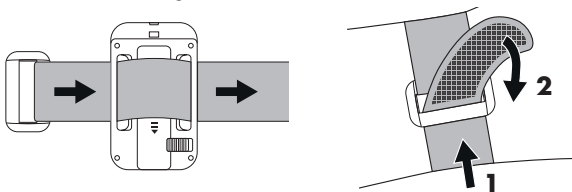
- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach , indem Sie den Verriegelungsschalter  zur Seite bewegen. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung nach unten und heben den Batteriefachdeckel ab.



- ◆ Entfernen Sie die gegebenenfalls verbrauchte Batterie.
- ◆ Setzen Sie eine 1,5 V Batterie Typ AAA/Micro/LR03 in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei, wie im Batteriefach dargestellt, die angegebene Polarität.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet. Schieben Sie den Verriegelungsschalter in Richtung Batteriefach, um den Batteriefachdeckel zu verriegeln.

## Befestigungsgurt mit WiFi-Fernbedienung verwenden

- ◆ Führen Sie den Befestigungsgurt **39** durch die Öffnungen der WiFi-Fernbedienung **29**.



- ◆ Legen Sie den Befestigungsgurt z. B. um Ihren Arm und führen den Befestigungsgurt durch den Gurtverschluss **38**.
- ◆ Ziehen Sie den Befestigungsgurt stramm und drücken den Klett an den Befestigungsgurt fest.

- ◆ Um den Befestigungsgurt wieder zu lösen, ziehen Sie den Klett vom Befestigungsgurt ab und ziehen den Befestigungsgurt aus dem Gurtverschluss.

## Bedienung und Betrieb der Kamera

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

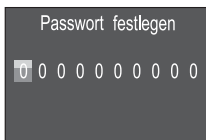
### Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen

Nach Herstellen der Stromversorgung schieben Sie den Betriebswahlschalter **16** in die Stellung „TEST“.

#### HINWEIS

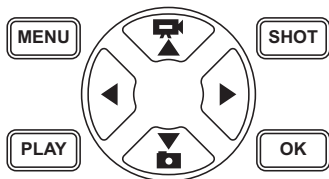
- ▶ Bei der Erstinbetriebnahme drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um eine Menüsprache auszuwählen und bestätigen diese mit der **OK**-Taste.

Die Eingabe eines Passwortes vor unbefugtem Zugriff auf die Kamera ist erforderlich. Das Passwort muss zehn Zeichen lang sein und es muss mindestens einen Groß- und Kleinbuchstaben, eine Zahl und ein Sonderzeichen enthalten.

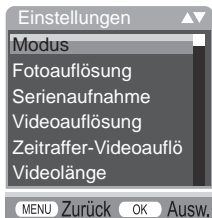


- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um ein Zeichen auszuwählen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
- ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle zehn Zeichen einzustellen.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste.

Folgend werden die Funktionen der Bedientastasten ⑩ erklärt.



- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Video- auf den Fotomodus umzuschalten. Das dargestellte Symbol oben links im Display, zeigt Ihnen den aktuellen Modus.
- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Foto- auf den Videomodus umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die **SHOT**-Taste, um eine Aufnahme (Foto oder Video) manuell zu starten. Erneutes drücken der **SHOT**-Taste beendet die Aufnahme.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.



- ◆ Drücken Sie die /-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Wenn Sie Einstellungen ändern, müssen Sie diese immer mit der **OK**-Taste bestätigen. Wenn Sie Einstellungen nicht mit der **OK**-Taste bestätigen werden diese nicht gespeichert. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

## Wildcam-App herunterladen

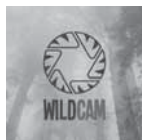
### HINWEIS

Wildcam-App Kompatibilität:  
ab Android Version 7.0 und höher  
ab iOS Version 9.0 und höher

- ◆ Verwenden Sie den QR-Code und laden Sie die kostenlose App herunter.



Android/iOS



App-Logo

## Kamera mit Smartphone über WiFi verbinden

Um die Kamera mit einem Smartphone über WiFi zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schieben Sie den Betriebswahlschalter **ⓘ** in die Stellung „TEST“. Drücken Sie die **MENU**-Taste. Wählen Sie das Menü „WiFi“ und bestätigen mit der **OK**-Taste. Wählen Sie „Ein“ und vergeben ein Passwort.

### HINWEIS

- ▶ Das Passwort muss zehn Zeichen lang sein und es muss mindestens einen Groß- und Kleinbuchstaben, eine Zahl und ein Sonderzeichen enthalten.

- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um ein Zeichen auszuwählen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
- ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle zehn Zeichen einzustellen.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste.
- ◆ Schieben Sie den Betriebswahlschalter **15** in die Stellung „ON“. Warten Sie bis die Kamera nach 15 Sekunden in den Standby-Modus wechselt.
- ◆ Drücken Sie auf der WiFi-Fernbedienung **29** die Taste ON **30**. Die Betriebs-LED **28** der WiFi-Fernbedienung blinkt zweimal blau und der Bildschirm **11** der Kamera leuchtet kurz auf. Das WiFi der Kamera ist aktiviert und kann mit einem Smartphone verbunden werden.
- ◆ Stellen Sie Ihr Smartphone so ein, dass es nach WLAN-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres Smartphones den Eintrag **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID-Nummer) bzw. Ihren geänderten WiFi-Namen aus.
- ◆ Geben Sie das WiFi-Passwort ein, dass Sie im Menü der Kamera eingegeben haben. Die Kamera ist mit Ihrem Smartphone verbunden.
- ◆ Öffnen Sie die Wildcam-App auf Ihrem Smartphone. Der Startbildschirm erscheint. Lesen und bestätigen Sie die Datenschutzerklärung. Die Hauptansicht erscheint.

## HINWEIS

- ▶ Die Kamera muss jedes Mal erneut mit Ihrem Smartphone verbunden werden, wenn das WiFi der Kamera deaktiviert wurde. Die App muss ggf. bei einer neuen WiFi-Verbindung erst geschlossen und dann wieder geöffnet werden.
- ▶ Wenn Sie die Kamera in ihren Auslieferungszustand versetzen, wird auch das WiFi-Passwort zurückgesetzt. Sie werden wieder aufgefordert ein neues WiFi-Passwort zu vergeben.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



## Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Wild-/Überwachungskamera WK 8 B4** der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Technische Daten

<b>Wildkamera</b>	
Betriebsspannung und Stromaufnahme	6 V $\equiv$ (Gleichstrom), max. 1,5 A 4 oder 8 x 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
microSDHC-Kartenslot	2 GB bis 512 GB Karten werden unterstützt
Empfohlene Geschwindigkeitsklasse der Speicherkarte	Klasse 10
Bildschirm	2,4" TFT Farb-LC-Display (ca. 5,9 cm Bild diagonale)
Standbyzeit	Bis zu 8 Monaten (beim Betrieb mit 8 Batterien)
Foto Auflösungen	Aufl. 1: 20 MPixel (5200 x 3900 Pixel)* Aufl. 2: 16 MPixel (4608 x 3456 Pixel)* Aufl. 3: 12 MPixel (4000 x 3000 Pixel)* Aufl. 4: 8 MPixel (3264 x 2448 Pixel) Aufl. 5: 5 MPixel (2592 x 1944 Pixel) Aufl. 6: 3 MPixel (2048 x 1536 Pixel) Aufl. 7: 1 MPixel (1280 x 960 Pixel)
Aufnahmeformat	JPEG

Video-Auflösungen / Video-Bildrate	Aufl. 1: 3840 x 2160 Pixel / 10 fps Aufl. 2: 2688 x 1520 Pixel / 20 fps Aufl. 3: 1920 x 1080 Pixel / 30 fps Aufl. 4: 1280 x 720 Pixel / 30 fps Aufl. 5: 1280 x 720 Pixel / 60 fps Aufl. 6: 848 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 7: 720 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 8: 640 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 9: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Aufnahmeformat Video	AVI
Erfassungsbereich für automatische Aufnahmen	ca. 0,7–20 m Distanz zur Kamera
Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 80° von Ecke zu Ecke
Aufnahmefeld für Fotos	horizontal ca. 82°/vertikal ca. 56°
Aufnahmefeld für Videos	horizontal ca. 80°/vertikal ca. 40°
Schutzart	IP54
WLAN-Standards	802.11b/g/n
Signal-Reichweite	20 m
Betriebstemperatur	-15 bis +45°C
Lagertemperatur	-20 bis +60°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Gewicht (inkl. 8 Batterien)	ca. 464 g

\*Diese Fotoauflösungen sind interpoliert.

<b>WiFi-Fernbedienung</b>	
Frequenzband	868,35 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Signal-Reichweite	max. 20 m
Batterie	1,5 V (1x Batterie Typ AAA/Micro/LR03)
Betriebstemperatur	-7 bis +45°C
Lagertemperatur	-10 bis +50°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Gewicht inkl. Batterie	ca. 33 g

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 384291\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Table des matières

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>61</b>
Informations relatives à ce guide abrégé . . . . .	61
Usage conforme . . . . .	61
Remarques sur les marques . . . . .	62
Avertissements et symboles utilisés . . . . .	62
<b>Sécurité</b> . . . . .	<b>64</b>
Consignes de sécurité fondamentales . . . . .	64
Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles . . . . .	66
Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte des petites pièces pouvant être avalées . . . . .	67
Remarques concernant l'interface radio . . . . .	67
Violation éventuelle des droits de tierces personnes . . . . .	68
<b>Description des pièces/éléments de commande</b> . . . . .	<b>70</b>
<b>Mise en service</b> . . . . .	<b>72</b>
Contenu de la livraison et inspection après transport . . . . .	72
Élimination de l'emballage . . . . .	73
Exigences requises sur le lieu d'installation . . . . .	73
Mise en place des piles /alimentation électrique . . . . .	74
Utiliser les supports de stockage . . . . .	75
Introduire/changer la pile dans la télécommande WiFi . . . . .	76
Utilisation de la sangle de fixation avec télécommande WiFi . . . . .	77
<b>Utilisation et fonctionnement de la caméra</b> . . . . .	<b>78</b>
Allumer et éteindre, procéder à des réglages . . . . .	78
Télécharger l'appli Wildcam . . . . .	80
Appairer la caméra et un smartphone via le WiFi . . . . .	80

**Mise au rebut. . . . . 82**

Mise au rebut de l'appareil . . . . . 82

Mise au rebut des piles . . . . . 83

**Annexe. . . . . 83**

Déclaration de conformité UE simplifiée . . . . . 83

Caractéristiques techniques . . . . . 84

Service après-vente . . . . . 87

Importateur. . . . . 87



# Introduction

## Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 384291\_2107, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

### AVERTISSEMENT !



Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Usage conforme

Cet appareil est un appareil de technologie de l'information exclusivement destiné à l'enregistrement automatique de photos et vidéos numériques, spécialement pour l'observation du gibier. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

## Remarques sur les marques

- USB<sup>®</sup> est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Apple<sup>®</sup> et le logo Apple sont des marques déposées de la société Apple Inc., Cupertino, Calif., États-Unis.
- iOS est une marque déposée ou une marque de Cisco Systems Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android<sup>™</sup> est une marque déposée de Google Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent guide abrégé :

### DANGER

#### **Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

## **AVERTISSEMENT**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

S'il est impossible d'éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

## **PRUDENCE**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

## **ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

## **REMARQUE**




- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

### Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si les fils ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**
-  **DANGER !** Le matériel livré inclut de petites pièces pouvant être avalées. En cas d'avalage de pièce, consultez immédiatement un médecin.
-  **PRUDENCE !** L'appareil émet des rayons infrarouges. Ne jamais regarder directement dans les LED infrarouges durant le fonctionnement.

- Ne fixez pas l'appareil sur des arbres isolés ou particulièrement hauts, le risque de foudre étant particulièrement élevé pour ces derniers. Si l'arbre auquel la caméra est fixée est touché par la foudre, l'appareil risque d'être détruit.
- Pour un montage de l'appareil jusqu'à une hauteur de 2 m, il est possible d'utiliser la sangle de fixation. À partir d'une hauteur de montage de 2 m et au-delà, il est impératif d'utiliser le support mural fourni, associé au matériel de montage fourni. Du matériel adapté au support du lieu de montage doit être utilisé le cas échéant.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. En effet, seules ces pièces garantissent la satisfaction des critères de sécurité.
- Évitez de poser des objets sur l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne placez pas de bougies en combustion sur l'appareil ni à côté de celui-ci. Vous contribuez ainsi à éviter les incendies.
- Si vous percevez des bruits inhabituels, de la fumée ou d'autres situations confuses, retirez les piles ou débranchez le bloc secteur éventuellement raccordé de l'alimentation électrique et contactez le service après-vente (voir chapitre Service après-vente).



## **AVERTISSEMENT ! Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles**

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.
- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.
- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensemble.
- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.
- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.


- Le chapitre «**Mise en place des piles /alimentation électrique**» explique comment introduire les piles dans l'appareil et comment les en retirer.



### **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte des petites pièces pouvant être avalées**

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec les petites pièces qui peuvent être avalées. En cas d'ingestion par inadvertance d'une petite pièce, consultez immédiatement un médecin.

### **Remarques concernant l'interface radio**

-  **AVERTISSEMENT !** Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- N'approchez pas l'appareil avec les composants radio allumés à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple), car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un départ de feu.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et de la présence d'éventuels obstacles.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, il y a un risque que des tiers non autorisés les interceptent

## **Violation éventuelle des droits de tierces personnes**

Lors de l'utilisation de la caméra de surveillance pour gibier, il convient de respecter les indications suivantes :

### **Protection des droits d'auteur**

Foncièrement chaque personne détient les droits de sa propre image. Conformément à la loi régissant les droits d'auteur, les images ne peuvent être publiées sans l'autorisation des personnes concernées que lorsque les personnes apparaissent comme rajout à côté d'un paysage ou d'autres endroits. La réponse à la question de savoir si une personne est simplement un rajout dépend des circonstances de chaque cas individuel. Pour des raisons de sécurité juridique, dans tous les cas dans lesquels des enregistrements référant à des personnes identifiables sont possibles, il convient d'informer sur la présence de la caméra de surveillance pour gibier (voir également le paragraphe «Obligation d'information»).

### **Protection de la sphère privée**

La sphère privée de tierces personnes ne doit pas être violée par les photos prises. Ne dirigez pas votre caméra dans le jardin ou sur la porte d'entrée du logement voisin, même si ces lieux sont visibles depuis votre propre logement ou depuis des emplacements publics. Ceci ne vous autorise pas à rendre ces vues publiques.

### **Traçabilité personnelle**

Une traçabilité personnelle est donnée lorsqu'il est possible de constater qu'une certaine personne était présente à un certain moment dans un certain lieu. L'identification peut également avoir lieu avec un signe distinctif lié à une personne, comme par exemple l'immatriculation d'une voiture. Il faut absolument éviter une traçabilité personnelle des personnes.



## **Caméras de surveillance au poste de travail**

En Allemagne, la surveillance au poste de travail est soumise à des conditions particulièrement strictes. Les employeurs doivent entièrement renoncer aux caméras de surveillance au poste de travail tant qu'une éventuelle infraction à la loi ne peut pas être entièrement exclue.

## **Caméras de surveillance de la circulation routière**

Pour les caméras de surveillance avec vue sur la circulation routière, il est recommandé de configurer l'emplacement des caméras et le cadrage de manière à ce que les usagers de la route ne soient pas identifiables via l'immatriculation des voitures dans les enregistrements. Les inscriptions figurant sur les véhicules peuvent également mener à l'identification des usagers de la route.

## **Obligation d'information**

Si une identification de personnes ne peut être exclue, une indication de la caméra de surveillance doit être placée de manière bien visible sur toutes les voies d'accès menant à la zone d'enregistrement.

Les passants doivent en outre être informés du fait qu'en pénétrant dans la zone d'enregistrement, ils donnent leur accord pour la prise de vues et que s'ils ne souhaitent pas donner leur accord, ils peuvent éviter l'enregistrement en n'entrant pas dans la zone. Il convient ici de veiller au caractère volontaire de la déclaration. Si la caméra se trouve à un endroit que les personnes concernées doivent franchir pour accéder à leur destination (par ex. entrée d'une curiosité), aucune autorisation ne prend alors effet par manque de caractère volontaire.

Tenez toujours compte des dispositions légales du pays d'utilisation respectif en ce qui concerne d'éventuelles violations des droits de tierces personnes.

# Description des pièces/éléments de commande

(Figures : voir les volets dépliant)

Figure A :

- 1 LED infrarouges
- 2 Affichage LED (rouge, vert, bleu)
- 3 Cœillet de verrouillage
- 4 Objectif de la caméra
- 5 Détecteur de mouvement

Figure B :

- 6 Support arbre

Figure C :

- 7 Compartiment à piles
- 8 Clips de fermeture
- 9 Haut-parleur
- 10 Touches du bandeau de commande
- 11 Écran

Figure D :

- 12 Orifice du micro
- 13 Fente pour carte mémoire (microSD)
- 14 Douille AV ([Sortie] AV )
- 15 Mini-prise USB (USB)
- 16 Sélecteur de mode (OFF-TEST-ON)
- 17 Connecteur DC (pour adaptateur secteur ; non livré d'origine)
- 18 Pas de vis du trépied

### Figure E :

- 19 Vis de trépied
- 20 Rondelle
- 21 Disque arrière
- 22 Vis à six pans creux
- 23 Alésages
- 24 Clé Allen
- 25 Vis
- 26 Chevilles

### Figure F :

- 27 Câble de raccordement USB (USB type A vers mini-USB)
- 28 LED de service
- 29 Télécommande WiFi
- 30 Touche ON
- 31 Touche OFF
- 32 Compartiment à piles
- 33 Interrupteur de sécurité
- 34 1 x pile de 1,5 V de type AAA/Micro/LR03
- 35 Carte adaptateur (microSD sur SD)
- 36 Carte mémoire microSDHC (8 GO)
- 37 Boîte de rangement
- 38 Fermeture de sangle (télécommande)
- 39 Sangle de fixation (télécommande)
- 40 Fermeture de sangle (support arbre)
- 41 Sangle de fixation (support arbre)
- 42 8× piles de 1,5 V type AA/mignon/LR6
- 43 Guide de démarrage rapide (image symbolique)
- 44 Guide abrégé (image symbolique)

# Mise en service

## Contenu de la livraison et inspection après transport

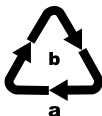
La livraison est composée des éléments suivants :

- Caméra de surveillance / de chasse WK 8 B4
- Fixation murale
- Clé Allen 24
- 3× vis 25
- 3× chevilles 26
- Câble de raccordement USB (USB type A vers mini-USB) 27
- Télécommande 29
- 1 x pile de 1,5 V de type AAA/micro/LR03 34
- Carte adaptateur (microSD sur SD) 35
- Carte mémoire microSDHC (8 GO) 36
- Boîte de rangement 37
- Sangle de fixation (télécommande) 39
- Sangle de fixation (support arbre [2,5 cm de large, env. 190 cm de long]) 41
- 8× piles de 1,5 V type AA/mignon/LR6 42
- Guide de démarrage rapide 43
- Guide abrégé 44

## Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

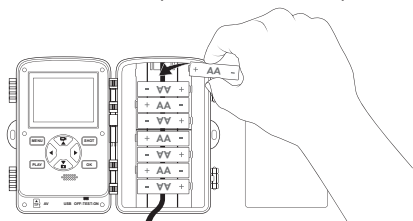
## Exigences requises sur le lieu d'installation

L'appareil est conforme à la classe de protection IP54. La caméra est ainsi protégée des projections d'eau et de la poussière et peut de ce fait être utilisée indépendamment du temps. Une protection intégrale contre les projections d'eau et la poussière est cependant uniquement donnée lorsque la caméra est correctement fermée et que les joints sont intacts et propres.

N'oubliez pas que la protection contre les projections d'eau et la poussière ne fonctionne que de manière limitée lorsque l'appareil est opéré avec un bloc secteur externe.

## Mise en place des piles / alimentation électrique

- ◆ Pour mettre les piles 42 dans l'appareil, ouvrez la caméra.
- ◆ Tirez légèrement la fermeture du clip sur le dessus du couvercle du compartiment à piles vers l'intérieur. Tirez en même temps sur le ruban textile noir en haut et soulevez le couvercle du compartiment à piles.
- ◆ Insérez 4 ou 8 piles de 1,5 V d type AA/mignon/LR6 dans le compartiment à piles 7. Respectez ce faisant la polarité comme indiqué sur la figure, et veillez à poser les piles/batteries sur le ruban textile noir. Le ruban textile noir aide plus tard à retirer les piles/batteries.



### REMARQUE


- ▶ Si vous utilisez 4 piles, ces dernières peuvent être soit toutes placées dans partie supérieure, soit dans la partie inférieure du compartiment à piles. Aucune autre combinaison n'est possible.
- ◆ Refermez le compartiment à piles. Veillez à ce que le couvercle du compartiment à piles s'enclenche de manière audible.
- ◆ Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur secteur (non livré d'origine), ouvrez le joint caoutchouc en dessous de la caméra et branchez la fiche du câble d'adaptateur secteur dans le connecteur DC 17. L'adaptateur secteur doit fournir une tension continue de 6 V et d'au moins 1,5 A. Utilisez une fiche creuse, sur le pôle intérieur duquel se trouve le pôle positif (◇—◇). L'utilisation avec un adaptateur secteur est également possible avec les piles en place. Si une source de tension tombe en panne, le fonctionnement est maintenu grâce à l'autre.

## ATTENTION



- ▶ En cas d'utilisation d'un adaptateur réseau, l'appareil n'est alors plus protégé contre les éclaboussures d'eau.

## Utiliser les supports de stockage

### REMARQUE

- ▶ La caméra ne disposant d'aucune mémoire intégrée, elle ne fonctionne qu'avec la carte mémoire microSDHC .
- ▶ L'appareil est compatible avec les cartes mémoire microSDHC jusqu'à une capacité de 512 Go.
- ▶ Utilisez une carte mémoire microSDHC en classe de vitesse 10. Les cartes mémoire d'une catégorie de vitesse inférieure à 10 risquent de causer des problèmes de représentation lors de l'enregistrement.

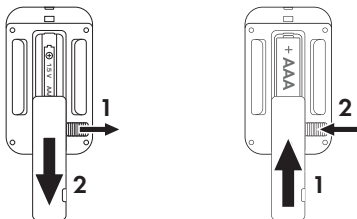
### ATTENTION

- ▶ Tenez la carte mémoire éloignée de l'humidité et évitez les secousses, la poussière, chaleur, ainsi que le rayonnement direct du soleil pour éviter les dysfonctionnements.
- ▶ Lors de la mise en place de la carte mémoire, tenir compte de la position de branchement indiquée sur l'emplacement de carte . Ne glissez jamais la carte mémoire violemment dans l'emplacement de la carte. Ne pas voiler ni coincer la carte mémoire.
- ▶ Après un transport, attendez, pour la mise en service, que la carte mémoire ait pris la température ambiante. En cas d'oscillations de température ou d'humidité plus importantes, une formation de condensation ou d'humidité peut avoir lieu et causer un court-circuit. Conservez la carte mémoire dans la boîte de rangement .

- ◆ Pour placer la carte mémoire microSDHC dans la prise de cartes mémoire 13 de l'appareil, introduisez-la jusqu'à ce qu'elle enclante. Les surfaces de contact de la carte mémoire doivent pointer en direction de l'avant de la caméra.
- ◆ Pour retirer la carte mémoire microSDHC 16 de la prise de carte mémoire 13 de l'appareil, appuyez légèrement sur le bord dépassant vers l'extérieur, de manière à ce qu'il se déclenche. Retirez ensuite la carte mémoire.

## Introduire/changer la pile dans la télécommande WiFi

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles 32 en déplaçant l'interrupteur de sécurité 33 de côté. Poussez le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche vers le bas et soulevez le couvercle du compartiment à piles.

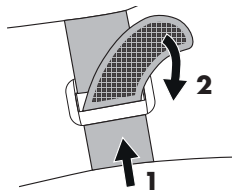
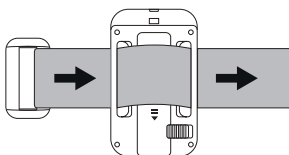


- ◆ Retirez la pile le cas échéant usagée.
- ◆ Insérez une pile de 1,5 V de type AAA/micro/LR03 dans le compartiment à piles. Respectez pour cela la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- ◆ Refermez le compartiment à piles. Veillez à ce que le couvercle du compartiment à piles s'enclenche de manière audible. Poussez l'interrupteur de sécurité en direction du compartiment à piles pour verrouiller le couvercle du compartiment à piles.



## Utilisation de la sangle de fixation avec télécommande WiFi

- ◆ Passez la sangle de fixation 39 dans les ouvertures de la télécommande WiFi 29.



- ◆ Placez la sangle de fixation par ex. autour de votre bras et passez la sangle de fixation dans la fermeture de sangle 38.
- ◆ Tirez fermement sur la sangle de fixation et appuyez l'attache auto-agrippante sur la sangle de fixation.
- ◆ Pour desserrer à nouveau la sangle de fixation, ouvrez l'attache auto-agrippante de la sangle de fixation et sortez la sangle de fixation de la fermeture de sangle.

## Utilisation et fonctionnement de la caméra

Dans ce chapitre, nous vous donnons des conseils importants sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

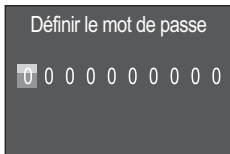
### Allumer et éteindre, procéder à des réglages

Une fois l'alimentation électrique établie, placez le sélecteur de mode **16** en position «TEST»:

#### REMARQUE

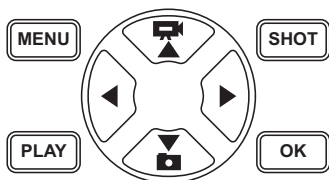
- ▶ Lors de la première mise en service, appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner une langue de menu souhaitée, que vous confirmez ensuite avec la touche **OK**.



Il faut entrer un mot de passe pour empêcher un accès non autorisé à la caméra. Le mot de passe doit avoir dix caractères et doit contenir au moins une majuscule et une minuscule, un chiffre et un caractère spécial.





- ◆ Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner un caractère.
- ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
- ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour définir l'ensemble des dix caractères.
- ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.

Les fonctions des touches du panneau de commande 10 sont expliquées ci-dessous.



- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode vidéo en mode photo. Le symbole représenté en haut à gauche à l'écran vous indique le statut actuel.
- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode photo en mode vidéo.
- ◆ Appuyez sur la touche **SHOT** pour lancer manuellement un enregistrement (photo ou vidéo). Appuyer à nouveau sur la touche **SHOT** termine l'enregistrement.
- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le menu de réglage.



- ◆ Appuyez sur les touches  /  pour sélectionner l'entrée de menu souhaitée, que vous ouvrez ensuite avec la touche **OK**. Lorsque vous modifiez des paramètres, vous devez d'abord les confirmer avec la touche **OK**. Si vous ne confirmez pas les réglages avec la touche **OK**, ils ne seront pas enregistrés. La touche **MENU** vous permet de revenir un niveau de menu en arrière.

## Télécharger l'appli Wildcam

### REMARQUE

Compatibilité de l'appli Wildcam :  
dès la version Android 7.0 et plus récente  
dès la version iOS 9.0 et plus récente

- ◆ Utilisez le code QR et téléchargez l'appli gratuite.



Android/iOS



Logo de l'appli

## Appairer la caméra et un smartphone via le WiFi

Pour appairer la caméra et un smartphone via le WiFi, procédez comme suit :

- ◆ Glissez le sélecteur de mode **16** en position «TEST». Appuyez sur la touche **MENU**. Choisissez le menu «WiFi» et confirmez par la touche **OK**. Choisissez «Marche» et définissez un mot de passe.

### REMARQUE

- Le mot de passe doit avoir dix caractères et doit contenir au moins une majuscule et une minuscule, un chiffre et un caractère spécial.

- ◆ Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner un caractère.
- ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
- ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour définir l'ensemble des dix caractères.
- ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.
- ◆ Glissez le sélecteur de mode **16** en position «ON». Attendez que la caméra passe en mode Veille au bout de 15 secondes.
- ◆ Sur la télécommande WiFi **29**, appuyez sur la touche ON **30**. La LED de service **28** de la télécommande Wi-Fi clignote deux fois en bleu et l'écran **11** de la caméra s'allume brièvement. Le Wi-Fi de la caméra est activé et peut être appairé avec un smartphone.
- ◆ Réglez votre smartphone de sorte qu'il recherche des appareils Wi-Fi. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre smartphone.
- ◆ Dans la liste des appareils trouvés par votre smartphone, sélectionnez l'entrée **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = numéro UID) ou le nom modifié de votre Wi-Fi.
- ◆ Entrez le mot de passe du Wi-Fi que vous avez entré dans le menu de la caméra. La caméra est appairée avec votre smartphone.
- ◆ Ouvrez l'appli Wildcam sur votre smartphone. L'écran d'accueil s'affiche. Veuillez lire et confirmer la déclaration sur la protection des données. L'écran principal s'affiche.

## REMARQUE

- ▶ Il faut à nouveau appairer la caméra avec votre smartphone chaque fois que la liaison WiFi de la caméra a été désactivée. Avec une nouvelle liaison WiFi, il faut le cas échéant commencer par fermer l'appli et la rouvrir ensuite.
- ▶ Si vous réinitialisez la caméra à l'état de livraison, le mot de passe WiFi est lui aussi réinitialisé. Il vous est à nouveau demandé de saisir un nouveau mot de passe WiFi.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

**Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

## Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Les piles peuvent contenir des substances toxiques qui polluent l'environnement. Les piles doivent donc impérativement être mises au rebut dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles. Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

## Annexe

### Déclaration de conformité UE simplifiée

**CE** Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif hertzien **caméra de surveillance / de chasse WK 8 B4** est conforme à la directive 2014/53/EU et à la directive 2011/65/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante : [https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Caractéristiques techniques

<b>Caméra pour gibier</b>	
Tension de service et courant absorbé	6 V $\equiv$ (courant continu), max. 1,5 A 4 ou 8 x piles de 1,5 V type AA/Mignon/LR6
Fente de carte microSDHC	Les cartes de 2 Go à 512 Go sont compatibles
Catégorie de vitesse recommandée pour la carte mémoire	Catégorie 10
Écran	Écran LCD couleur 2,4" TFT (env. 5,9 cm de diagonale d'image)
Durée de veille	Jusqu'à 8 mois (si fonctionnement avec 8 piles)
Résolutions photo	Résol. 1 : 20 Mpixels (5200 x 3900 pixels)* Résol. 2 : 16 Mpixels (4608 x 3456 pixels)* Résol. 3 : 12 Mpixels (4000 x 3000 pixels)* Résol. 4 : 8 Mpixels (3264 x 2448 pixels) Résol. 5 : 5 Mpixels (2592 x 1944 pixels) Résol. 6 : 3 Mpixels (2048 x 1536 pixels) Résol. 7 : 1 Mpixels (1280 x 960 pixels)
Format d'enregistrement	JPEG



Résolutions vidéo/ Vitesse d'image vidéo	Résol. 1 : 3840 x 2160 pixels / 10 fps Résol. 2 : 2688 x 1520 pixels / 20 fps Résol. 3 : 1920 x 1080 pixels / 30 fps Résol. 4 : 1280 x 720 pixels / 30 fps Résol. 5 : 1280 x 720 pixels / 60 fps Résol. 6 : 848 x 480 pixels / 30 fps Résol. 7 : 720 x 480 pixels / 30 fps Résol. 8 : 640 x 480 pixels / 30 fps Résol. 9 : 320 x 240 pixels / 30 fps
Format d'enregistrement vidéo	AVI
Angle de détection pour enregistrements automatiques	env. 0,7-20 m de distance avec la caméra
Angle de détection du détecteur de mouvement	env. 80° de coin à coin
Champ de prise de vue pour photos	Horizontal env. 82°/vertical env. 56°
Champ de prise de vue pour vidéos	Horizontal env. 80°/vertical env. 40°
Indice de protection	IP54
Normes WiFi	802.11b/g/n
Portée du signal	20 m
Température de service	-15 à +45°C
Température d'entreposage	-20 à +60°C

Humidité (pas de condensation)	5 à 75 %
Dimensions (l x p x h)	env. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Poids (8 piles incluses)	env. 464 g

\*Ces résolutions photo sont interpolées.

<b>Télécommande WiFi</b>	
Bande de fréquences	868,35 MHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Portée du signal	max. 20 m
Pile	1,5 V (1 x pile de type AAA/micro/ LR03)
Température de fonctionnement	de -7 à +45 °C
Température de stockage	de -10 à +50 °C
Humidité (pas de condensation)	de 5 à 75 %
Dimensions (l x p x h)	env. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Poids, pile incluse	env. 33 g

## Service après-vente

### **FR** Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

### **BE** Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384291\_2107

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhoud

## **Inleiding . . . . . 91**

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing . . . . .	91
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . . . .	91
Informatie over handelsmerken . . . . .	92
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen . . . . .	92

## **Veiligheid . . . . . 94**

Basisveiligheidsvoorschriften . . . . .	94
Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen! . . . . .	96
Letselgevaar door verkeerde omgang met inslikbare kleine onderdelen . . . . .	97
Aanwijzingen voor de draadloze interface . . . . .	97
Mogelijke inbreuk op de rechten van derden . . . . .	98

## **Beschrijving van onderdelen/bedieningselementen . 100**

## **Ingebruikname . . . . . 102**

Inhoud van het pakket en inspectie na transport . . . . .	102
De verpakking afvoeren . . . . .	103
Eisen aan de plaats van opstelling . . . . .	103
Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening . . . . .	104
Geheugenmedia gebruiken . . . . .	105
Batterij in de WiFi-afstandsbediening plaatsen/vervangen . . . . .	106
Bevestigingsband met WiFi-afstandsbediening gebruiken . . . . .	107

## **Bediening en gebruik van de camera . . . . . 108**

In- en uitschakelen, instellingen opgeven . . . . .	108
Wildcam-app downloaden . . . . .	110
Camera verbinden met smartphone via WiFi . . . . .	110

**Afvoeren . . . . . 112**

Apparaat afvoeren . . . . . 112

Batterijen afvoeren . . . . . 112

**Appendix . . . . . 113**

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . . . 113

Technische gegevens . . . . . 113

Service . . . . . 116

Importeur . . . . . 116

# Inleiding

## Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 384291\_2107 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

### WAARSCHUWING!



Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit is een apparaat uit de informatietechniek; het is uitsluitend bestemd voor het automatisch opnemen van digitale foto's en video's, in het bijzonder bij wildobservatie. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in bedrijfsmatige of industriële omgevingen.

## Informatie over handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® en het Apple-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., Cupertino Californië, VS.
- iOS is een wettig gedeponeerd handelsmerk of handelsmerk van Cisco Systems Inc. in de VS en andere landen.
- Android™ is een wettig gedeponeerd handelsmerk van Google Inc.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze beknopte gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):

### **GEVAAR**

#### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.



## **WAARSCHUWING**

### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

## **VOORZICHTIG**

### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

## **LET OP**

### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

## **OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

# Veiligheid


In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

## Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat in geval van beschadiging van het snoer of de aansluitingen deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.  
**Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- ⚠ GEVAAR! In het geleverde pakket bevinden zich kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Als een onderdeel wordt ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
- ⚠ VOORZICHTIG! Het apparaat straalt infraroodstraling uit. Kijk nooit direct in de infrarood-LED's als het apparaat in werking is.

- Bevestig het apparaat niet aan vrijstaande of extreem hoge bomen, omdat bij dergelijke bomen het gevaar van blikseminslag bijzonder groot is. Als de boom waaraan de camera is bevestigd, door de bliksem wordt getroffen, is de kans groot dat het apparaat onherstelbaar defect raakt.
- Voor montage van het apparaat tot een hoogte van 2 m kan de meegeleverde bevestigingsband worden gebruikt. Vanaf een montagehoogte van 2 m moet verplicht de meegeleverde wandhouder worden gebruikt in combinatie met het meegeleverde montagemateriaal. Zo nodig moet voor de ondergrond van de montagelocatie geschikt materiaal worden gebruikt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat zij voldoen aan de veiligheidseisen.
- Zet geen voorwerpen op het apparaat.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van open vuur (bijv. kaarsen) en plaats geen brandende kaarsen op of nabij het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.
- Haal meteen de batterijen uit het apparaat of koppel een eventueel aangesloten netvoeding los van het lichtnet en neem contact op met onze service (zie hoofdstuk "Service"), als u ongewone geluiden, rook of vergelijkbare onduidelijke situaties waarneemt.



## **WAARSCHUWING! Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen!**

- Voorkom dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.


- Raadpleeg het hoofdstuk “Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening” voor het plaatsen en verwijderen van batterijen in het apparaat.



### **WAARSCHUWING! Letselgevaar door verkeerde omgang met inslikbare kleine onderdelen**

- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met de inslikbare kleine onderdelen spelen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een inslikbaar klein onderdeel wordt ingeslikt.

### **Aanwijzingen voor de draadloze interface**

-  **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.
- Breng het apparaat, als de radiografische component is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving waar explosiegevaar heerst (bijv. spuitertijen), omdat de radiogolven een explosie of brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding bestaat de kans dat ook onbevoegden de gegevens kunnen ontvangen.

## **Mogelijke inbreuk op de rechten van derden**

Neem de volgende aanwijzingen in acht bij het gebruik van de wildcamera:

### **Auteursrecht**

Volgens de wet heeft iedere persoon het recht op zijn eigen beeld. Op grond van de auteurswet mogen beelden zonder toestemming van de betrokkenen alleen worden gepubliceerd wanneer de personen slechts figureren in een landschap of op andere locaties. De beantwoording van de vraag of een persoon slechts figureert, hangt af van de omstandigheden van de specifieke situatie. Om redenen van rechtszekerheid moet in alle gevallen waarin opnamen met herkenbare personen mogelijk zijn, informatie over de wildcamera worden gegeven (zie ook de sectie "Waarschuwingsplicht").

### **Bescherming van de privésfeer**

De privésfeer van anderen mag door de opgenomen beelden niet worden geschonden. Richt uw camera niet op de tuin of de voordeur van de woning van uw buren, ook niet wanneer deze locaties vanuit uw eigen woning of vanuit openbare locaties zichtbaar zijn. Dit geeft u niet het recht om dergelijke zichtbare objecten openbaar te maken.

### **Persoonlijke identificeerbaarheid**

Er is sprake van persoonlijke identificeerbaarheid wanneer kan worden vastgesteld dat een persoon op een bepaald tijdstip op een bepaalde plaats was. De identificatie kan daarbij ook plaatsvinden via een persoonsgebonden kenmerk, bijvoorbeeld het voertuigkenteken. Persoonlijke identificeerbaarheid van personen moet beslist worden vermeden.

## **Bewakingscamera's op de werkplek**

Bewaking op de werkplek is in Nederland onderworpen aan strenge eisen. Werkgevers moeten volledig afzien van bewakingscamera's op de werkplek, zolang een mogelijke overtreding van de wet niet volledig kan worden uitgesloten.

## **Bewakingscamera's op de weg**

Bij bewakingscamera's die op het wegverkeer zijn gericht, verdient het aanbeveling de locatie van de camera's en de beelduitsnede zodanig te configureren, dat door de opnamen de weggebruikers niet kunnen worden geïdentificeerd aan de hand van het kenteken. Ook voertuigopschriften kunnen leiden tot identificeerbaarheid van de weggebruikers.

## **Waarschuwingsplicht**

Als identificatie van personen niet kan worden uitgesloten, moet op alle toegangswegen naar de opnamezone een waarschuwing voor de bewakingscamera goed herkenbaar zijn aangebracht. Passanten moeten er ook over worden geïnformeerd dat zij met het betreden van de opnamezone toestemming geven voor het opnemen van de beelden en dat ze in geval van weigering van de toestemming de opname kunnen voorkomen door de zone niet betreden. Hierbij moet worden gelet op de vrijwilligheid van de verklaring. Als de camera zich bevindt op een locatie die men moet passeren om de bestemming te bereiken (bijv. bij de ingang van een bezienswaardigheid), is er door het ontbreken van vrijwilligheid geen sprake van geldige toestemming.

Neem met het oog op mogelijke inbreuk op de rechten van derden altijd de wettelijke bepalingen van het land van gebruik in acht.

# Beschrijving van onderdelen/bedienings- elementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina's)

## Afbeelding A:

- 1 Infrarood-LED's
- 2 LED-indicatie (rood, groen, blauw)
- 3 Vergrendelingsoog
- 4 Cameraobjectief
- 5 Bewegingssensor

## Afbeelding B:

- 6 Boomhouder

## Afbeelding C:

- 7 Batterijvak
- 8 Sluitklemmen
- 9 Luidspreker
- 10 Knoppen bedieningspaneel
- 11 Beeldscherm

## Afbeelding D:

- 12 Microfoonopening
- 13 Geheugenkaartsleuf (  [microSD])
- 14 AV-bus (AV [uitgang])
- 15 Mini-USB-bus (USB)
- 16 Moduskeuzeschakelaar (OFF-TEST-ON)
- 17 DC-connector (voor netvoedingsadapter, niet meegeleverd)
- 18 Statiefschroefdraad



## Afbeelding E:

- 19 Statiefbout
- 20 Sluistring
- 21 Contrascijf
- 22 Inbusschroeven
- 23 Boorgaten
- 24 Inbussleutel
- 25 Schroeven
- 26 Pluggen

## Afbeelding F:

- 27 USB-aansluitkabel (USB type A naar mini-USB)
- 28 Bedrijfs-LED
- 29 WiFi-afstandsbediening
- 30 ON-toets
- 31 OFF-toets
- 32 Batterijvak
- 33 Vergrendelschakelaar
- 34 1 × 1,5 V batterij type AAA/Micro/LR03
- 35 Adapterkaart (microSD naar SD)
- 36 microSDHC-geheugenkaart (8 GB)
- 37 Opbergbox
- 38 Bandsluiting (afstandsbediening)
- 39 Bevestigingsband (afstandsbediening)
- 40 Bandsluiting (boomhouder)
- 41 Bevestigingsband (boomhouder)
- 42 8 × 1,5 V batterij type AA/Mignon/LR6
- 43 Snelstartgids (pictogram)
- 44 Beknopte gebruiksaanwijzing (pictogram)

# Ingebruikname

## Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen:

- Wild-/bewakingscamera WK 8 B4
- Wandhouder
- Inbussleutel 24
- 3× schroef 25
- 3× plug 26
- USB-aansluitkabel (USB type A naar mini-USB) 27
- Afstandsbediening 29
- 1× 1,5 V batterij type AAA/Micro/LR03 34
- Adapterkaart (microSD naar SD) 35
- microSDHC-geheugenkaart (8 GB) 36
- Opbergbox 37
- Bevestigingsband (afstandsbediening) 39
- Bevestigingsband (boomhouder [2,5 cm breed, ca. 190 cm lang]) 41
- 8× 1,5 V batterij type AA/Mignon/LR6 42
- Snelstartgids 43
- Beknopte gebruiksaanwijzing 44

## De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,  
80-98: composietmaterialen

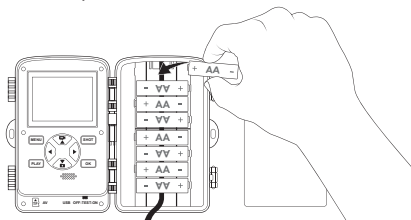
## Eisen aan de plaats van opstelling

Dit apparaat voldoet aan de beschermingsklasse IP54. Dat wil zeggen dat de camera stof- en spatwaterbestendig is en dus onafhankelijk van het weer kan worden gebruikt. Er is echter alleen sprake van volledige bescherming tegen stof en spatwater als de camera correct is gesloten en de afdichting intact en schoon is.

Houd er rekening mee dat de stof- en spatwaterbestendigheid beperkt is als het apparaat is aangesloten op een externe voeding.

## Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening

- ◆ Maak de camera open om batterijen ④ in het apparaat te plaatsen.
- ◆ Trek de sluitklem aan de bovenkant van het deksel van het batterijvak iets naar binnen. Trek tegelijkertijd aan de bovenste zwarte textielband en neem het deksel van het batterijvak af.
- ◆ Plaats 4 of 8 1,5 V-batterijen type AA/penlite/LR6 penlite in het batterijvak ⑦. Let daarbij, zoals weergegeven op de afbeelding, op de aangegeven stand van de polen en let er ook op dat u de batterijen op het zwarte lint legt. Het zwarte lint dient om de batterijen gemakkelijker te kunnen uitnemen.



### OPMERKING

- ▶ Als u vier batterijen gebruikt, dient u die alle vier in het bovenste of het onderste deel van het batterijvak te plaatsen. Andere combinaties zijn niet mogelijk.
- ◆ Sluit het batterijvak weer. Controleer of de klep van het batterijvak hoorbaar dichtklikt.
- ◆ Als u het apparaat wilt gebruiken met een netvoedingsadapter (niet meegeleverd), maakt u de rubberen afdichting aan de onderkant van de camera open en steekt u de stekker van de kabel van de netvoedingsadapter in de DC-connector ⑰. De netvoeding moet gelijkstroom van 6 V en minstens 1,5 A leveren. Gebruik een gelijkstroomstekker waarbij de pluspool de binnenste pool is (⊖ ⊕ ⊖).

U kunt ook een netvoeding gebruiken als er batterijen in het apparaat geplaatst zijn. Als de voeding van een van de spanningsbronnen wegvalt, blijft de voeding via de andere spanningsbron behouden.

### LET OP


- ▶ Bij gebruik van een netvoedingsadapter is de spatwaterbestendigheid van het apparaat niet meer gegarandeerd.

## Geheugenmedia gebruiken

### OPMERKING

- ▶ Omdat de camera geen ingebouwd geheugen heeft, werkt hij alleen als er een microSDHC-geheugenkaart **35** is geplaatst.
- ▶ Het apparaat ondersteunt microSDHC-geheugenkaarten met een capaciteit van maximaal 512 GB.
- ▶ Gebruik een microSDHC-geheugenkaart van snelheidsklasse 10. Bij geheugenkaarten van een lagere snelheidsklasse dan 10 kunnen opnamen resulteren in foutieve weergaven.

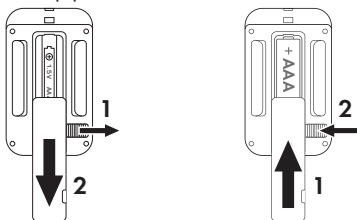
### LET OP

- ▶ Houd de geheugenkaart uit de buurt van vocht en vermijd schokken, stof, hitte en direct zonlicht, om storingen te voorkomen.
- ▶ Houd bij het plaatsen van de geheugenkaart rekening met de op de geheugenkaart aangegeven aanwijzingen voor het insteken ! Duw de geheugenkaart nooit met kracht in de geheugenkaartsleuf. Verbuig of kantel de geheugenkaart niet.
- ▶ Wacht na transport zo lang met het in gebruik nemen van een geheugenkaart tot de geheugenkaart de omgevingstemperatuur heeft overgenomen. Bij grote schommelingen in temperatuur en vochtigheid kan condensatie optreden die elektrische kortsluiting kan veroorzaken. Bewaar een geheugenkaart in de opbergbox **37**.

- ◆ Schuif een microSDHC-geheugenkaart in de sleuf tot de kaart vastklikt als u hem in de geheugenkaartsleuf 13 wilt plaatsen. Daarbij moeten de contactpunten van de geheugenkaart in de richting van de voorkant van de camera wijzen.
- ◆ Druk zacht op de uitstekende rand van de geheugenkaart, zodat deze vrijkomt, als u de microSDHC-geheugenkaart 36 uit de geheugenkaartsleuf 13 van het apparaat wilt verwijderen. Trek dan de geheugenkaart uit de sleuf.

## Batterij in de WiFi-afstandsbediening plaatsen/vervangen

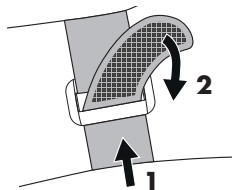
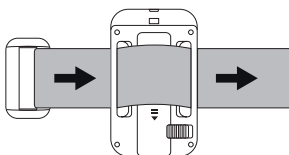
- ◆ Open het batterijvak 32 door de vergrendelschakelaar 33 zijwaarts te bewegen. Schuif het deksel van het batterijvak in de richting van de pijl en haal het deksel van het batterijvak af.



- ◆ Verwijder de eventuele lege batterij.
- ◆ Plaats één 1,5 V batterij van het type AAA/Micro/LR03 in het batterijvak. Let daarbij op de poolaanduidingen zoals aangegeven in het batterijvak.
- ◆ Sluit het batterijvak weer. Controleer of het deksel van het batterijvak hoorbaar dichtklikt. Schuif de vergrendelschakelaar in de richting van het batterijvak om het deksel van het batterijvak te vergrendelen.

## Bevestigingsband met WiFi-afstandsbediening gebruiken

- ◆ Leid de bevestigingsband 39 door de openingen van de WiFi-afstandsbediening 29.



- ◆ Leg de bevestigingsband bijv. om uw arm en leid de bevestigingsband door de bandsluiting 38.
- ◆ Trek de bevestigingsband strak en druk het klittenbandgedeelte van de bevestigingsband vast.
- ◆ Om de bevestigingsband weer los te maken, trekt u het klittenbandgedeelte van de bevestigingsband af en trekt u de bevestigingsband uit de bandsluiting.

## Bediening en gebruik van de camera

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het gebruik van het apparaat.

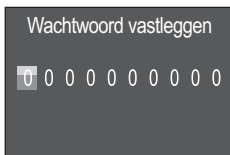
### In- en uitschakelen, instellingen opgeven

Nadat u de voeding hebt verzorgd, zet u de moduskeuzeschakelaar **15** in de stand "TEST":

#### OPMERKING

- ▶ Druk bij de eerste ingebruikname op de knoppen ▲/▼ om een menutaal te selecteren en bevestig die met de knop **OK**.

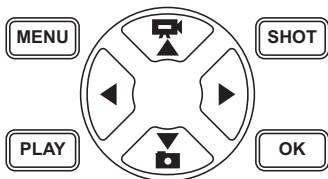
Ter beveiliging tegen onbevoegde toegang tot de camera is invoer van een wachtwoord vereist. Het wachtwoord moet tien tekens lang zijn en moet ten minste één hoofdletter, één kleine letter, één cijfer en één speciaal teken bevatten.



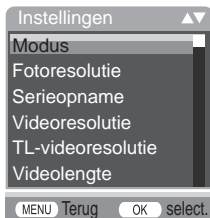
- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om een teken te selecteren.
- ◆ Ga met de knop ▶ naar het volgende veld.
- ◆ Herhaal de vorige stappen om alle tien tekens in te voeren.
- ◆ Bevestig uw invoer met de knop **OK**.



Hierna worden de functies van de knoppen op het bedieningspaneel 10.



- ◆ Druk op de knop  om van de videomodus over te schakelen naar de fotomodus. Het weergegeven symbool linksboven op het display geeft de actuele modus aan.
- ◆ Druk op de knop  om van de fotomodus over te schakelen naar de videomodus.
- ◆ Druk op de knop **SHOT** om een opname (foto of video) handmatig te starten. Als u nog een keer op de knop **SHOT** drukt, wordt de opname beëindigd.
- ◆ Druk op de toets **MENU** om het menu Instellingen te openen.



- ◆ Druk op de knoppen  /  om een menuoptie te selecteren, die u vervolgens oproept met een druk op de knop **OK**. Als u instellingen wijzigt, dient u die steeds met de knop **OK** te bevestigen. Wanneer u de instellingen niet met de **OK**-toets bevestigt, worden ze niet opgeslagen. Met de knop **MENU** gaat u steeds terug naar een vorig menuniveau.

## Wildcam-app downloaden

### OPMERKING

Compatibiliteit van de Wildcam-app:

Android vanaf versie 7.0 en hoger

iOS vanaf versie 9.0 en hoger

- ◆ Gebruik de QR-code en download de gratis app.



Android/iOS



App-logo

## Camera verbinden met smartphone via WiFi

Ga als volgt te werk om de camera met een smartphone te verbinden via WiFi:

- ◆ Zet de moduskeuzeschakelaar **16** op de stand "TEST". Druk op de knop **MENU**. Selecteer het menu "WiFi" en bevestig dit met de knop **OK**. Selecteer "Aan" en voer een wachtwoord in.

### OPMERKING

- ▶ Het wachtwoord moet tien tekens lang zijn en moet ten minste één hoofdletter, één kleine letter, één cijfer en één speciaal teken bevatten.
- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om een teken te selecteren.
- ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld.
- ◆ Herhaal de vorige stappen om alle tien tekens in te voeren.
- ◆ Bevestig uw invoer met de knop **OK**.

- ◆ Zet de moduskeuzeschakelaar **16** op de stand "ON". Wacht tot de camera na 15 seconden overgaat op de stand-bymodus.
- ◆ Druk op de wifi-afstandsbediening **29** op de toets ON **30**. De bedrijfs-LED **23** van de wifi-afstandsbediening knippert twee keer blauw en het scherm **11** van de camera licht kort op. De wifi van de camera is geactiveerd en kan met een smartphone worden verbonden.
- ◆ Stel de smartphone zo in dat hij naar wifi-apparaten zoekt. Een gedetailleerde beschrijving hiervan vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw smartphone.
- ◆ Selecteer in de lijst met gevonden apparaten van uw smartphone het item **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID-nummer) resp. uw gewijzigde wifi-naam.
- ◆ Voer het wifi-wachtwoord in dat u in het menu van de camera hebt ingevoerd. De camera is verbonden met uw smartphone.
- ◆ Open de Wildcam-app op uw smartphone. Het startscherm verschijnt. Lees en bevestig de privacyverklaring. De hoofdweergave verschijnt.

## OPMERKING

- ▶ De camera moet elke keer opnieuw met uw smartphone worden verbonden wanneer de WiFi van de camera is gedeactiveerd. De app moet eventueel bij een nieuwe WiFi-verbinding eerst worden gesloten en daarna opnieuw worden geopend.
- ▶ Wanneer u de camera terugzet naar de toestand bij levering, wordt ook het WiFi-wachtwoord gereset. U wordt dan weer verzocht om een nieuw WiFi-wachtwoord in te stellen.

# Afvoeren

## Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

## Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Voer de batterijen daarom altijd beslist af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/zijn stadsdeel of in de handel. Het doel van dit voorschrift is om ervoor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgevoerd. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

# Appendix

## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

**C E** Bij dezen verklaart Kompernaß Handels GmbH dat het draadloos werkende apparaat **Wild-/bewakingscamera WK 8 B4** voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en de richtlijn 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Technische gegevens

Wildcamera	
Bedrijfsspanning en stroomverbruik:	6 V $\equiv$ (gelijkstroom), max. 1,5 A 4 of 8 x 1,5 V batterijen type AA/penlite/LR6
microSDHC-kaartsleuf	Ondersteuning voor kaarten van 2 GB tot 512 GB
Aanbevolen snelheidsklasse van de geheugenkaart	Klasse 10
Beeldscherm	2,4" TFT kleuren-LCD-scherm (ca. 5,9 cm beeld diagonaal)
Stand-bytijd	Tot 8 maanden (bij gebruik met 8 batterijen)

Fotoresoluties	Resol. 1: 20 megapixel (5200 x 3900 pixels)* Resol. 2: 16 megapixel (4608 x 3456 pixels)* Resol. 3: 12 megapixel (4000 x 3000 pixels)* Resol. 4: 8 megapixel (3264 x 2448 pixels) Resol. 5: 5 megapixel (2592 x 1944 pixels) Resol. 6: 3 megapixel (2048 x 1536 pixels) Resol. 7: 1 megapixel (1280 x 960 pixels)
Opname-indeling	JPEG
Videoresoluties/ Video-framerate	Resol. 1: 3840 x 2160 pixels / 10 fps Resol. 2: 2688 x 1520 pixels / 20 fps Resol. 3: 1920 x 1080 pixels / 30 fps Resol. 4: 1280 x 720 pixels / 30 fps Resol. 5: 1280 x 720 pixels / 60 fps Resol. 6: 848 x 480 pixels / 30 fps Resol. 7: 720 x 480 pixels / 30 fps Resol. 8: 640 x 480 pixels / 30 fps Resol. 9: 320 x 240 pixels / 30 fps
Opname-indeling video	AVI
Detectiebereik voor au- tomatische opnamen	ca. 0,7-20 m afstand tot de camera
Beeldhoek bewe- gingssensor	ca. 80° van hoek tot hoek
Opnamegebied voor foto's	horizontaal ca. 82°/verticaal ca. 56°
Opnamegebied voor video's	horizontaal ca. 80°/verticaal ca. 40°
Beschermingsklasse	IP54

WiFi-standaarden	802.11b/g/n
Bereik signaal	20 m
Bedrijfstemperatuur	-15 tot +45 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot +60 °C
Vochtigheid (geen condensatie)	5 tot 75 %
Afmetingen (b x d x h)	ca. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Gewicht (incl. 8 batterijen)	ca. 464 g

\*Deze fotoresoluties zijn geïnterpoleerd.

<b>WiFi-afstandsbediening</b>	
Frequentieband	868,35 MHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Bereik signaal	max. 20 m
Batterij	1,5 V (1x batterij type AAA/Micro/ LR03)
Bedrijfstemperatuur	-7 tot +45 °C
Opslagtemperatuur	-10 tot +50 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	5 tot 75%
Afmetingen (b x d x h)	ca. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Gewicht incl. batterij	ca. 33 g

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 384291\_2107

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

## **Úvod . . . . . 119**

Informace k tomuto stručnému návodu . . . . . 119

Použití v souladu s určením . . . . . 119

Upozornění k ochranným známkám . . . . . 120

Použitá výstražná upozornění a symboly . . . . . 120

## **Bezpečnost . . . . . 122**

Základní bezpečnostní pokyny . . . . . 122

Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi . . . . . 124

Nebezpečí zranění při manipulaci s drobnými díly s rizikem  
spolknutí . . . . . 125

Pokyny pro bezdrátové rozhraní . . . . . 125

Možné porušení práv třetích osob . . . . . 126

## **Popis dílů / ovládací prvky . . . . . 128**

## **Uvedení do provozu . . . . . 130**

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě . . . . . 130

Likvidace obalu . . . . . 131

Požadavky na místo instalace . . . . . 131

Vložení baterií/napájení proudem . . . . . 132

Vložení paměťových médií . . . . . 133

Vložení/výměna baterie v dálkovém ovládní bezdrátové sítě . 134

Použití upevňovacího popruhu s dálkovým  
ovládáním bezdrátové sítě . . . . . 135

## **Obsluha a provoz kamery . . . . . 136**

Zapnutí a vypnutí, konfigurace nastavení . . . . . 136

Stažení aplikace Wildcam . . . . . 138

Navázání spojení kamery s chytrým telefonem pomocí  
bezdrátové sítě . . . . . 138

**Likvidace . . . . . 140**

Likvidace přístroje . . . . . 140

Likvidace baterií . . . . . 140

**Dodatek . . . . . 141**

Zjednodušené prohlášení o shodě EU . . . . . 141

Technické údaje . . . . . 141

Servis . . . . . 144

Dovozce . . . . . 144

# Úvod

## Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 384291\_2107 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### VÝSTRAHA!



Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj patří do oboru informačních technologií a je určen pouze k automatickému snímání digitálních fotografií a videí, speciálně pro pozorování divoké zvěře. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských nebo průmyslových oblastech.

## Upozornění k ochranným známkám

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® a Apple Logo jsou registrované ochranné známky společnosti Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- iOS je registrovaná ochranná známka nebo ochranná známka společnosti Cisco Systems Inc. v USA a dalších zemích.
- Android™ je registrovaná ochranná známka společnosti Google Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručný návod jsou použita následující výstražná upozornění (je-li to patřičné):

### NEBEZPEČÍ

#### **Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## **VÝSTRAHA**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## **OPATRNĚ**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## **POZOR**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

## **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.


## Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.  
Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.  
**Hrozí nebezpečí udušení!**
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Rozsah dodávky obsahuje malé, snadno spolknutelné díly. V případě spolknutí dílu ihned vyhledejte lékaře.
- **⚠ OPATRNĚ!** Z přístroje vyzařují infračervené paprsky. Během provozu se nedívejte přímo do infračervených LED.

- Neupevňujte přístroj na volně stojících nebo zvláště vysokých stromech, neboť u těchto je příliš vysoké nebezpečí zásahu bleskem. V případě, že strom, na kterém je upevněna kamera, bude zasážen bleskem, může dojít ke zničení přístroje.
- Dodaný upevňovací pásek lze použít k připevnění zařízení až do výšky 2 m. Od montážní výšky 2 m a výše je nutné použít dodaný nástěnný držák ve spojení s dodávaným montážním materiálem. Je-li to nutné, musí být jako podklad pod místo instalace použit vhodný materiál.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.
- Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splní bezpečnostní požadavky.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
-  **VÝSTRAHA!** Přístroj neprovazujte v blízkosti otevřeného ohně. (např. svíčky) a nestavte na přístroj nebo vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Pokud uslyšíte abnormální zvuky, ucítíte kouř nebo zjistíte podobné nejednoznačné situace, vyjměte baterie nebo odpojte příp. zapojený síťový adaptér od napájení proudem a kontaktujte servis (viz kapitola „Servis“).



## VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- Nezkratujte připojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vkládání baterií do přístroje a jejich vyjímání si můžete přečíst v kapitole „**Vložení baterií / napájení proudem**“.






## **VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění při manipulaci s drobnými díly s rizikem spolknutí**

- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si nehrály s drobnými díly s rizikem spolknutí. Dojde-li náhodně ke spolknutí drobného dílu, je nutné okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.

## **Pokyny pro bezdrátové rozhraní**

-  **VÝSTRAHA!** Zařízení udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.
- Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny), protože by vysílané vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

## Možné porušení práv třetích osob

Při používání lovecké kamery je nutné dodržovat následující pokyny:

### Ochrana autorských práv

Každá osoba má zásadně právo na vlastní snímek. Podle zákona na ochranu autorských práv se smí snímky bez svolení zúčastněné osoby zveřejňovat jen tehdy, pokud se tyto osoby objeví jako vedlejší objekt na krajinných snímcích nebo na snímcích ostatních míst.

Zodpovězení otázky, zda je osoba pouze vedlejším objektem, závisí na okolnostech každého jednotlivého případu. Z důvodů právní bezpečnosti by ve všech případech, ve kterých jsou možné záznamy ve vztahu na identifikovatelné osoby, měla být příslušná osoba informována o fotopasti (viz také část „Povinnost upozornění“).

### Ochrana soukromí

Pořízené snímky nesmí porušovat soukromí ostatních osob. Kameru nesměřujte do zahrady nebo na vchodové dveře Vašeho sousedního bytu, i když jsou tato místo viditelná z Vašeho vlastního bytu nebo veřejných stanišť. Toto neopravňuje ke zveřejňování těchto pohledů.

### Personální určitelnost

O personální určitelnost se jedná, pokud je možno určit, že se určitá osoba nacházela v určitou dobu na určitém místě. Identifikace osoby přitom může proběhnout i na základě charakteristického znaku, např. registrační značky vozidla. Bezpodmínečně se musíte vyhnout personální určitelnosti osob.

## **Bezpečnostní kamery na pracovišti**

Sledování na pracovišti podléhá v Německu zvláště přísným podmínkám. Pokud nelze kompletně vyloučit možné porušení práv, měli by se zaměstnavatelé bezpečnostním kamerám na pracovišti kompletně vyhnout.

## **Bezpečnostní kamery v silničním provozu**

U bezpečnostních kamer s výhledem na silniční provoz se doporučuje konfigurovat umístění kamer a sekci snímku tak, aby účastníci silničního provozu nemohli být identifikováni na základě snímání registrační značky auta. Také nápisy na vozidle mohou vést k identifikaci účastníků silničního provozu.

## **Povinnost upozornění**

Pokud identifikaci osob nelze vyloučit, musí se umístit na všech přístupových cestách k oblasti snímání dobře rozpoznatelné upozornění na bezpečnostní kameru. Chodci musí být také informováni o tom, že vstupem do oblasti snímání udělí svůj souhlas ke snímání snímků a že mohou v případě odmítnutí souhlasu zabránit snímání tím, že do této oblasti nevstoupí. Přitom se musí dbát na dobrovolné prohlášení. Nachází-li se kamera na místě, kterým dotčené osoby musí projít, aby dosáhly svého cíle (například u vchodu pamětihodnosti), tak v takovém případě nebyl poskytnut účinný souhlas v důsledku nedostatku dobrovolnosti.

Kromě možného porušení práv třetích osob dodržujte také zákonná ustanovení příslušné země používání.

# Popis dílů / ovládací prvky

## (Zobrazení viz výklopné strany)

### Obrázek A:

- 1 infračervené LED
- 2 LED indikace (červená, zelená, modrá)
- 3 zajišťovací očko
- 4 objektiv kamery
- 5 pohybový senzor


### Obrázek B:

- 6 držák na strom

### Obrázek C:

- 7 přihrádka na baterie
- 8 uzavírací svorky
- 9 reproduktor
- 10 tlačítka obslužného pole
- 11 obrazovka

### Obrázek D:

- 12 otvor pro mikrofon
- 13 zasunutí pro paměťovou kartu (  [microSD])
- 14 zdířka AV (AV [výstup])
- 15 port mini USB (USB)
- 16 přepínač provozního režimu (OFF-TEST-ON)
- 17 připojovací zdířka DC (pro síťový adaptér; není součástí dodávky)
- 18 závit stativu

## Obrázek E:

- 19 šroub stativu
- 20 podložka
- 21 pojistná podložka
- 22 šrouby s vnitřním šestihranem
- 23 vrtné otvory
- 24 klíč s vnitřním šestihranem
- 25 šrouby
- 26 hmoždinky

## Obrázek F:

- 27 připojovací kabel USB (USB typu A na mini USB)
- 28 provozní kontrolka LED
- 29 dálkové ovládání bezdrátové sítě
- 30 tlačítko ON
- 31 tlačítko OFF
- 32 přihrádka na baterie
- 33 blokovací spínač
- 34 1 × 1,5V baterie typu AAA/Micro/LR03
- 35 karta adaptéru (microSD na SD)
- 36 paměťová karta microSDHC (8 GB)
- 37 pouzdro na uložení
- 38 uzávěr popruhu (dálkové ovládání)
- 39 upevňovací popruh (dálkové ovládání)
- 40 uzávěr popruhu (držák na strom)
- 41 upevňovací popruh (držák na strom)
- 42 8 × 1,5V baterie typu AA/Mignon/LR6
- 43 návod k rychlému spuštění (symbolický obrázek)
- 44 stručný návod (obrázek symbolu)

# Uvedení do provozu

## Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

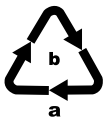
Rozsah dodávky se skládá z následujících komponent:

- fotopast WK 8 B4
- nástěnný držák
- klíč s vnitřním šestihranem 24
- 3× šroub 25
- 3× hmoždinka 26
- připojovací kabel USB (USB typu A na mini USB) 27
- dálkové ovládání 29
- 1× 1,5V baterie typu AAA/Micro/LR03 34
- karta adaptéru (microSD na SD) 35
- paměťová karta microSDHC (8 GB) 36
- pouzdro na uložení 37
- upevňovací popruh (dálkové ovládání) 39
- upevňovací popruh (držák na strom [šířka 2,5 cm, délka cca 190 cm]) 41
- 8× 1,5V baterie typu AA/Mignon/LR6 42
- návod k rychlému spuštění 43
- stručný návod 44

## Likvidace obalu



Obalové materiály odpovídají hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

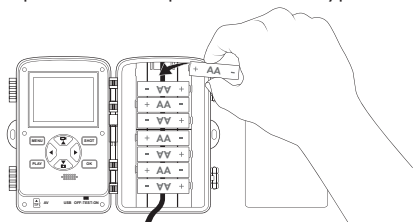
## Požadavky na místo instalace

Přístroj odpovídá třídě ochrany IP54. Tím je kamera prachotěsná a chráněna proti stříkající vodě, a proto ji lze použít bez ohledu na počasí. Kompletní ochrana proti prachu a ochrana proti stříkající vodě je dána pouze tehdy, když je kamera správně uzavřena a těsnění jsou neporušená a čistá.

Prosím, mějte na paměti, že ochrana proti prachu a proti stříkající vodě je dána pouze v omezené míře, pokud se přístroj provozuje pomocí externího síťového adaptéru.

## Vložení baterií/napájení proudem

- ◆ K vložení baterií **42** do přístroje otevřete kameru.
- ◆ Svěrací uzávěr na horní straně víka přihrádky na baterie mírně zatáhněte dovnitř. Současně zatáhněte za horní černý textilní pásek a sejměte víko přihrádky na baterie.
- ◆ Vložte 4 nebo 8 1,5 V baterií typu AA/Mignon/LR6 do přihrádky na baterie **7**. Dbejte přitom na polaritu, jak je znázorněno na obrázku a na to, aby baterie ležely na černém textilním pásku. Černý textilní pásek slouží k zjednodušenému vyjmutí baterií.



### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při použití 4 baterií lze tyto všechny vložit buď do horní části nebo všechny do dolní části přihrádky na baterie. Jiné kombinace nejsou možné.
  - ◆ Přihrádku na baterie opět zavřete. Dbejte na to, aby víko přihrádky na baterie slyšitelně zaskočilo.
  - ◆ Pokud přístroj provozujete se síťovým adaptérem (není součástí dodávky), otevřete gumové těsnění na spodní straně kamery a zasuněte konektor kabelu síťového adaptéru do přípojovací zdířky DC **17**. Síťový adaptér musí dodávat stejnosměrné napětí 6 V a minimálně 1,5 A. Používejte nástrčnou zástrčku, na jejíž vnitřní pól doléhá kladný pól (⊖—⊕).
- Provoz pomocí síťového adaptéru je také možný s vloženými bateriemi. V případě, že vypadne jeden ze zdrojů napětí, je provoz udržován jiným zdrojem.



## POZOR

- ▶ Při použití síťového adaptéru již není nadále zajištěna ochrana přístroje proti stříkající vodě.

## Vložení paměťových médií

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Protože kamera nemá zabudovanou paměť, funguje pouze při vložené paměťové kartě microSDHC **36**.
- ▶ Přístroj podporuje paměťové karty microSDHC až do kapacity 512 GB.
- ▶ Používejte paměťovou kartu microSDHC rychlostní třídy 10. V případě paměťových karet s nižší rychlostní třídou než 10 může dojít k chybným zobrazením v záznamu.

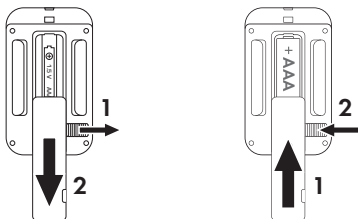
### POZOR

- ▶ Chraňte paměťovou kartu před vlhkostí a zabraňte otřesům, prachu, teplu a přímému slunečnímu záření, abyste tak předešli provozním poruchám.
  - ▶ Při zastrčení paměťové karty dodržujte polohu zastrčení, uvedenou na zástrčném místě karty **36**. Paměťovou kartu nikdy nestrkejte do zástrčného místa karty násilím. Paměťovou kartu neohýbejte ani ji nevzpříchte.
  - ▶ Po dodání vyčkejte s uvedením do provozu tak dlouho, dokud nedosáhne paměťová karta okolní teploty. V případě velkého kolísání teplot a vlhkosti může dojít kondenzací k tvorbě vlhkosti, která může způsobit elektrický zkrat. Uchovávejte paměťovou kartu v pouzdře na uložení **37**.
- ♦ Chcete-li paměťovou kartu microSDHC vložit do zasunutí paměťových karet přístroje **13**, vložte ji do zasunutí tak, aby zaskočila. Kontaktní plochy paměťové karty přitom musí ukazovat směrem k přední straně kamery.

- ◆ Vyjmutí paměťové karty microSDHC 35 ze zasunutí paměťových karet 13 přístroje: Zatlačte mírně na hranu paměťové karty, vyčnívající navenek tak, aby tato vyskočila. Poté paměťovou kartu vyjměte.

## Vložení/výměna baterie v dálkovém ovládní bezdrátové síť

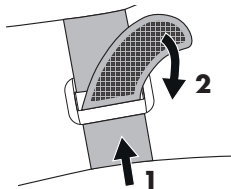
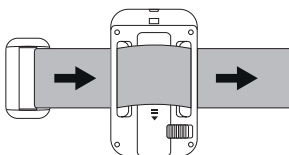
- ◆ Příhrádku na baterie 32 otevřete posunutím blokovacího spínače 33 na stranu. Posuňte víko příhrádky na baterie dolů ve směru šipky a sejměte je.



- ◆ Vyjměte případně vybitou baterii.
- ◆ Vložte jednu 1,5V baterii typu AAA/Micro/LR03 do příhrádky na baterie. Dbejte na polaritu vyznačenou v příhrádce na baterie.
- ◆ Příhrádku na baterie opět zavřete. Dbejte na to, aby víko příhrádky na baterie slyšitelně zaskočilo. Víko příhrádky na baterie zajistíte posunutím blokovacího spínače ve směru příhrádky na baterie.

## Použití upevňovacího popruhu s dálkovým ovládáním bezdrátové sítě

- ◆ Upevňovací popruh 39 provlečte otvory dálkového ovládání bezdrátové sítě 29.



- ◆ Položte upevňovací popruh například kolem své paže a provlečte upevňovací popruh uzávěrem popruhu 38.
- ◆ Upevňovací popruh zatáhněte a zatlačte suchý zip na upevňovacím popruhu.
- ◆ Chcete-li upevňovací popruh opět uvolnit, stáhněte suchý zip z upevňovacího popruhu a vytáhněte upevňovací popruh z uzávěru popruhu.

## Obsluha a provoz kamery

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

### Zapnutí a vypnutí, konfigurace nastavení

Po vytvoření napájení proudem posuňte provozní volič **16** do polohy „TEST“:

#### UPOZORNĚNÍ

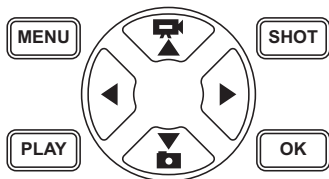
- ▶ Při prvním uvedení do provozu stiskněte tlačítka ▲/▼, abyste vybrali jazyk nabídky, a potvrďte tlačítkem **OK**.

Je nutné zadání hesla před neoprávněným přístupem ke kameře. Heslo musí být dlouhé deset znaků a musí obsahovat alespoň jedno velké a jedno malé písmeno, jednu číslici a jeden speciální znak.



- ◆ Stisknutím tlačítek ▲/▼ vyberte znak.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole.
- ◆ Pro nastavení všech deseti znaků opakujte výše popsané kroky.
- ◆ Své zadání potvrďte tlačítkem **OK**.

Dále jsou vysvětleny funkce tlačítek obslužného pole 10 a to.



- ◆ K přepnutí režimu z videa na režim foto stiskněte tlačítko . Zobrazený symbol v levé horní části displeje Vám zobrazuje aktuální režim.
- ◆ K přepnutí režimu z foto na režim video stiskněte tlačítko .
- ◆ Pro manuální spuštění záznamu (foto nebo video) stiskněte tlačítko **SHOT**. Opětovným stisknutím tlačítka **SHOT** ukončíte snímání.
- ◆ K otevření nabídky nastavení stiskněte tlačítko **MENU**.



- ◆ Stiskněte tlačítka / pro vyvolání požadované položky menu, který poté vyvoláte tlačítkem **OK**. Pokud nastavení změníte, musíte tato vždy potvrdit tlačítkem **OK**. Když nastavení nepotvrdíte tlačítkem **OK**, tak se toto neuloží. Tlačítkem **MENU** přepnete vždy o jednu úroveň menu zpět.

## Stažení aplikace Wildcam

### UPOZORNĚNÍ

Kompatibilita s aplikací Wildcam:  
od verze Androidu 7.0 a vyšší  
od verze iOS 9.0 a vyšší

- ◆ Použijte QR kód a stáhněte si bezplatnou aplikaci.



Android/iOS



Logo aplikace

## Navázání spojení kamery s chytrým telefonem pomocí bezdrátové sítě

Chcete-li navázat spojení mezi kamerou a chytrým telefonem pomocí bezdrátové sítě, postupujte následovně:

- ◆ Posuňte přepínač provozního režimu **16** do polohy „TEST“. Stiskněte tlačítko **MENU**. Vyberte nabídku „Wi-Fi“ a potvrďte tlačítkem **OK**. Zvolte „Zap“ a zadejte heslo.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Heslo musí být dlouhé deset znaků a musí obsahovat alespoň jedno velké a jedno malé písmeno, jednu číslici a jeden speciální znak.

- ◆ Stisknutím tlačítek ▲/▼ vyberte znak.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole.
- ◆ Pro nastavení všech deseti znaků opakujte výše popsané kroky.
- ◆ Svě zadání potvrďte tlačítkem **OK**.
- ◆ Posuňte přepínač provozního režimu **16** do polohy „ON“.  
Počkejte, až kamera po 15 sekundách přejde do pohotovostního režimu.
- ◆ Na dálkovém ovládní bezdrátové sítě **29** stiskněte tlačítko ON **30**.  
Provozní LED kontrolka **28** dálkového ovládní bezdrátové sítě bliká dvakrát modře a obrazovka **11** kamery se krátce rozsvítí.  
Bezdrátová síť kamery je aktivována a lze ji propojit s chytrým telefonem.
- ◆ Nastavte chytrý telefon tak, aby vyhledával zařízení WLAN. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze chytrého telefonu.
- ◆ Ze seznamu nalezených zařízení svého chytrého telefonu zvolte položku **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID číslo), resp. název své změněné bezdrátové sítě.
- ◆ Zadejte heslo bezdrátové sítě, které jste zadali v nabídce kamery.  
Kamera je připojena k vašemu chytrému telefonu.
- ◆ Na svém chytrém telefonu otevřete aplikaci Wildcam. Zobrazí se úvodní obrazovka. Přečtěte si a potvrďte zásady ochrany osobních údajů. Zobrazí se hlavní zobrazení.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při deaktivaci bezdrátové sítě kamery musí kamera vždy znovu navázat spojení s chytrým telefonem. Aplikace se případně musí zavřít při novém navázání spojení s bezdrátovou sítí a poté znovu otevřít.
- ▶ Pokud kameru vrátíte do stavu při dodání, resetuje se také heslo bezdrátové sítě. Opět budete vyzváni k zadání nového hesla bezdrátové sítě.

# Likvidace

## Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

### **Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

## Likvidace baterií




Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které škodí životnímu prostředí. Proto baterie/akumulátory likvidujte bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie na sběrném místě své obce, městské části nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Baterie odevzdejte pouze ve vybitém stavu.



# Dodatek

## Zjednodušené prohlášení o shodě EU

 Tímto společností Kompersnaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **fotopast WK 8 B4** odpovídá směrnici č. 2014/53/EU a směrnici č. 2011/65/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na následující internetové adrese: [https://dl.kompersnass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompersnass.com/384291_DOC.pdf)

## Technické údaje

Lovecká kamera	
Provozní napětí a odběr proudu	6 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), max. 1,5 A 4 nebo 8 x 1,5 V baterií AA/Mignon/LR6
Slot pro paměťové karty microSDHC	Podporovány jsou karty s 2 GB až 512 GB
Doporučená rychlostní třída paměťové karty	Třída 10
Obrazovka	2,4" TFT barevný displej LC (úhlopříčka cca 5,9 cm)
Pohotovostní doba standby	Až 8 měsíců (při provozu s 8 bateriemi)
Rozlišení fotografií	Rozlišení 1: 20 Mpx (5200 x 3900 pixelů) * Rozlišení 2: 16 Mpx (4608 x 3456 pixelů) * Rozlišení 3: 12 Mpx (4000 x 3000 pixelů) * Rozlišení 4: 8 Mpx (3264 x 2448 pixelů) Rozlišení 5: 5 Mpx (2592 x 1944 pixelů) Rozlišení 6: 3 Mpx (2048 x 1536 pixelů) Rozlišení 7: 1 Mpx (1280 x 960 pixelů)

Formát záznamu	JPEG
Rozlišení videa/ Rychlost videozáznamů	Rozlišení 1: 3840 x 2160 pixelů / 10 fps Rozlišení 2: 2688 x 1520 pixelů / 20 fps Rozlišení 3: 1920 x 1080 pixelů / 30 fps Rozlišení 4: 1280 x 720 pixelů / 30 fps Rozlišení 5: 1280 x 720 pixelů / 60 fps Rozlišení 6: 848 x 480 pixelů / 30 fps Rozlišení 7: 720 x 480 pixelů / 30 fps Rozlišení 8: 640 x 480 pixelů / 30 fps Rozlišení 9: 320 x 240 pixelů / 30 fps
Formát video záznamu	AVI
Oblast snímání pro automatické snímky	vzdálenost od kamery cca 0,7–20 m
Úhel snímání senzoru pohybu	cca 80° od rohu do rohu
Pole záznamu pro fotky	horizontálně cca 82°/ vertikálně cca 56°
Pole záznamu pro videa	horizontálně cca 80°/ vertikálně cca 40°
Typ ochrany	IP54
Standardní síť WLAN	802.11b/g/n
Dosah signálu	20 m
Provozní teplota	-15 až +45 °C
Skladovací teplota	-20 až +60 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	5 až 75 %

Rozměry (š x hl. x v)	cca 13,6 × 9,7 x 6,5 cm
Hmotnost (vč. 8 baterií)	cca 464 g

\* Interpolována jsou tato rozlišení fotografií.

<b>Dálkové ovládání bezdrátové sítě</b>	
Frekvenční pásmo	868,35 MHz
Vysílací výkon	<10 dBm
Dosah signálu	max. 20 m
Baterie	1,5 V (1x baterie typu AAA/Micro/LR03)
Provozní teplota	-7 až +45 °C
Skladovací teplota	-10 až +50 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	5 až 75 %
Rozměry (Š x H x V)	cca 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Hmotnost vč. baterie	cca 33 g

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 384291\_2107

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.  
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

### **Wstęp . . . . . 147**

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi . . . . .	147
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .	147
Uwagi dotyczące znaków towarowych . . . . .	148
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole . . . . .	148

### **Bezpieczeństwo . . . . . 150**

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa . . . . .	150
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami . . . . .	152
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowego obchodzenia się z małymi, dającymi się połączyć częściami . . . . .	153
Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego . . . . .	153
Możliwe naruszenie praw osób trzecich . . . . .	154

### **Opis części / elementy obsługowe . . . . . 156**

### **Uruchomienie . . . . . 158**

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu . . . . .	158
Utylizacja opakowania . . . . .	159
Wymagania dotyczące miejsca postawienia urządzenia . . . . .	159
Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne . . . . .	160
Stosowanie nośników pamięci . . . . .	161
Wkładanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania WiFi. . . . .	162
Korzystanie z paska mocującego z pilotem WiFi. . . . .	163

### **Obsługa i użytkowanie kamery . . . . . 164**

Włączanie i wyłączanie, ustawienia . . . . .	164
Pobieranie aplikacji Wildcam. . . . .	166
Podłączenie kamery do smartfona przez WiFi . . . . .	166

**Utylizacja . . . . . 168**

Utylizacja urządzenia . . . . . 168

Utylizacja baterii . . . . . 169

**Załącznik . . . . . 169**

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE . . . . . 169

Dane techniczne . . . . . 170

Serwis . . . . . 173

Importer . . . . . 173

# Wstęp

## Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 384291\_2107 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

### OSTRZEŻENIE!



Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest urządzeniem z dziedziny technologii informacyjnych i jest przeznaczone wyłącznie do automatycznego zapisu cyfrowych zdjęć i filmów wideo, w szczególności do obserwacji przyrody. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

## Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® i logo Apple są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc., Cupertino w Kalifornii., USA.
- iOS jest zastrzeżonym znakiem towarowym lub znakiem towarowym firmy Cisco Systems Inc. w USA i innych krajach.
- Android™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Google Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W tej skrócona instrukcja obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych (o ile mają zastosowanie):

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### **Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.



## **OSTRZEŻENIE**

**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

## **PRZESTROGA**

**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

## **UWAGA**

**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

## **WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

# Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

## Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zestaw zawiera małe części, które można połknąć. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- **⚠ PRZESTROGA!** Urządzenie emituje promienie podczerwieni. Podczas pracy nie należy patrzeć bezpośrednio w diody LED podczerwieni.

- Nie należy montować urządzenia na wolnostojących lub szczególnie wysokich drzewach, ponieważ w ich przypadku niebezpieczeństwo uderzenia pioruna jest szczególnie duże. W przypadku uderzenia pioruna w drzewo, do którego przymocowano kamerę, urządzenie może zostać zniszczone.
- Do montażu urządzenia na wysokości do 2 m można użyć znajdującego się w zestawie paska mocującego. Od wysokości montażu 2 m i powyżej należy użyć dostarczonego w zestawie uchwytu ściennego wraz z dostarczonym materiałem montażowym. W razie potrzeby należy użyć materiału odpowiedniego do podłoża w miejscu montażu.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na urządzeniu lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób można uniknąć pożaru.
- W przypadku zauważenia nietypowych odgłosów, dymu lub podobnych niejasnych sytuacji należy wyjąć baterie lub odłączyć ewentualnie podłączony zasilacz od źródła zasilania i skontaktować się z działem serwisowym (patrz rozdział „Serwis”).



## **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami**

- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.


- Informacje na temat sposobu wkładania i wyjmowania baterii znajdują się w rozdziale „**Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne**”.



### **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowego obchodzenia się z małymi, dającymi się połączyć częściami**

- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się małymi, dającymi się połączyć częściami. W razie połączenia małej, dającej się połączyć części należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

### **Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego**

-  **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 20 cm od rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora, w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić ich prawidłowe działanie.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia pracy aparatów słuchowych.
- Urządzenia z włączonym komponentem radiowym nie należy wносить w pobliże łatwopalnych gazów ani do miejsc zagrożonych wybuchem (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- Podczas transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest odbieranie danych również przez osoby nieupoważnione.

## **Możliwe naruszenie praw osób trzecich**

Podczas korzystania z kamery leśnej należy przestrzegać poniższych wskazówek:

### **Prawa autorskie**

Każdy ma prawo do własnego wizerunku. Zgodnie z prawem autorskim wizerunek osoby można opublikować bez jej zgody tylko wtedy, jeżeli osoba pojawia się na zdjęciu tylko jako motyw uboczny obok budynku, krajobrazu czy innych miejsc. Odpowiedź na pytanie, czy dana osoba jest tylko motywem ubocznym, zależy od okoliczności indywidualnego przypadku. Ze względu na bezpieczeństwo prawne we wszystkich przypadkach, w których możliwe jest wykonanie zdjęć odnoszących się do możliwych do zidentyfikowania osób (zob. również rozdział „Obowiązek udzielania informacji”), należy osoby te poinformować o tym fakcie.

### **Ochrona prywatności**

Wykonywane nagrania nie mogą naruszać prywatności osób trzecich. Nie należy kierować kamery na ogród lub drzwi wejściowe sąsiedniego mieszkania, nawet jeśli są one widoczne z własnego domu lub z miejsc publicznych. Nie uprawnia to do publikowania tych obrazów.

### **Identyfikacja personalna**

Identyfikacja personalna ma miejsce wówczas, gdy można określić, że określona osoba była w określonym czasie w określonym miejscu. Do identyfikacji personalnej mogą posłużyć też pewne cechy związane z osobą, np. tablice rejestracyjne. Należy bezwzględnie unikać identyfikacji personalnej.

## **Kamery monitoringu w miejscu pracy**

Monitorowanie w miejscu pracy podlega w Niemczech szczególnie surowym wymogom. Pracodawcy powinni w pełni zrezygnować z używania kamer monitoringu w miejscu pracy, jeżeli nie można całkowicie wykluczyć, że spowoduje to naruszenie prawa.

## **Kamery monitorujące ruch drogowy**

W przypadku kamer monitorujących ruch drogowy zaleca się takie skonfigurowanie położenia kamer i fragmentów obrazu, aby uniemożliwić identyfikację użytkowników dróg na podstawie numeru rejestracyjnego samochodu. Napisy na pojazdach mogą również umożliwiać identyfikację użytkowników dróg.

## **Obowiązek udzielania informacji**

Jeżeli nie można wykluczyć identyfikacji osób, na wszystkich drogach dostępowych do obszaru obserwacji musi zostać zamieszczona odpowiednia informacja o obecności kamery monitorującej. Przechodnie muszą również zostać poinformowani, że wchodząc do strefy nagrywania wyrażają zgodę na wykonywanie zdjęć oraz, że w przypadku odmowy wyrażenia zgody, mogą uniknąć wykonania zdjęcia nie wchodząc do strefy nagrywania. Należy przy tym wziąć pod uwagę dobrowolny charakter deklaracji. Jeżeli kamera znajduje się w miejscu, przez które dana osoba musi przejść, aby dotrzeć do miejsca docelowego (np. przy wejściu do atrakcji turystycznej), z powodu braku dobrowolnego działania nie udziela się skutecznej zgody. Aby uniknąć ewentualnego naruszenia praw osób trzecich należy zawsze przestrzegać przepisów prawa obowiązującego w kraju użytkownika rejestratora.

## Opis części / elementy obsługowe (rysunki - patrz rozkładana okładka)

### Rysunek A:

- 1 Diody podczerwieni
- 2 Wskaźnik LED (czerwony, zielony, niebieski)
- 3 Uchwyt blokujący
- 4 Obiektyw kamery
- 5 Czujnik ruchu

### Rysunek B:

- 6 Uchwyt do mocowania na drzewie

### Rysunek C:

- 7 Wnęka na baterie
- 8 Zaciski
- 9 Głośnik
- 10 Przyciski panelu sterowania
- 11 Ekran

### Rysunek D:

- 12 Otwór mikrofonu
- 13 Gniazdo karty pamięci (microSD)
- 14 Gniazdo AV (AV [wyjście])
- 15 Gniazdo mini USB (USB)
- 16 Przełącznik wyboru trybu pracy (OFF-TEST-ON)
- 17 Gniazdo przyłączeniowe prądu stałego (DC) (do zasilacza; brak w zestawie)
- 18 Gwint do statywu



## Rysunek E:

- 19 Śruba statywu
- 20 Podkładka
- 21 Podkładka kontrująca
- 22 Śruby imbusowe
- 23 Otwory
- 24 Klucz imbusowy
- 25 Śruby
- 26 Kołek rozporowy

## Rysunek F:

- 27 Kabel przyłączeniowy (USB typu A na mini USB)
- 28 Dioda LED trybu pracy
- 29 Pilot zdalnego sterowania WiFi
- 30 Przycisk ON (wł.)
- 31 Przycisk OFF (wył.)
- 32 Wnęka na baterie
- 33 Przetącznik ryglujący
- 34 1 × 1,5 V bateria typu AAA/Micro/LR03
- 35 Karta adaptera (micro SD na SD)
- 36 Karta pamięci micro SDHC (8 GB)
- 37 Pudełko do przechowywania
- 38 Zamek paska (pilot zdalnego sterowania)
- 39 Pasek mocujący (pilot zdalnego sterowania)
- 40 Zamek paska (uchwyt do mocowania na drzewie)
- 41 Pasek mocujący (uchwyt do mocowania na drzewie)
- 42 8 x baterii 1,5 V typu AA/Mignon/LR6
- 43 Instrukcja szybkiego uruchomienia (ilustracja symboliczna)
- 44 Skrócona instrukcja obsługi (rysunek symboliczny)

# Uruchomienie

## Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

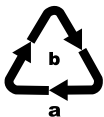
Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Specjalistyczna kamera do monitoringu WK 8 B4
- Uchwyt ścienny
- Klucz imbusowy 24
- 3× śruba 25
- 3× kołek rozporowy 26
- Kabel przyłączeniowy (USB typu A na mini USB) 27
- Pilot zdalnego sterowania 29
- 1× bateria 1,5 V typu AAA/Micro/LR03 34
- Karta adaptera (micro SD na SD) 35
- Karta pamięci micro SDHC (8 GB) 36
- Pudełko do przechowywania 37
- Pasek mocujący (pilot zdalnego sterowania) 39
- Pasek mocujący (uchwyt do mocowania na drzewie [szerokość 2,5 cm, długość ok. 190 cm]) 41
- 8 x bateria 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 42
- Instrukcja szybkiego uruchomienia 43
- Skrócona instrukcja obsługi 44

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

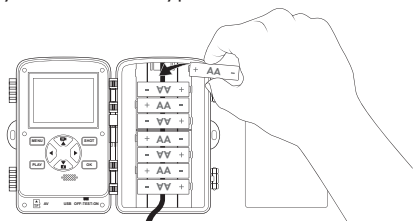
## Wymagania dotyczące miejsca postawienia urządzenia

Urządzenie spełnia wymagania stopnia ochrony IP54. W ten sposób kamera jest chroniona przed kurzem i wodą rozpryskową, dzięki czemu może być używana niezależnie od warunków atmosferycznych. Jednak pełna ochrona przed kurzem i wodą rozpryskową jest zapewniona tylko wtedy, gdy kamera jest prawidłowo zamknięta, a uszczelka jest nienaruszona i czysta.

Należy pamiętać, że ochrona przed pyłem i wodą rozpryskową jest tylko ograniczona, gdy urządzenie jest zasilane z zewnętrznego źródła zasilania.

## Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne

- ◆ Aby włożyć baterie 42 do urządzenia, otwórz kamerę.
- ◆ Pociągnij lekko do środka zacisk na górnej części pokrywy wnęki na baterie. Jednocześnie pociągnij górny czarny pasek tekstylny i zdejmij pokrywkę wnęki na baterie.
- ◆ Włóż 4 lub 8 baterii 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii 7. Zwróć uwagę na biegunowość zgodnie z ilustracją i umieść baterie na czarnym pasku tekstylnym. Pasek z czarnej tkaniny służy do ułatwienia wyjmowania baterii.



### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli używane są 4 baterie, można je umieścić w górnej lub w dolnej części wnęki baterii. Inne kombinacje nie są możliwe.
  - ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii. Upewnij się, że pokrywka wnęki baterii zatrzaśnie się w słyszalny sposób.
  - ◆ Jeśli używasz zasilacza (brak w zestawie), otwórz gumową uszczelkę od dołu kamery i włóż wtyk kabla zasilacza do gniazda zasilania prądem stałym (DC) 17. Zasilacz sieciowy musi dostarczać napięcie stałe o wartości 6 V i co najmniej 1,5 A. Użyj wtyku rurkowego, który od wewnątrz ma przyłożony biegun dodatni (⬠—⬠).
- Praca z zastosowaniem zasilacza sieciowego jest również możliwa z włożonymi bateriami. W przypadku awarii jednego ze źródeł napięcia praca jest utrzymywana przez drugie.

## UWAGA


- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego ochrona przed wodą rozpryskową urządzenia nie jest już zapewniona.

## Stosowanie nośników pamięci

### WSKAZÓWKA

- ▶ Ponieważ kamera nie posiada wbudowanej pamięci, działa tylko po włożeniu karty pamięci micro SDHC **36**.
- ▶ Urządzenie obsługuje karty pamięci micro SDHC o pojemności do 512 GB.
- ▶ Należy używać karty pamięci micro SDHC klasy prędkości obrotowej 10 lub wyższej. Karty pamięci o niższej klasie prędkości niż 10 mogą podczas nagrywania wyświetlać błędne obrazy.

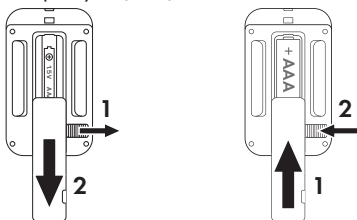
### UWAGA

- ▶ Trzymaj kartę pamięci z dala od wilgoci i unikaj wstrząsów, kurzu, ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia, aby uniknąć jej nieprawidłowego działania.
- ▶ Podczas wkładania karty pamięci należy zwrócić uwagę na pozycję włożenia wskazaną w gnieździe karty . Nigdy nie wolno wkładać karty pamięci do gniazda karty siłq. Nie zginaj ani nie odkształcaj karty pamięci.
- ▶ Po zakończeniu transportu należy przed uruchomieniem odczekać, aż karta pamięci osiągnie temperaturę otoczenia. W przypadku dużych wahań temperatury lub wilgotności kondensacja pary wodnej może powodować powstawanie wilgoci, co może skutkować zwarciem elektrycznym. Przechowuj kartę pamięci w pudełku do przechowywania **37**.

- ◆ Aby włożyć kartę pamięci micro SDHC do gniazda karty pamięci 16 urządzenia, włóż ją do gniazda aż do zatrzaśnięcia. Powierzchnie styku karty pamięci muszą być skierowane w kierunku do przodu kamery.
- ◆ Aby wyjąć kartę pamięci microSDHC 33 z gniazda karty pamięci 16 urządzenia, delikatnie naciśnij na wystającą krawędź karty pamięci, aby wyskoczyła z gniazda. Następnie wyjmij kartę pamięci.

## Wkładanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania WiFi

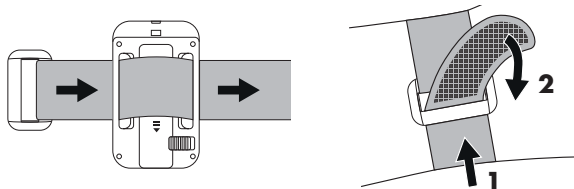
- ◆ Otwórz wnękę na baterie 32, przesuając przełącznik ryglujący 33 w bok. Przesuń pokrywkę wnęki na baterie w kierunku wskazanym strzałką i podnieś pokrywkę wnęki na baterie.



- ◆ W razie potrzeby wyjmij zużytą baterię.
- ◆ Włóż jedną baterię 1,5 V typu AAA/Micro/LR03 do wnęki na baterie. Należy przy tym przestrzegać wskazanej wewnątrz wnęki na baterie polaryzacji.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie. Upewnij się, że pokrywka wnęki na baterie zatrzaśnie się w słyszalny sposób. Przesuń przełącznik ryglujący w kierunku wnęki na baterie, aby zablokować pokrywkę wnęki na baterie.

## Korzystanie z paska mocującego z pilotem WiFi

- ◆ Poprowadź pasek mocujący 39 przez otwory w pilocie WiFi 29.



- ◆ Załóż pasek mocujący np. wokół ramienia, a następnie poprowadź pasek mocujący przez zamek paska 38.
- ◆ Naciągnij pasek mocujący i dociśnij zapięcie na rzep do paska mocującego.
- ◆ Aby ponownie rozpiąć pasek mocujący, odczep zapięcie na rzep od paska mocującego i wyciągnij pasek mocujący z zamka paska.

## Obsługa i użytkowanie kamery

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

### Włączanie i wyłączenie, ustawienia

Po podłączeniu zasilania elektrycznego należy przesunąć przełącznik wyboru trybu pracy **16** do pozycji „TEST”:

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas pierwszego uruchomienia naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać język menu i potwierdź wybór przyciskiem **OK**.

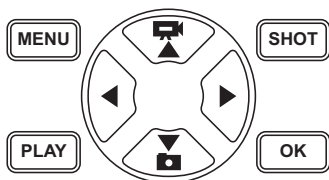
Aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi do kamery, konieczne jest wprowadzenie hasła. Hasło musi składać się z dziesięciu znaków i zawierać co najmniej jedną dużą i małą literę, jedną cyfrę i jeden znak specjalny.





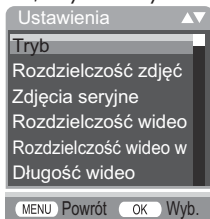
- ◆ Naciśnij przycisk ▲/▼, aby wybrać znak.
- ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►.
- ◆ Powtórz czynności opisane powyżej, aby ustawić wszystkie dziesięć znaków.
- ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**.





Poniżej wyjaśniono funkcje przycisków panelu sterowania 10 oraz sposób.



- ◆ Naciśnij przycisk , aby przełączyć się z trybu wideo na tryb fotograficzny. Symbol w lewym górnym rogu wyświetlacza pokazuje aktualny tryb pracy.
- ◆ Naciśnij przycisk , aby przełączyć się z trybu fotograficznego na tryb wideo.
- ◆ Naciśnij przycisk **SHOT**, aby ręcznie rozpocząć nagrywanie (zdjęcie lub wideo). Ponowne naciśnięcie przycisku **SHOT** spowoduje zatrzymanie nagrywania.
- ◆ Naciśnij przycisk **MENU**, aby otworzyć menu ustawień.



- ◆ Naciśnij przyciski /, aby wybrać żądaną pozycję menu, którą następnie wywołasz przyciskiem **OK**. W przypadku zmiany ustawień, musisz je zawsze zatwierdzić przyciskiem **OK**. Jeśli nie potwierdzisz ustawień przyciskiem **OK**, nie zostaną one zapisane. Przyciskiem **MENU** można powrócić do poprzedniego poziomu menu.

## Pobieranie aplikacji Wildcam

### WSKAZÓWKA

Zgodność z aplikacją Wildcam:

- ▶ od Android w wersji 7.0 i nowszej
- ▶ od iOS w wersji 9.0 i nowszej

◆ Użyj kodu QR i pobierz darmową aplikację.



Android/iOS



Logo aplikacji

## Podłączenie kamery do smartfona przez WiFi

Aby podłączyć kamerę do smartfona przez WiFi, należy wykonać następujące czynności:

- ◆ Przełącznik wyboru trybu pracy **16** ustaw w pozycji „TEST”. Naciśnij przycisk **MENU**. Wybierz menu „WiFi” i potwierdź przyciskiem **OK**. Wybierz opcję „Wł.” i przypisz hasło.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Hasło musi składać się z dziesięciu znaków i zawierać co najmniej jedną dużą i małą literę, jedną cyfrę i jeden znak specjalny.

- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać znak.
- ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►.
- ◆ Powtórz czynności opisane powyżej, aby ustawić wszystkie dziesięć znaków.
- ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**.
- ◆ Przełącznik wyboru trybu pracy **16** ustaw w pozycji „ON”.  
Poczekaj, aż po 15 sekundach kamera wejdzie w tryb gotowości.
- ◆ Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania WiFi **29** przycisk ON **30**.  
Dioda LED trybu pracy **28** pilota zdalnego sterowania WiFi zamiga dwukrotnie na niebiesko, a ekran **11** kamery zaświeci się krótko. WiFi kamery zostaje włączone i można ją teraz połączyć ze smartfonem.
- ◆ Ustaw swój smartfon na wyszukiwanie urządzeń WLAN. Szczegółowy opis tej czynności można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona.
- ◆ Wybierz z listy znalezionych urządzeń w smartfonie wpis **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = numer UID) lub zmienioną przez siebie nazwę WiFi.
- ◆ Wprowadź hasło WiFi podane w menu kamery. Kamera jest podłączona do smartfona.
- ◆ Otwórz aplikację Wildcam w swoim smartfonie. Pojawia się ekran startowy. Przeczytaj i potwierdź politykę prywatności. Pojawi się widok główny.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Kamera musi być ponownie podłączana do telefonu po każdym wyłączeniu WiFi kamery. Może być konieczne zamknięcie, a następnie ponowne otwarcie aplikacji po nawiązaniu nowego połączenia WiFi.
- ▶ Po przywróceniu domyślnych ustawień fabrycznych kamery hasło WiFi jest również resetowane. Zostaniesz ponownie poproszony o wprowadzenie nowego hasła WiFi.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

## Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Baterie mogą zawierać substancje trujące, szkodliwe dla środowiska naturalnego. Dlatego baterie należy utylizować koniecznie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do oddania ich sprzedawcy. Obowiązek ten ma na celu zapewnienie, aby wszystkie zużyte baterie trafiły do utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

## Załącznik

### Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE

**CE** Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu **specjalistyczna kamera do monitoringu WK 8 B4** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU i dyrektywą 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Dane techniczne

Kamera leśna	
Napięcie robocze i pobór prądu	6 V $\equiv$ (prąd stały), maks. 1,5 A 4 lub 8 baterii 1,5 V AA/Mignon/LR6
Gniazdo karty micro SDHC	Obsługiwane są karty od 2 GB do 512 GB
Zalecana klasa prędkości karty pamięci	Klasa 10
Ekran	Kolorowy wyświetlacz TFT LC 2,4" (przekątna ekranu ok. 5,9 cm)
Czas czuwania	Do 8 miesięcy (w przypadku zasilania 8 bateriami)
Rozdzielczość zdjęć	Rozdz. 1: 20 MP (5200 x 3900 pikseli)* Rozdz. 2: 16 MP (4608 x 3456 pikseli)* Rozdz. 3: 12 MP (4000 x 3000 pikseli)* Rozdz. 4: 8 MP (3264 x 2448 pikseli) Rozdz. 5: 5 MP (2592 x 1944 pikseli) Rozdz. 6: 3 MP (2048 x 1536 pikseli) Rozdz. 7: 1 MP (1280 x 960 pikseli)
Format nagrywania	JPEG
Rozdzielczość wideo / częstotliwość odświeżania wideo	Rozdz. 1: 3840 x 2160 pikseli / 10 fps Rozdz. 2: 2688 x 1520 pikseli / 20 fps Rozdz. 3: 1920 x 1080 pikseli / 30 fps Rozdz. 4: 1280 x 720 pikseli / 30 fps Rozdz. 5: 1280 x 720 pikseli / 60 fps Rozdz. 6: 848 x 480 pikseli / 30 fps Rozdz. 7: 720 x 480 pikseli / 30 fps Rozdz. 8: 640 x 480 pikseli / 30 fps Rozdz. 9: 320 x 240 pikseli / 30 fps

Format nagrywania wideo	AVI
Obszar detekcji dla automatycznego nagrywania	ok. 0,7–20 m odległości od kamery
Kąt detekcji czujnika ruchu	ok. 80° od narożnika do narożnika
Pole zapisu zdjęć	poziomo ok. 82°/ pionowo ok. 56°
Pole zapisu wideo	poziomo ok. 80°/ pionowo ok. 40°
Stopień ochrony	IP54
Norma WiFi	802.11b/g/n
Zasięg sygnału	20 m
Temperatura robocza	-15 do +45°C
Temperatura przechowywania	-20 do +60°C
Wilgotność (bez kondensacji)	5 do 75%
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	ok. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Masa (wraz z 8 bateriami)	ok. 464 g

\*Te rozdzielczości są interpolowane.

## Pilot zdalnego sterowania WiFi

Pasma częstotliwości	868,35 MHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Zasięg sygnału	maks. 20 m
Bateria	1,5 V (1x bateria typu AAA/Micro/LR03)
Temperatura robocza	-7 do +45°C
Temperatura przechowywania	-10 do +50°C
Wilgotność (brak kondensacji)	5 do 75 %
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	ok. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Waga z baterią	ok. 33 g



## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 384291\_2107

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

## **Úvod . . . . . 177**

Informácie o tomto krátkom návode . . . . . 177

Používanie na určený účel . . . . . 177

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk . . . . . 178

Použitie výstražné upozornenia a symboly . . . . . 178

## **Bezpečnosť . . . . . 180**

Základné bezpečnostné upozornenia . . . . . 180

Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho  
zaobchádzania s batériami . . . . . 182

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho  
zaobchádzania s malými dielmi, ktoré je možné prehltnúť . . . . 183

Upozornenia k rádiovému rozhraniu . . . . . 183

Možné porušenie práv tretích osôb . . . . . 184

## **Opis dielov/ovládacie prvky . . . . . 186**

## **Uvedenie do prevádzky . . . . . 188**

Rozsah dodávky a kontrola po preprave . . . . . 188

Likvidácia obalových materiálov . . . . . 189

Požiadavky na miesto inštalácie . . . . . 189

Vloženie batérií/elektrické napájanie . . . . . 190

Vloženie pamäťových médií . . . . . 191

Vloženie/výmena batérie vo WiFi diaľkovom ovládači . . . . . 192

Použitie pripevňovacieho pásu s WiFi diaľkovým ovládačom . . 193

## **Obsluha a prevádzka kamery . . . . . 194**

Vypnutie a zapnutie, vykonanie nastavení . . . . . 194

Stiahnutie aplikácie Wildcam . . . . . 196

Spojenie kamery so smartfónom cez WiFi . . . . . 196

**Likvidácia . . . . . 198**

Likvidácia prístroja . . . . . 198

Likvidácia batérií . . . . . 199

**Príloha . . . . . 199**

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ . . . . . 199

Technické údaje . . . . . 200

Servis . . . . . 203

Dovozca . . . . . 203

# Úvod

## Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 384291\_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### VÝSTRAHA!



Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

## Používanie na určený účel

Tento prístroj je prístrojom informačnej technológie a je určený len na automatické zaznamenávanie digitálnych fotografií a videí, najmä na sledovanie divočiny. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

## Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® a logo Apple Logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- iOS je registrovaná obchodná značka alebo obchodná značka spoločnosti Cisco Systems Inc. v USA a iných krajinách.
- Android™ je registrovaná ochranná známka spoločnosti Google Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto krátkom návode sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

### NEBEZPEČENSTVO

#### **Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

## **VÝSTRAHA**

### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

## **OPATRNE**

### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby sa zabránilo zraneniam osôb, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

## **POZOR**

### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby sa zabránilo vecným škodám, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

## **UPOZORNENIE**

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom.

Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.  
**Hrozí nebezpečenstvo udusení!**
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Súčasťou dodávky sú malé diely, ktoré možno ľahko prehltnúť. V prípade prehltnutia dielu ihneď vyhľadajte lekára.
- **⚠ OPATRNE!** Prístroj vyžaruje infračervené lúče. Pri prevádzke sa nikdy nepozerajte priamo do infračervených LED svetiel.



- Prístroj nepripájajte k voľne stojacim alebo obzvlášť vysokým stromom, pretože pri nich hrozí mimoriadne vysoké riziko zásahom blesku. Ak je strom, ku ktorému je fotoaparát pripojený, zasiahnutý bleskom, prístroj môže byť zničený.
- Na pripevnenie prístroja do výšky 2 metrov je možné použiť dodaný pripevňovací pás. Od montážnej výšky viac ako 2 metre musíte nutne použiť dodaný držiak na stenu v spojení s dodaným montážnym materiálom. V prípade potreby musí byť na mieste montáže použitý vhodný podkladový materiál.
- Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.
- Ak spozorujete nezvyčajné zvuky, dym alebo podobne nejasné situácie, vyberte batérie alebo odpojte akékoľvek pripojené napájacie moduly z elektrického napájania a obráťte sa na servis (pozri kapitolu „Servis“).



## **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami**


- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Opätovne nabíjateľné batérie vyberte pred nabíjaním z prístroja.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Vyberte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte spolu rozličné typy batérií ani nové batérie s použitými.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poranenia a poškodiť prístroj.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Postup vkladania a vyberania batérií je uvedený v kapitole „**Vkladanie batérií/elektrické napájanie**“.



## **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s malými dielmi, ktoré je možné prehltnúť**

- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s malými dielmi, ktoré je možné prehltnúť. Ak nedopatrením dôjde k prehltnutiu malého dielu, musí sa okamžite vyhľadať lekárska pomoc.

## **Upozornenia k rádiovému rozhraniu**

-  **VÝSTRAHA!** Prístroj udržiavajte minimálne 20 cm od kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora, pretože rádiové vlny môžu narušiť správnu funkciu kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch.
- Prístroj so zapnutými rádiovými komponentmi nepribližujte k horľavým plynom ani ho neprenášajte do prostredia ohrozeného explóziou (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

## Možné porušenie práv tretích osôb

Pri používaní fotopasce musíte rešpektovať nasledovné upozornenia:

### Ochrana autorských práv

V zásade má každá osoba právo na svoju vlastnú snímku.

V súlade so zákonom o autorskom práve sa snímky smú zverejniť bez povolenia dotknutých osôb len vtedy, ak sa osoby vyskytujú len ako doplnok v krajine alebo na iných miestach. Odpoveď na otázku, či je osoba doplnkom, závisí od okolností jednotlivého prípadu. Z dôvodov právnej istoty by ste o fotopasci mali informovať vo všetkých prípadoch, v ktorých môžu vzniknúť snímky následkom ktorých môže dôjsť k stotožneniu akýchkoľvek osôb (pozri tiež časť „Povinnosť informovania“).

### Ochrana súkromia

Súkromie inej osoby nesmie byť v dôsledku zachytených snímok porušené. Vašu kameru nesmerujte do záhrady alebo na vchodové dvere vášho susedného obydľia, aj keď sú tieto miesta viditeľné z vášho vlastného bytu alebo z verejne dostupného miesta. Toto neoprávňuje ku zverejňovaniu týchto snímok.

### Osobná identifikovateľnosť

K osobnej identifikovateľnosti dôjde vtedy, ak je možné určiť, že istá osoba sa v určitú dobu nachádzala na určitom mieste. Identifikácia sa pritom môže tiež uskutočniť na základe označenia (značky) vzťahujúceho sa na danú osobu, napr. evidenčné číslo motorového vozidla. Musíte bezpodmienečne zabrániť osobnej identifikovateľnosti osôb.

## **Monitorovacie kamery na pracovisku**

Monitorovanie na pracovisku podlieha v Nemecku mimoriadne prísnyim požiadavkám. Zamestnávateelia by sa mali úplne zriecť používania monitorovacích kamier na pracovisku, pokiaľ nie je možné úplne vylúčiť možné porušenie práv.

## **Monitorovacie kamery v cestnej prevádzke**

V prípade monitorovacích kamier na sledovanie cestnej prevádzky je vhodné konfigurovať umiestnenie kamier a výrez obrazu takým spôsobom, aby snímky nebolo možné použiť na identifikáciu účastníkov cestnej premávky podľa čísla vozidla. Nápis na vozidle môžu tiež viesť k identifikovateľnosti účastníkov cestnej premávky.

## **Povinnosť informovania**

Ak nie je možné vylúčiť identifikáciu osôb, musí sa umiestniť jasne viditeľné upozornenie na monitorovaciu kameru na všetkých prístupových cestách do oblasti sledovania. Chodci musia byť tiež informovaní o tom, že vstupom do oblasti snímania súhlasia so záznamom obrazu a že v prípade, ak neposkytujú svoj súhlas, môžu predísť vyhotoveniu ich záznamu tým, že nevstúpia do oblasti. Pri tomto je potrebné dbať na dobrovoľnosť vyhlásenia. Ak sa kamera nachádza na mieste, ktorým musí dotknutá osoba prejsť, aby sa dostala do svojho cieľa (napríklad pri vstupe k určitej pamätihodnosti), nie je k dispozícii účinný súhlas v dôsledku nedostatočného vyjadrenia dobrovoľného súhlasu.

Vždy dodržiavajte právne predpisy konkrétnej krajiny používania o možnom porušení práv tretích osôb.

## Opis dielov/ovládacie prvky (Obrázky na roztváracích stranách)

### Obrázok A:

- 1 Infračervené LED
- 2 LED indikátor (červený, zelený, modrý)
- 3 Zaisťovací prvok
- 4 Objektív kamery
- 5 Senzor pohybu


### Obrázok B:

- 6 Držiak na strom

### Obrázok C:

- 7 Priehradka na batériu
- 8 Uzatváracie svorky
- 9 Reproduktor
- 10 Tlačidlá ovládacieho panela
- 11 Obrazovka

### Obrázok D:

- 12 Otvor pre mikrofón
- 13 Slot pre pamäťovú kartu (  [microSD])
- 14 AV zdierka (AV [výstup])
- 15 Mini USB zdierka (USB)
- 16 Prepínač prevádzkového režimu (OFF-TEST-ON)
- 17 DC pripojovacia zdierka (pre sieťový adaptér; nie je dodaný)
- 18 Závit pre statív

## Obrázok E:

- 19 Skrutka statívu
- 20 Podložka
- 21 Poistná podložka
- 22 Skrutky s vnútorným šesťhranom
- 23 Vyrýtané otvory
- 24 Imbusový kľúč
- 25 Skrutky
- 26 Hmoždinky

## Obrázok F:

- 27 USB-prípojný kábel (USB typ A na Mini-USB)
- 28 Prevádzková LED dióda
- 29 WiFi diaľkový ovládač
- 30 Tlačidlo ON (ZAP)
- 31 Tlačidlo OFF (VYP)
- 32 Priehradka na batériu
- 33 Blokovací spínač
- 34 1 × 1,5 V batéria typu AAA/Micro/LR03
- 35 Adaptérová karta (microSD na SD)
- 36 Pamäťová karta microSDHC (8 GB)
- 37 Úložný box
- 38 Uzáver pásu (diaľkový ovládač)
- 39 Pripevňovací pás (diaľkový ovládač)
- 40 Uzáver pásu (držiak na strom)
- 41 Pripevňovací pás (držiak na strom)
- 42 8 × 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6
- 43 Návod pre rýchly štart (symbolický obrázok)
- 44 Krátky návod (symbolický obrázok)

# Uvedenie do prevádzky

## Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

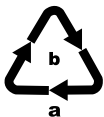
- Pozorovacia kamera WK 8 B4
- Držiak na stenu
- Imbusový kľúč 24
- 3× skrutka 25
- 3× hmoždinka 26
- USB-prípojný kábel (USB typ A na Mini-USB) 27
- Diaľkový ovládač 29
- 1× 1,5 V batéria typu AAA/Micro/LR03 34
- Adaptérová karta (microSD na SD) 35
- Pamäťová karta microSDHC (8 GB) 36
- Úložný box 37
- Pripeňovací pás (diaľkový ovládač) 39
- Pripeňovací pás (držiak na strom [šírka 2,5 cm, dĺžka cca 190 cm]) 41
- 8× 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6 42
- Návod pre rýchly štart 43
- Krátky návod 44



## Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b)

s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

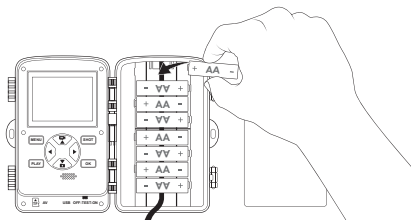
## Požiadavky na miesto inštalácie

Prístroj zodpovedá triede ochrany IP54. Tým je fotoaparát chránený proti prachu a striekajúcej vode a vďaka tomu sa môže používať nezávisle od počasia. Úplná ochrana proti prachu a striekajúcej vode je zabezpečená len vtedy, ak je fotoaparát správne uzatvorený a jeho tesnenie je neporušené a čisté.

Upozorňujeme, že ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode je zabezpečená len v obmedzenej miere, ak je prístroj prevádzkovaný s externým sieťovým adaptérom.

## Vloženie batérií/elektrické napájanie

- ◆ Na vloženie batérií **42** do prístroja otvorte kameru.
- ◆ Uzáver spony na hornej strane veka priehradky na batériu potiahnite trochu smerom dovnútra. Súčasne potiahnite za hornú čiernu textilnú pásku a veko priehradky na batériu zdvihnite.
- ◆ Vložte 4 alebo 8 1,5 V batérií typu AA/Mignon/LR6 do priehradky na batériu **7**. Dbajte pritom na uvedenú polaritu podľa zobrazenia na obrázku a na to, aby ste batérie umiestňovali na čierny textilný pás. Čierny textilný pás slúži na zjednodušené vberanie batérií.



### UPOZORNENIE

- ▶ Pri použití 4 batérií je možné vložiť všetky batérie buď do hornej časti priehradky na batérie alebo vložiť všetky do dolnej časti priehradky na batérie. Iné kombinácie nie sú možné.
- ◆ Zatvorte späť priehradku na batérie. Dajte pozor na to, aby kryt priehradky na batérie počuteľne zacvakol.
- ◆ Ak používate prístroj so sieťovým adaptérom (nie je súčasťou dodávky), otvorte gumové tesnenie na spodnej strane kamery a zasunite zástrčku kábla sieťového adaptéra do DC pripojovacej zdieľky **17**. Sieťový adaptér musí dodávať jednosmerné napätie 6 V a najmenej 1,5 A. Použite nástřčkový konektor, na ktorého vnútornom póle dosadá kladný pól (⋄—⊖—⋄).

Prevádzka cez sieťový adaptér je možná aj s vloženými batériami. Ak zlyhá niektorý zo zdrojov napájania, prevádzka bude naďalej zachovaná prostredníctvom druhého.

## POZOR

- ▶ Pri použití sieťového adaptéra ochrana prístroja proti striekajúcej vode už nie je zabezpečená.

## Vloženie pamäťových médií

### UPOZORNENIE

- ▶ Keďže kamera nemá zabudovanú pamäť, funguje to len vtedy, keď je vložená microSDHC pamäťová karta **36**.
- ▶ Prístroj podporuje pamäťové karty microSDHC s kapacitou až 512 GB.
- ▶ Používajte pamäťovú kartu microSDHC s triedou rýchlosti 10. V prípade pamäťových kariet s triedou rýchlosti nižšou ako 10 môže dôjsť k nesprávne mu zobrazeniu záznamu.

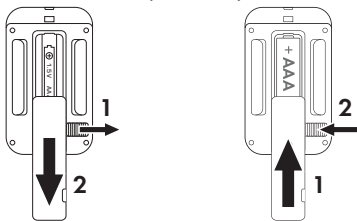
## POZOR

- ▶ Pamäťovú kartu nevystavujte vlhkosti a predchádzajte nárazom, prachu, horúčavám a priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k poruchám prevádzky.
- ▶ Pri vkladaní pamäťovej karty dodržiavajte polohu zasúvania karty uvedenú na slotu karty **37**. Pamäťovú kartu nikdy nezasúvajte násilím do slotu karty. Pamäťovú kartu neohýbajte ani nevzpriečujte.
- ▶ Po preprave počkajte na uvedenie do prevádzky, kým pamäťová karta nedosiahne teplotu okolia. V prípade veľkých výkyvov teploty alebo vlhkosti môže kondenzácia viesť k tvorbe vlhkosti, ktorá môže mať za následok elektrický skrat. Pamäťovú kartu uskladňujte v úložnom boxe **37**.

- ♦ Ak chcete vložiť pamäťovú kartu microSDHC do slotu na pamäťovú kartu 13 prístroja, zasúvajte ju do slotu, kým nezaskočí. Kontaktné plochy pamäťovej karty musia ukazovať do smeru čelnej strany kamery.
- ♦ Ak chcete pamäťovú kartu microSDHC 35 vybrať zo slotu na pamäťovú kartu 13 prístroja, jemne zatlačte na vyčnievajúcu hranu pamäťovej karty až do jej uvoľnenia. Potom vyberte pamäťovú kartu.

## Vloženie/výmena batérie vo WiFi diaľkovom ovládači

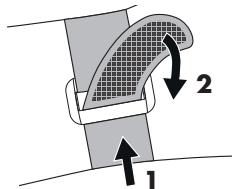
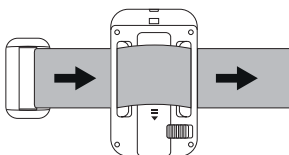
- ♦ Otvorte priehradku na batériu 32 tak, že posuniete blokovací spínač 33 na stranu. Zasuňte veko priehradky na batériu v smere šípky nadol a zdvihnite veko priehradky na batériu.



- ♦ Vybitú batériu vyberte.
- ♦ Vložte jednu 1,5 V batériu typu AAA/Micro/LR03 do priehradky na batériu. Pritom zohľadnite polaritu uvedenú v priehradke na batériu.
- ♦ Priehradku na batériu znova zatvorte. Dajte pozor na to, aby veko priehradky na batériu počuteľne zaskočilo. Zatlačte blokovací spínač v smere k priehradke na batériu, aby ste zablokovali veko priehradky na batériu.

## Použitie pripevňovacieho pásu s WiFi diaľkovým ovládačom

- ◆ Pripevňovací pás 39 ved'te cez otvory WiFi diaľkového ovládača 29.



- ◆ Položte si pripevňovací pás napr. na ruku a preved'te pripevňovací pás cez uzáver pásu 38.
- ◆ Pripevňovací pás pevne pritiahnite a pritlačte suchý zips na pripevňovací pás.
- ◆ Keď chcete pripevňovací pás znova uvoľniť, odlepte suchý zips od pripevňovacieho pásu a vytiahnite pripevňovací pás z uzáveru pásu.

## Obsluha a prevádzka kamery

V tejto kapitole sú uvedené dôležité pokyny na ovládanie a prevádzku prístroja.

### Vypnutie a zapnutie, vykonanie nastavení

Po vytvorení napájania elektrickým prúdom posuňte voličový prepínač prevádzky **16** do polohy „TEST“:

#### UPOZORNENIE

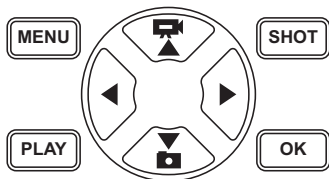
- Pri prvom uvedení do prevádzky stlačte tlačidlá ▲/▼, aby ste zvolili jazyk menu, a potvrdte to pomocou tlačidla **OK**.



Aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu ku kamere, je potrebné zadať heslo. Heslo musí mať desať znakov a musí obsahovať minimálne jedno veľké a malé písmeno, jedno číslo a jeden špeciálny znak.





- ◆ Pre výber znaku stláčajte tlačidlá ▲/▼.
- ◆ Prejdite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►.
- ◆ Zopakujte opísané kroky, až kým nenastavíte všetkých desať znakov.
- ◆ Vaše zadanie potvrdte tlačidlom **OK**.

Tu sa vysvetľujú funkcie tlačidiel ovládacieho panela 10 a to.



- ◆ Stlačte tlačidlo  na prepnutie z režimu videa na režim fotografovania. Zobrazený symbol v ľavom hornom rohu displeja zobrazuje aktuálny režim.
- ◆ Stlačte tlačidlo  na prepnutie z režimu fotografovania na režim videa.
- ◆ Stlačte tlačidlo **SHOT** na manuálne spustenie záznamu (foto alebo video). Opakované stlačenie tlačidla **SHOT** má za následok zastavenie záznamu.
- ◆ Stlačte tlačidlo **MENU** na otvorenie ponuky nastavení.



- ◆ Stlačením tlačidiel  /  na zvolenie požadovanej položky Ponuky, ktorú otvoríte pomocou tlačidla **OK**. Ak zmeníte nastavenia, musíte ich vždy potvrdiť pomocou tlačidla **OK**. Ak nastavenia nepotvrdíte pomocou tlačidla **OK**, tieto nebudú uložené. Pomocou tlačidla **MENU** vždy prejdete späť o jednu úroveň ponuky.

## Stiahnutie aplikácie Wildcam

### UPOZORNENIE

Kompatibilita aplikácie Wildcam:  
od verzie Android 7.0 a vyššej  
od verzie iOS 9.0 a vyššej

- ◆ Použite QR kód a stiahnite si bezplatnú aplikáciu.



Android/iOS



Logo aplikácie

## Spojenie kamery so smartfónom cez WiFi

Aby ste spojili kameru so smartfónom cez WiFi, postupujte takto:

- ◆ Posuňte prepínač prevádzkového režimu **16** do polohy „TEST“. Stlačte tlačidlo **MENU**. Zvoľte menu „WiFi“ a potvrdte pomocou tlačidla **OK**. Zvoľte „Zap“ a zadajte heslo.

### UPOZORNENIE

- ▶ Heslo musí mať desať znakov a musí obsahovať minimálne jedno veľké a malé písmeno, jedno číslo a jeden špeciálny znak.



- ◆ Pre výber znaku stláčajte tlačidlá ▲/▼.
- ◆ Prejdite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►.
- ◆ Zopakujte opísané kroky, až kým nenastavíte všetkých desať znakov.
- ◆ Vaše zadanie potvrdíte tlačidlom **OK**.
- ◆ Posuňte prepínač prevádzkového režimu **16** do polohy „ON“. Počkajte, kým sa kamera po 15 sekundách prepne do pohotovostného režimu.
- ◆ Na WiFi diaľkovom ovládači **29** stlačte tlačidlo ON **30**. Prevádzková LED dióda **28** WiFi diaľkového ovládača zabliká dvakrát namodro a obrazovka **11** kamery sa krátko rozsvieti. Wi-Fi spojenie kamery je aktivované a kamera sa môže spojiť so smartfónom.
- ◆ Nastavte svoj smartfón tak, aby vyhľadával zariadenia WLAN. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho smartfónu.
- ◆ Zo zoznamu nájdenej zariadení vášho smartfónu si zvolíte záznam **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID číslo), resp. váš zmenený názov Wi-Fi.
- ◆ Zadaťte heslo Wi-Fi siete, ktorú ste zadali v menu kamery. Kamera je spojená s vaším smartfónom.
- ◆ Na smartfóne otvorte aplikáciu Wildcam. Objaví sa úvodná obrazovka. Načítajte a potvrdíte Vyhlásenie o ochrane osobných údajov. Objaví sa hlavný náhľad.

## UPOZORNENIE

- ▶ Kamera sa musí zakaždým spojiť s vaším smartfónom, keď bolo spojenie WiFi kamery deaktivované. Aplikácia sa musí pri novom WiFi spojení najprv zatvoriť a potom znova otvoriť.
- ▶ Keď resetujete kameru do jej stavu pri dodaní, resetuje sa aj heslo WiFi. Znovu dostanete výzvu na zadanie nového hesla WiFi.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborné.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

## Likvidácia batérii



Batérie sa nesmú zneškodňovať spolu s domácim odpadom. Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré škodia životnému prostrediu. Batérie preto bezpodmienečne zlikvidujte podľa platných zákonných ustanovení.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby bolo možné batérie odovzdať na ekologickú likvidáciu. Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

## Príloha

### Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **pozorovacia kamera WK 8 B4** zodpovedá smernici 2014/53/EU a smernici 2011/65/EU.

Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Technické údaje

Fotopasca	
Prevádzkové napätie a spotreba prúdu	6 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), max. 1,5 A 4 alebo 8 x 1,5 V batérie AA/Mignon/LR6
Slot pre kartu microSDHC	Podporované sú karty s kapacitou 2 GB až 512 GB
Odporúčaná trieda rýchlosti pamäťovej karty	Trieda 10
Obrazovka	2,4" displej TFT farebný LC (uhlopriečka obrazovky cca 5,9 cm)
Čas prevádzkovej pripravenosti	Až do 8 mesiacov (pri prevádzke s 8 batériami)
Rozlíšenie fotografií	Rozl. 1: 20 megapixelov (5200 x 3900 pixelov)* Rozl. 2: 16 megapixelov (4608 x 3456 pixelov)* Rozl. 3: 12 megapixelov (4000 x 3000 pixelov)* Rozl. 4: 8 megapixelov (3264 x 2448 pixelov) Rozl. 5: 5 megapixelov (2592 x 1944 pixelov) Rozl. 6: 3 megapixelov (2048 x 1536 pixelov) Rozl. 7: 1 megapixel (1280 x 960 pixelov)
Formát snímania	JPEG

Rozlíšenia videa/ rýchlosť snímania videa	Rozl. 1: 3840 x 2160 pixelov/10 fps Rozl. 2: 2688 x 1520 pixelov/20 fps Rozl. 3: 1920 x 1080 pixelov/30 fps Rozl. 4: 1280 x 720 pixelov/30 fps Rozl. 5: 1280 x 720 pixelov/60 fps Rozl. 6: 848 x 480 pixelov/30 fps Rozl. 7: 720 x 480 pixelov/30 fps Rozl. 8: 640 x 480 pixelov/30 fps Rozl. 9: 320 x 240 pixelov/30 fps
Formát nahrávania videa	AVI
Rozsah zachytenia pre automatické snímanie	asi 0,7–20 m vzdialenosť ku kamere
Uhol pokrytia senzo- ra pohybu	cca 80 ° od rohu k rohu
Pole snímania pre fotografie	horizontálne cca 82°/vertikálne cca 56°
Pole snímania pre videá	horizontálne cca 80°/vertikálne cca 40°
Krytie	IP54
Štandardy WLAN	802.11b/g/n
Dosah signálu	20 m
Prevádzková teplota	-15 až +45°C
Skladovacia teplota	-20 až +60°C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	5 až 75 %

Rozmery (š x h x v)	cca 13,6 × 9,7 x 6,5 cm
Hmotnosť (vrátane 8 batérií)	cca 464 g

\*Tieto rozlíšenia fotografií sú interpolované.

<b>WiFi diaľkový ovládač</b>	
Frekvenčné pásmo	868,35 MHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Dosah signálu	max. 20 m
Batéria	1,5 V (1x batéria typu AAA/Micro/LR03)
Prevádzková teplota	-7 až +45 °C
Skladovacia teplota	-10 až +50 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	5 až 75 %
Rozmery (š x h x v)	cca 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Hmotnosť vrát. batérie	cca 33 g

## Servis

**SK** Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 384291\_2107

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Índice

## **Introducción . . . . . 207**

Información sobre esta guía breve . . . . . 207

Uso previsto . . . . . 207

Indicaciones sobre las marcas comerciales . . . . . 208

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados . . . . . 208

## **Seguridad . . . . . 210**

Indicaciones básicas de seguridad . . . . . 210

Peligro de lesiones debido a un manejo inadecuado de las pilas. . 212

Peligro de lesiones debido a un manejo inadecuado de las  
piezas pequeñas susceptibles de ingestión accidental . . . . . 213

Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación . . . . . 213

Posible vulneración de los derechos de terceros . . . . . 214

## **Descripción de las piezas/elementos de mando . . 216**

## **Puesta en funcionamiento . . . . . 218**

Volumen de suministro e inspección de transporte . . . . . 218

Desecho del embalaje . . . . . 219

Requisitos del lugar de instalación . . . . . 219

Inserción de las pilas/alimentación de corriente . . . . . 220

Inserción de dispositivos de almacenamiento . . . . . 221

Introducción/cambio de la pila del mando a distancia WiFi . . 223

Uso de la correa de fijación con el mando a distancia WiFi. . 224

## **Manejo y funcionamiento de la cámara . . . . . 224**

Encendido, apagado y ajustes. . . . . 224

Descarga de la aplicación Wildcam . . . . . 226

Conexión de la cámara con el smartphone a través de WiFi . . 226

**Desecho . . . . . 228**

Desecho del aparato . . . . . 228

Desecho de las pilas . . . . . 229

**Anexo . . . . . 229**

Declaración de conformidad CE simplificada . . . . . 229

Características técnicas . . . . . 230

Asistencia técnica . . . . . 233

Importador . . . . . 233

# Introducción

## Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384291\_2107.

 ¡ADVERTENCIA!



Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato es un dispositivo informático previsto exclusivamente para la toma de fotografías digitales y la grabación de vídeos digitales de forma automática y está especialmente diseñado para la observación de la naturaleza. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

## Indicaciones sobre las marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca Apple® y el logotipo de Apple son marcas comerciales registradas de Apple Inc., Cupertino Calif., EE. UU.
- iOS es una marca registrada o una marca comercial de Cisco Systems Inc. en EE. UU. y en otros países.
- Android™ es una marca comercial registrada de Google Inc.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En esta guía breve se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):

### PELIGRO

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.**

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

## **ADVERTENCIA**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

## **CUIDADO**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

## **ATENCIÓN**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.**

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

## **INDICACIÓN**




- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.


# Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

## Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se dañan el cable o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. **¡Existe peligro de asfixia!**
-  ¡PELIGRO! El volumen de suministro incluye piezas pequeñas que pueden ser ingeridas accidentalmente. Si se ingiere una pieza, busque inmediatamente asistencia médica.
-  ¡CUIDADO! El aparato emite radiación infrarroja. No mire directamente a los ledes infrarrojos.

- No fije el aparato en árboles aislados o especialmente altos, ya que, en tal caso, el riesgo de impacto de un rayo es especialmente elevado. Si el árbol en el que está fijada la cámara sufre el impacto de un rayo, el aparato puede quedar destruido.
- Para el montaje del aparato hasta una altura de 2 m se puede utilizar la correa de fijación suministrada. A partir de una altura de montaje de 2 m y más, es obligatorio utilizar el soporte mural suministrado junto con el material de montaje suministrado. Si procede, se debe utilizar material adecuado para la superficie del lugar de montaje.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía. El usuario no debe abrir el aparato.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- No coloque objetos sobre el aparato.
-  ¡ADVERTENCIA! No ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas abiertas (p. ej., velas) ni coloque nunca velas encendidas encima ni al lado del aparato. Así podrá contribuir a evitar incendios.
- Si aprecia ruidos extraños, humo u otras situaciones igualmente anómalas, retire las pilas o desconecte cualquier fuente de alimentación conectada de la red eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo "Asistencia técnica").



## **¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a un manejo inadecuado de las pilas**

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiera una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas recargables del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.
- No cortocircuite los contactos.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas, con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, elimine los productos químicos aclarando la zona afectada con agua abundante y busque inmediatamente asistencia médica.




- En el capítulo "**Inserción de las pilas/alimentación de corriente**", se explica el procedimiento de inserción y extracción de las pilas del aparato.



### **¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a un manejo inadecuado de las piezas pequeñas susceptibles de ingestión accidental**

- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con las piezas pequeñas susceptibles de ingestión accidental. En caso de ingestión accidental de una pieza pequeña, busque inmediatamente asistencia médica.

### **Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación**

-  ¡ADVERTENCIA! El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores implantados, ya que, de lo contrario, las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento normal del marcapasos o del desfibrilador implantado.
- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.
- No coloque el aparato con el componente de radio encendido en las inmediaciones de gases inflamables ni en ambientes susceptibles de explosiones (p. ej., taller de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar una explosión o incendio.
- El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno y del ambiente.
- La transmisión de datos a través de una comunicación inalámbrica implica que terceras personas no autorizadas también puedan recibir estos datos.

## **Posible vulneración de los derechos de terceros**

Deben observarse las siguientes indicaciones para el uso de la cámara de caza:

### **Protección de la propiedad intelectual**

En principio, toda persona tiene derecho a la propia imagen. Según la legislación de propiedad intelectual, solo pueden publicarse imágenes sin el consentimiento de los afectados si las personas que aparecen son meramente accesorias dentro del contexto de la imagen de un paisaje o de otros lugares destacados. La cuestión de si una persona es meramente accesoria depende de las circunstancias de cada caso individual. Por motivos de seguridad jurídica, debe informarse sobre la presencia de una cámara de caza siempre que sea posible tomar imágenes de personas identificables (consulte también el apartado "Obligación de notificación").

### **Protección de la esfera privada**

Las imágenes captadas no pueden vulnerar la esfera privada de otras personas. No oriente la cámara al jardín o a la puerta de entrada de residencias vecinas aun cuando dichos lugares sean visibles desde su propia vivienda o desde lugares públicos. Su visibilidad no da derecho a la publicación de estas vistas.

### **Información identificativa**

La información identificativa es aquella que permite identificar a una persona concreta en un momento y lugar específicos. La identificación también puede realizarse a través de un código de carácter personal, p. ej., la matrícula de un vehículo. Debe evitarse en todo momento el registro de información identificativa de otras personas.

## **Cámaras de videovigilancia en el puesto de trabajo**

En Alemania, la vigilancia en el puesto de trabajo está sometida a obligaciones muy estrictas. El empleador debe prescindir totalmente de las cámaras de videovigilancia en el puesto de trabajo si no puede descartarse absolutamente una posible infracción jurídica.

## **Cámaras de videovigilancia en el tráfico rodado**

Si las cámaras de videovigilancia están orientadas de forma que puedan captar el tráfico rodado, se recomienda configurar las cámaras y el encuadre de forma que no pueda identificarse a los usuarios de los vehículos a través de las matrículas. Los logotipos de los vehículos también pueden servir para identificar a sus usuarios.

## **Obligación de notificación**

Si no puede descartarse la identificación de las personas, debe colocarse de forma que quede bien visible un letrero que advierta de la cámara de videovigilancia en todas las vías de acceso a la zona captada por el rango de alcance del aparato. Asimismo, también debe informarse a los viandantes de que, si acceden a la zona captada por el rango de alcance del aparato, estarán otorgando su consentimiento a la toma de imágenes y de que, si no desean otorgar su consentimiento, deberán abstenerse de acceder a dicha zona para evitar la toma de imágenes. Debe considerarse la voluntariedad de este consentimiento. Si la cámara se encuentra en un lugar por el que los afectados deban pasar obligatoriamente para llegar a su destino (p. ej., la entrada a un punto de interés turístico), la ausencia de voluntariedad invalida el consentimiento. Observe siempre las disposiciones legales del lugar de uso del aparato en cuanto a la posible vulneración de los derechos de terceros.

# Descripción de las piezas/elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

## Figura A:

- 1 Ledes infrarrojos
- 2 Indicador led (rojo, verde, azul)
- 3 Orificio de cierre
- 4 Objetivo de la cámara
- 5 Detector de movimiento

## Figura B:

- 6 Fijación para el árbol

## Figura C:

- 7 Compartimento para pilas
- 8 Dispositivos de cierre
- 9 Altavoz
- 10 Panel de mando
- 11 Pantalla

## Figura D:

- 12 Orificio del micrófono
- 13 Ranura para la tarjeta de memoria (microSD)
- 14 Conexión AV (AV [salida])
- 15 Conexión mini-USB (USB)
- 16 Selector del modo de funcionamiento (OFF-TEST-ON)
- 17 Conexión de CC (para el adaptador de red; no suministrado)
- 18 Rosca para el estativo

### **Figura E:**

- 19 Tornillo del estativo
- 20 Arandela
- 21 Disco de fijación
- 22 Tornillos Allen
- 23 Orificios
- 24 Llave Allen
- 25 Tornillos
- 26 Tacos

### **Figura F:**

- 27 Cable de conexión USB (USB tipo A y mini-USB)
- 28 Led de funcionamiento
- 29 Mando a distancia WiFi
- 30 Botón ON
- 31 Botón OFF
- 32 Compartimento para pilas
- 33 Bloqueo
- 34 1 pila de 1,5 V tipo AAA/Micro/LR03
- 35 Tarjeta adaptadora (microSD y SD)
- 36 Tarjeta de memoria microSDHC (8 GB)
- 37 Estuche
- 38 Cierre de la correa (mando a distancia)
- 39 Correa de fijación (mando a distancia)
- 40 Cierre de la correa (fijación para el árbol)
- 41 Correa de fijación (fijación para el árbol)
- 42 8 pilas de 1,5 V tipo AA/Mignon/LR6
- 43 Guía de inicio rápido (símbolo)
- 44 Guía breve (símbolo)

# Puesta en funcionamiento

## Volumen de suministro e inspección de transporte

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cámara para naturaleza WK 8 B4
- Soporte mural
- Llave Allen 24
- 3 tornillos 25
- 3 tacos 26
- Cable de conexión USB (USB tipo A y mini-USB) 27
- Mando a distancia 29
- 1 pila de 1,5 V tipo AAA/Micro/LR03 34
- Tarjeta adaptadora (microSD y SD) 35
- Tarjeta de memoria microSDHC (8 GB) 36
- Estuche 37
- Correa de fijación (mando a distancia) 39
- Correa de fijación (fijación para el árbol [2,5 cm de ancho y aprox. 190 cm de largo]) 41
- 8 pilas de 1,5 V tipo AA/Mignon/LR6 42
- Guía de inicio rápido 43
- Guía breve 44

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

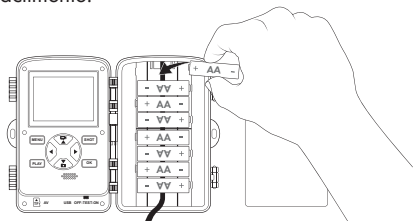
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Requisitos del lugar de instalación

Este aparato cuenta con el grado de protección IP54, por lo que la cámara está protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua y puede utilizarse independientemente de la meteorología. No obstante, la cámara solo estará totalmente protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua si está correctamente cerrada y las juntas están intactas y limpias.

## Inserción de las pilas/alimentación de corriente

- ◆ Para insertar las pilas 42 en el aparato, abra la cámara.
- ◆ Presione la pestaña de cierre de la parte superior de la tapa del compartimento para pilas ligeramente hacia dentro. Tire al mismo tiempo de la cinta textil negra de la parte superior y retire la tapa del compartimento para pilas.
- ◆ Inserte 4 u 8 pilas de 1,5 V de tipo AA/Mignon/LR6 en el compartimento para pilas 7. Para ello, tal y como se muestra en la ilustración, observe la polaridad indicada y asegúrese de colocar las pilas sobre la cinta textil negra, que sirve para poder extraerlas fácilmente.



### INDICACIÓN

- ▶ Si se utilizan 4 pilas, pueden insertarse todas en la parte superior o en la parte inferior del compartimento para pilas. No se permiten otras combinaciones.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas. Para ello, asegúrese de que la tapa encastre de forma audible.



- ◆ Si desea poner en funcionamiento el aparato con un adaptador de red (no suministrado), abra el cierre de goma de la parte inferior de la cámara y conecte el conector del cable del adaptador de red en la conexión de CC **17**. El adaptador de red debe suministrar una tensión continua de 6 V y un mínimo de 1,5 A. Utilice un conector de CC cuya polaridad interior esté conectada al polo positivo (◊—◊).

El aparato también puede ponerse en funcionamiento con un adaptador de red y con las pilas insertadas al mismo tiempo. De esta manera, si falla una de las fuentes de alimentación, el aparato continuará en funcionamiento con la otra.

### ATENCIÓN






- ▶ Si se utiliza un adaptador de red, ya no se garantiza la protección contra salpicaduras del aparato.

## Inserción de dispositivos de almacenamiento

### INDICACIÓN

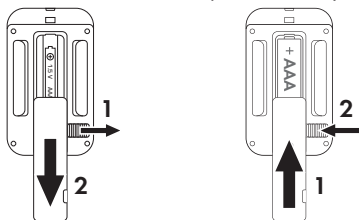
- ▶ Como la cámara no dispone de ninguna memoria integrada, solo funciona con una tarjeta de memoria microSDHC **36** insertada.
- ▶ El aparato admite tarjetas de memoria microSDHC de hasta 512 GB de capacidad.
- ▶ Utilice una tarjeta de memoria microSDHC de la clase de velocidad 10. Si se utilizan tarjetas de memoria con una clase de velocidad inferior a la clase 10, pueden producirse artefactos en la imagen.

## ATENCIÓN

- ▶ Mantenga la tarjeta de memoria alejada de la humedad y evite las sacudidas, el polvo, el calor y la radiación solar directa sobre ella para evitar errores de funcionamiento.
  - ▶ Para insertar la tarjeta de memoria, observe la posición indicada en la ranura para la tarjeta de memoria . No inserte nunca la tarjeta de memoria a la fuerza en la ranura para la tarjeta de memoria. No doble ni retuerza la tarjeta de memoria.
  - ▶ Si traslada la tarjeta de memoria a otro lugar, espere hasta que alcance la temperatura ambiente antes de ponerla en funcionamiento. Las grandes oscilaciones de temperatura o de humedad pueden causar humedades por condensación que provoquen un cortocircuito eléctrico. Guarde la tarjeta de memoria en el estuche .
- 
- ◆ Para insertar la tarjeta de memoria microSDHC en la ranura para la tarjeta de memoria  del aparato, introdúzcala en la ranura hasta que encastre. Para ello, las superficies de contacto de la tarjeta de memoria deben apuntar hacia el frontal de la cámara.
  - ◆ Para extraer la tarjeta de memoria microSDHC  de la ranura para la tarjeta de memoria  del aparato, presione ligeramente el borde que sobresale de la tarjeta de memoria para desencastarla. Tras esto, retire la tarjeta de memoria.

## Introducción/cambio de la pila del mando a distancia WiFi

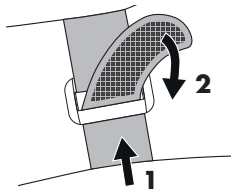
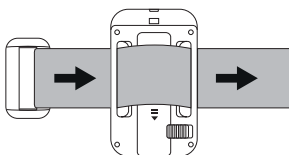
- ◆ Para abrir el compartimento para pilas 32, desplace el bloqueo 33 hacia un lado. Mueva la tapa del compartimento para pilas hacia abajo en el sentido indicado por la flecha y retírela.



- ◆ Retire la pila gastada.
- ◆ Introduzca una pila de 1,5 V del tipo AAA/Micro/LR03 en el compartimento para pilas. Para ello, tenga en cuenta la polaridad indicada en el compartimento para pilas.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas. Para ello, asegúrese de que la tapa encastre de forma audible. Desplace el bloqueo en dirección al compartimento para pilas para cerrar la tapa del compartimento para pilas.

## Uso de la correa de fijación con el mando a distancia WiFi

- ◆ Introduzca la correa de fijación 39 en los orificios del mando a distancia WiFi 29.



- ◆ Colóquese la correa de fijación, p. ej., alrededor del brazo, e introduzca la correa de fijación en el cierre de la correa 38.
- ◆ Tense la correa de fijación y fije bien el velcro sobre la correa de fijación.
- ◆ Para volver a soltar la correa de fijación, despegue el velcro de la correa de fijación y extraiga la correa de fijación del cierre de la correa.

## Manejo y funcionamiento de la cámara

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

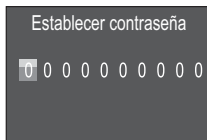
### Encendido, apagado y ajustes

Tras establecer la alimentación de corriente, ajuste el selector del modo de funcionamiento 16 en la posición "TEST":

#### INDICACIÓN

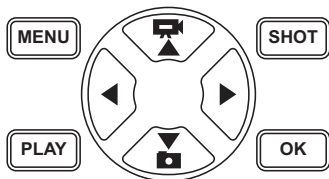
- La primera vez que utilice el aparato, pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado para el menú y confirme con el botón **OK**.

Es necesario introducir una contraseña para proteger la cámara contra un acceso no autorizado. La contraseña debe ser de diez caracteres y contener, como mínimo, una letra mayúscula y minúscula, una cifra y un carácter especial.

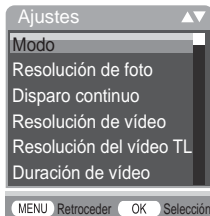


- ◆ Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un carácter.
- ◆ Pase al siguiente campo con el botón ►.
- ◆ Repita el proceso descrito para ajustar los diez caracteres.
- ◆ Confirme los ajustes con el botón **OK**.

A continuación, se explican las funciones de los botones del panel de mando 10.



- ◆ Pulse el botón ▼ para cambiar del modo de vídeo al de foto. El símbolo representado en la parte superior izquierda de la pantalla indica el modo actual.
- ◆ Pulse el botón ▲ para cambiar del modo de foto al de vídeo.
- ◆ Pulse el botón **SHOT** para iniciar la toma de imágenes (foto o vídeo) de forma manual. Vuelva a pulsar el botón **SHOT** para finalizar la toma de imágenes.
- ◆ Pulse el botón **MENU** para abrir el menú de ajustes.



- ◆ Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción del menú deseada y después abrirla con el botón **OK**. Si modifica los ajustes, debe confirmarlos siempre con el botón **OK**. Si no confirma los ajustes con el botón **OK**, no quedarán guardados. Con el botón **MENU** se retrocede al menú anterior.

## Descarga de la aplicación Wildcam

### INDICACIÓN

Compatibilidad de la aplicación Wildcam:

A partir de la versión 7.0 de Android

A partir de la versión 9.0 iOS

- ◆ Utilice el código QR y descargue la aplicación gratuita.



Android/iOS



Logotipo de la aplicación

## Conexión de la cámara con el smartphone a través de WiFi

Para conectar la cámara con un smartphone a través de WiFi, proceda de la siguiente manera:

- ◆ Ajuste el selector del modo de funcionamiento **16** en la posición "TEST". Pulse el botón **MENU**. Seleccione el menú "WiFi" y confirme con el botón **OK**. Seleccione "Encendido" e introduzca una contraseña.

## INDICACIÓN

- ▶ La contraseña debe ser de diez caracteres y contener, como mínimo, una letra mayúscula y minúsculas, una cifra y un carácter especial.
- ◆ Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar un carácter.
- ◆ Pase al siguiente campo con el botón ►.
- ◆ Repita el proceso descrito para ajustar los diez caracteres.
- ◆ Confirme los ajustes con el botón **OK**.
- ◆ Ajuste el selector del modo de funcionamiento **16** en la posición "ON". Espere 15 segundos hasta que la cámara cambie al modo de espera.
- ◆ Con el mando a distancia WiFi **29**, pulse el botón ON **30**. Tras esto, el led de funcionamiento **28** del mando a distancia WiFi parpadea dos veces en azul y la pantalla **11** de la cámara se ilumina brevemente. Con esto, la WiFi de la cámara queda activada y puede conectarse a un smartphone.
- ◆ Ajuste el smartphone para que busque dispositivos con WiFi. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso del smartphone.
- ◆ Seleccione la entrada **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = número de UID) o el nombre de la WiFi que haya modificado en la lista de los dispositivos detectados por su smartphone.
- ◆ Introduzca la contraseña de la WiFi que haya definido en el menú de la cámara. Tras esto, la cámara estará conectada al smartphone.
- ◆ Abra la aplicación Wildcam en el smartphone. A continuación, aparecerá la pantalla de inicio. Lea y acepte la declaración de protección de datos. Tras esto, aparecerá la vista principal.

## INDICACIÓN

- ▶ Si se desactiva la conexión WiFi de la cámara, debe volver a sincronizarse la cámara con el smartphone cada vez que se utilicen de forma combinada. Es posible que sea necesario cerrar y volver a abrir la aplicación para cada nueva conexión por WiFi.
- ▶ Si se restablece la configuración de fábrica de la cámara, la contraseña WiFi también se restablecerá. Por este motivo, se le volverá a solicitar que defina una nueva contraseña WiFi.

## Desecho

### Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



## Desecho de las pilas



Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas pueden contener sustancias tóxicas perjudiciales para el medio ambiente, por lo que deben desecharse de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

Todos los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio o barrio o en un establecimiento comercial. Esta obligación tiene como objeto el desecho de las pilas de una manera respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

## Anexo

### Declaración de conformidad CE simplificada

**CE** En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación **cámara para naturaleza WK 8 B4** cumple lo dispuesto por la Directiva 2014/53/EU y la Directiva 2011/65/EU.

El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente página web:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Características técnicas

Cámara de caza	
Tensión de funcionamiento y consumo de corriente	6 V $\equiv$ (corriente continua), máx. 1,5 A 4 u 8 pilas de 1,5 V tipo AA/Mignon/ LR6
Ranura para tarjetas microSDHC	Compatible con tarjetas de 2 GB a 512 GB
Clase de velocidad recomendada para la tarjeta de memoria	Clase 10
Pantalla	Pantalla en color LC de 2,4" TFT (aprox. 5,9 cm de diagonal de pantalla)
Tiempo en el modo de espera	Hasta 8 meses (con el funcionamiento con 8 pilas)
Resoluciones de las fotos	Res. 1: 20 MP (5200 × 3900 píxeles)* Res. 2: 16 MP (4608 × 3456 píxeles)* Res. 3: 12 MP (4000 × 3000 píxeles)* Res. 4: 8 MP (3264 × 2448 píxeles) Res. 5: 5 MP (2592 × 1944 píxeles) Res. 6: 3 MP (2048 × 1536 píxeles) Res. 7: 1 MP (1280 × 960 píxeles)
Formato de la foto	JPEG

Resoluciones de los vídeos/fotogramas por segundo	Res. 1: 3840 × 2160 píxeles/10 fps Res. 2: 2688 × 1520 píxeles/20 fps Res. 3: 1920 × 1080 píxeles/30 fps Res. 4: 1280 × 720 píxeles/30 fps Res. 5: 1280 × 720 píxeles/60 fps Res. 6: 848 × 480 píxeles/30 fps Res. 7: 720 × 480 píxeles/30 fps Res. 8: 640 × 480 píxeles/30 fps Res. 9: 320 × 240 píxeles/30 fps
Formato del vídeo	AVI
Rango de alcance para imágenes automáticas	Aprox. 0,7-20 m de distancia con respecto a la cámara
Ángulo de alcance del detector de movimiento	Aprox. 80° de esquina a esquina
Rango de alcance para las fotos	Aprox. 82° en horizontal/aprox. 56° en vertical
Rango de alcance para los vídeos	Aprox. 80° en horizontal/aprox. 40° en vertical
Grado de protección	IP54
Estándar WiFi	802.11b/g/n
Rango de alcance de la señal	20 m
Temperatura de funcionamiento	De -15 a +45 °C
Temperatura de almacenamiento	De -20 a +60 °C
Humedad (sin condensación)	5-75 %

Dimensiones (an. × pr. × al.)	Aprox. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Peso (con las 8 pilas incluidas)	Aprox. 464 g

\*Estas resoluciones de foto están interpoladas.

<b>Mando a distancia wifi</b>	
Banda de frecuencias	868,35 MHz
Potencia de transmisión	<10 dBm
Rango de alcance de la señal	Máx. 20 m
Pila	1,5 V (1 pila de tipo AAA/Micro/LR03)
Temperatura de funcionamiento	De -7 a +45 °C
Temperatura de almacenamiento	De -10 a +50 °C
Humedad (sin condensación)	De 5 a 75 %
Dimensiones (an. × pr. × al.)	Aprox. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Peso (incl. pila)	Aprox. 33 g

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 384291\_2107

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Indholdsfortegnelse

## **Introduktion. . . . . 237**

Informationer til denne kvikvejledning . . . . .	237
Forskriftsmæssig anvendelse. . . . .	237
Information om varemærker . . . . .	238
Anvendte advarsler og symboler . . . . .	238

## **Sikkerhed. . . . . 240**

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger . . . . .	240
Fare for personskader ved forkert omgang med batterier . . . . .	242
Fare for personskader ved forkert omgang med smådele, der kan sluges . . . . .	243
Informationer om det trådløse interface . . . . .	243
Mulig overtrædelse af andres rettigheder . . . . .	244

## **Beskrivelse af delene/betjeningselementerne . . . . 246**

## **Brug af produktet første gang . . . . . 248**

Pakkens indhold og transporteftersyn. . . . .	248
Bortskaffelse af emballagen . . . . .	249
Krav til opstillingsstedet . . . . .	249
Indsætning af batterier/strømforsyning . . . . .	250
Indsætning af hukommelsesmedier. . . . .	251
Indsætning/skift af batteri i WiFi-fjernbetjening . . . . .	252
Anvendelse af rem til fastgørelse med WiFi-fjernbetjening. . . . .	253

## **Betjening og drift af kameraet. . . . . 254**

Tænd og sluk, indstillinger . . . . .	254
Download af Wildcam-app . . . . .	256
Forbindelse af kamera med smartphone via WiFi . . . . .	256

**Bortskaffelse . . . . . 258**

Bortskaffelse af produktet . . . . . 258

Bortskaffelse af batterier . . . . . 258

**Tillæg . . . . . 259**

Forenklet EF-overensstemmelseserklæring . . . . . 259

Tekniske data . . . . . 259

Service . . . . . 262

Importør . . . . . 262



# Introduktion

## Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 384291\_2107.

### ADVARSEL!



Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

## Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er et informationsteknisk produkt, som kun er beregnet til automatisk optagelse af digitale fotos og videoer, og som er specielt egnet til vildtobservation. Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

## Information om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® og Apple-logoet er registrerede varemærker for Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- iOS er et varemærke eller registreret varemærke tilhørende Cisco Systems Inc. i USA og andre lande.
- Android™ er et registreret varemærke for Google Inc.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne kvikvejledning anvendes følgende advarsler (hvis de er relevante):

### FARE

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

## **ADVARSEL**

### **En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

## **FORSIGTIG**

### **En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

## **OBS**

### **En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

## **BEMÆRK**




- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.


# Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

## Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis kabler eller tilslutninger er beskadigede, skal de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. **Der er fare for kvælning!**
-  **FARE!** I pakkens indhold er der smådele, som kan sluges. Hvis dele sluges, skal du omgående søge lægehjælp.
-  **FORSIGTIG!** Produktet udsender infrarøde stråler. Se ikke direkte ind i de infrarøde LED'er, når produktet er i drift.

- Fastgør ikke produktet på fritstående eller meget høje træer, da faren for lynnedslag her er særlig stor. Hvis træet, hvor kameraet er fastgjort, rammes af et lyn, kan kameraet ødelægges.
- For at montere produktet i op til 2 meters højde kan den medleverede fastgørelsesrem anvendes. Ved en monteringshøjde på 2 meter og derover er det tvingende nødvendigt at bruge den medfølgende vægholder sammen med det medleverede monteringsmateriale. Det kan være nødvendigt at anvende egnet materiale i forhold til underlaget på monteringsstedet.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav. Produktet må ikke åbnes af brugeren.
- Reparation af produktet i løbet af garantiperioden må kun foretages af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke kan stilles garantikrav ved efterfølgende skader.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved anvendelse af disse dele kan det garanteres, at sikkerhedskravene opfyldes.
- Stil ikke genstande på produktet.
-  ADVARSEL! Brug ikke dette produkt i nærheden af åben ild (f.eks. stearinlys), og stil ikke tændte stearinlys på eller ved siden af produktet. Derved kan brand undgås.
- Hvis du oplever usædvanlige lyde, røg eller lignende situationer, skal batterierne tages ud, eller en evt. tilsluttet netdel afbrydes fra strømforsyningen, hvorefter du bedes henvende dig til service (se kapitlet "Service").



## **ADVARSEL! Fare for personskader ved forkert omgang med batterier**


- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendt rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og beskadige produktet.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. Skyl kemikalierne af med rigeligt vand ved kontakt, og søg omgående lægehjælp.
- Du kan læse om indsætning og udtagning af batterierne i kapitlet "**Indsætning af batterier / strømforsyning**".



## **ADVARSEL! Fare for personskader ved forkert omgang med smådele, der kan sluges**

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med smådelene, der kan sluges. Søg omgående lægehjælp, hvis en person er kommet til at sluge en lille del ved en fejltagelse.

### **Informationer om det trådløse interface**

-  **ADVARSEL!** Hold produktet mindst 20 cm fra pacemaker eller implanterede defibrillatorer, da pacemakerens eller den implanterede defibrillators funktion kan påvirkes negativt af radiobølgerne.
- De overførte radiobølger kan forårsage støj i høreapparater.
- Anbring ikke produktet i nærheden af antændelige gasser eller eksplosionsfarlige omgivelser (f.eks. et lakeringsværksted), når de trådløse komponenter er tændt, da de overførte radiobølger kan udløse eksplosion eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af miljø- og omgivelsesbetingelserne.
- Ved datatrafik via en trådløs forbindelse er det muligt for andre at modtage dataene, selv om de ikke er berettiget hertil.

## Mulig overtrædelse af andres rettigheder

Ved brug af vildtkameraet skal du overholde følgende anvisninger:

### Ophavsbeskyttelse

Principielt har alle mennesker ret til deres eget billede. Ifølge loven om ophavsret må billeder kun offentliggøres uden de pågældendes samtykke, hvis personerne udelukkende forekommer som en biting i et landskab eller andre lokaliteter. Svaret på spørgsmålet om, hvornår en person kun er en biting, afhænger af omstændighederne i det enkelte tilfælde. Som led i retssikkerheden bør der informeres om vildtkameraet i alle de situationer, hvor personer kan identificeres på optagelserne (se også afsnittet "Informationspligt").

### Beskyttelse af privatsfæren

Andre personers privatsfære må ikke krænkes af de optagne billeder. Ret ikke kameraet mod din nabos have eller indgangsdør, selv om disse steder kan ses fra din egen bolig eller fra offentlige steder. Dette berettiger ikke til offentliggørelse af, hvad du kan se.

### Personlig identificering

Personlig identificering forekommer, hvis det kan fastslås, at en bestemt person har været på et bestemt sted på et bestemt tidspunkt. Identifikationen kan også foretages via personrelaterede kendetegn som f.eks. bilers nummerplader. Personlig identificering af personer bør altid undgås.



## **Overvågningskameraer på arbejdspladsen**

Ved overvågning af arbejdspladser gælder der dog en række regler. Arbejdsgivere bør afholde sig helt fra overvågningskameraer på arbejdspladsen, så længe en mulig juridisk overtrædelse ikke kan udelukkes fuldkomment.

## **Overvågningskameraer i trafikken**

Ved overvågningskameraer, som vender mod trafikken, anbefales det at konfigurere kameraets placering og billedudsnittet, så trafikanterne ikke kan identificeres på grund af optagelserne af deres nummerplader. Tekst på biler kan også føre til identifikation af trafikanterne.

## **Informationspligt**

Hvis det ikke kan udelukkes, at personer kan identificeres, skal der opstilles let læselige informationer om overvågningskameraet på alle veje, der fører til optagelseszonen. De passerende skal endvidere informeres om, at de giver deres samtykke til optagelse af billederne, når de betræder optagelseszonen, og at de kan undgå optagelserne, hvis de ikke ønsker at give deres samtykke, ved at undlade at betræde området. Her skal man være opmærksom på erklæringens frivillighed. Hvis kameraet står på et sted, som de pågældende personer skal passere for at komme til et mål (f.eks. ved indgangen til en seværdighed), kan samtykket ikke betragtes som retskraftigt på grund af den manglende frivillighed.

Vær altid opmærksom på mulige overtrædelser af andres rettigheder i bestemmelserne i loven, der gælder i det respektive land.

# Beskrivelse af delene/betjenings- elementerne

(billeder se klap-ud-siderne)

## Figur A:

- 1 Infrarøde LED'er
- 2 LED-display (rød, grøn, blå)
- 3 Låsering
- 4 Kameraobjektiv
- 5 Bevægelsessensor


## Figur B:

- 6 Træholder

## Figur C:

- 7 Batterirum
- 8 Lukkeklemmer
- 9 Højtaler
- 10 Betjeningstaster
- 11 Skærm

## Figur D:

- 12 Mikrofonåbning
- 13 Indsætning af hukommelseskort ([microSD])
- 14 AV-indgang (AV [Udgang])
- 15 Mini-USB-indgang (USB)
- 16 Driftskontakt (OFF-TEST-ON)
- 17 DC-tilslutningsindgang (til netadapter, følger ikke med)
- 18 Stativgevind

## Figur E:

- 19 Stativskruer
- 20 Underlagsskive
- 21 Kontraskive
- 22 Unbrakoskruer
- 23 Borehuller
- 24 Unbrakonøgle
- 25 Skruer
- 26 Dyvler

## Fig. F:

- 27 USB-tilslutningskabel (USB type A til mini-USB)
- 28 Drifts-LED
- 29 WiFi-fjernbetjening
- 30 ON-knap
- 31 OFF-knap
- 32 Batterirum
- 33 Låsekontakt
- 34 1 × 1,5 V batteri type AAA/Micro/LR03
- 35 Adapterkort (microSD til SD)
- 36 MicroSDHC-hukommelseskort (8 GB)
- 37 Opbevaringskasse
- 38 Remlukning (fjernbetjening)
- 39 Rem til fastgørelse (fjernbetjening)
- 40 Remlukning (træholder)
- 41 Rem til fastgørelse (træholder)
- 42 8 × 1,5 V batterier type AA/Mignon/LR6
- 43 Kvikstartvejledning (symbolbillede)
- 44 Kvikvejledning (symbolbillede)

# Brug af produktet første gang

## Pakkens indhold og transporteftersyn

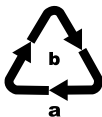
Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Vildt-/overvågningskamera WK 8 B4
- Vægholder
- Unbrakonøgle 24
- 3× skruer 25
- 3× dybler 26
- USB-tilslutningskabel (USB type A til mini-USB) 27
- Fjernbetjening 29
- 1× 1,5 V batteri type AAA/Micro/LR03 34
- Adapterkort (microSD på SD) 35
- microSDHC-hukommelseskort (8 GB) 36
- Opbevaringskasse 37
- Rem til fastgørelse (fjernbetjening) 39
- Rem til fastgørelse (træholder [2,5 cm bred, ca. 190 cm lang]) 41
- 8× 1,5 V batterier type AA/Mignon/LR6 42
- Kvikstartvejledning 43
- Kvikvejledning 44

## Bortskaffelse af emballagen



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

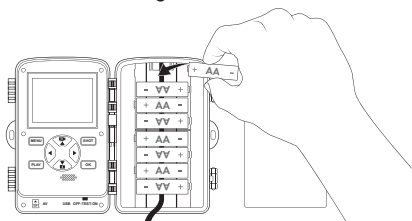
## Krav til opstillingsstedet

Dette produkt opfylder kravene til kapslingsklasse IP54. Kameraet er dermed støv- og stænkvangdsbeskyttet og kan anvendes uafhængigt af vejret. Kameraet er dog kun helt støv- og stænkvangdsbeskyttet, hvis det er lukket korrekt, og pakningerne er hele og rene.

Bemærk, at kameraet kun er delvist støv- og stænkvangdsbeskyttet, hvis det anvendes med en ekstern netdel.

## Indsætning af batterier/strømforsyning

- ◆ Åbn kameraet for at sætte batterierne ⑫ ind.
- ◆ Træk klemmelukningen på oversiden af batterirummets dæksel lidt ind. Træk samtidig i det øverste sorte tekstilbånd, og tag batterirummets dæksel af.
- ◆ Sæt 4 eller 8 stk. 1,5 V-batterier af typen AA/Mignon/LR6 ind i batterirummet ⑦. Sørg for, at polerne vender som vist på billedet, og at batterierne ligger på det sorte tekstilbånd. Det sorte tekstilbånd gør det nemmere at tage batteriet ud.



### BEMÆRK


- ▶ Hvis der anvendes 4 batterier, kan de alle sættes ind i enten den øverste eller den nederste del af batterirummet. Andre kombinationer er ikke mulige.
- ◆ Luk batterirummet igen. Sørg for, at batterirummets dæksel klikker korrekt fast.
- ◆ Hvis produktet anvendes med en netadapter (leveres ikke med), skal gummipakningen på undersiden af kameraet åbnes, og netadapterkablets stik sættes ind i DC-tilslutningsindgangen ⑰. Netadapteren skal afgive en jævnspænding på 6 V og mindst 1,5 A. Brug et hulstik, hvor pluspolen ligger på den indvendige pol (⊖ ⊕ ⊖).  
Funktion via netadapter er også mulig, når batterierne er sat i. Hvis en af spændingskilderne afbrydes, overtager den anden funktionen.

## OBS



- ▶ Ved anvendelse af en netadapter er beskyttelsen af produktet mod vandsprøjt ikke garanteret længere.

## Indsætning af hukommelsesmedier

### BEMÆRK

- ▶ Da kameraet ikke har en indbygget hukommelse, fungerer det kun, når microSDHC-hukommelseskortet  er sat i.
- ▶ Kameraet understøtter microSDHC-hukommelseskort med en kapacitet på op til 512 GB.
- ▶ Brug et microSDHC-hukommelseskort af hastighedsklasse 10. Hukommelseskort med en lavere hastighedsklasse end 10 kan have fejlvisninger ved optagelsen.

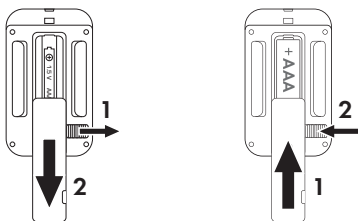
## OBS

- ▶ Hold hukommelseskortet på afstand af fugt, og undgå vibrationer, støv, varme og direkte solstråler, så driftsfejl undgås.
- ▶ Bemærk indstikspøisitionen , som er angivet på kortstikpladsen, ved indsætning af hukommelseskortet. Sæt aldrig hukommelseskortet ind i stikpladsen ved at bruge vold. Hukommelseskortet må ikke bøjes eller sættes skævt ind.
- ▶ Vent med at starte kameraet op efter transport, til hukommelseskortet har fået samme temperatur som omgivelserne. Ved store temperatur- og fugtighedssvingninger kan der dannes kondensvand og fugt, som kan være årsag til elektrisk kortslutning. Opbevar hukommelseskortet i opbevaringskassen .

- ◆ For at sætte microSDHC-hukommelseskortet ind i kameraets hukommelseskortåbning **13** skal det sættes ind i åbningen, til det klikker på plads. Kontaktfelterne på hukommelseskortet skal pege i retning af kameraets frontside.
- ◆ For at tage microSDHC-hukommelseskortet **35** ud af kameraets hukommelseskortåbning **13** skal du trykke lidt på kanten af hukommelseskortet, hvorefter det kommer ud. Tag så hukommelseskortet ud.

## Indsætning/skift af batteri i WiFi-fjernbetjening

- ◆ Åbn batterirummet **32** ved at stille låsekontakten **33** til siden. Skub batterirummets dæksel ned i pilens retning, og tag batterirummets dæksel af.

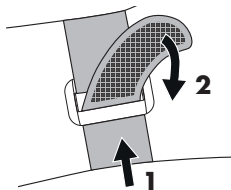
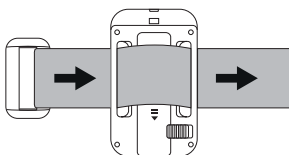


- ◆ Tag eventuelt det brugte batteri ud.
- ◆ Sæt et 1,5 V batteri type AAA/Micro/LR03 ind i batterirummet. Sørg for, at polerne vender rigtigt som vist i batterirummet.
- ◆ Luk batterirummet igen. Sørg for, at batterirummets dæksel klikker korrekt fast. Skub låsekontakten i retning af batterirummet for at låse batterirummets dæksel.



## Anvendelse af rem til fastgørelse med WiFi-fjernbetjening

- ◆ Træk remmen til fastgørelse 39 gennem åbningerne på WiFi-fjernbetjeningen 29.



- ◆ Læg f.eks. remmen til fastgørelse om din arm, og træk remmen til fastgørelse gennem remlukningen 38.
- ◆ Træk i remmen til fastgørelse, så den er stram, og pres burrebåndet på remmen til fastgørelse sammen, så det sidder fast.
- ◆ For at løsne remmen til fastgørelse igen, skal du trække burrebåndet af remmen til fastgørelse og trække remmen til fastgørelse ud af remlukningen.

## Betjening og drift af kameraet

I dette kapitel får du vigtige informationer om produktets betjening og funktion.

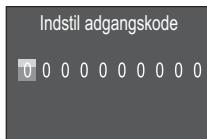
### Tænd og sluk, indstillinger

Når strømmen er sluttet til, stilles funktionskontakten **16** på stillingen "TEST":

#### BEMÆRK

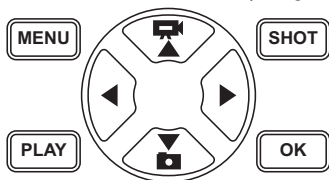
- ▶ Ved den første ibrugtagning skal du trykke på ▲/▼-tasterne for at vælge det ønskede menusprog og bekræfte det med **OK**-tasten.

Indtastning af en adgangskode kræves for at beskytte kameraet mod uvedkommende adgang. Adgangskoden skal være på ti tegn og skal indeholde mindst et stort bogstav og et lille bogstav, et tal og et specialtegn.



- ◆ Tryk på ▲ / ▼-tasten for at vælge et tegn.
- ◆ Skift til det næste felt med ►-tasten.
- ◆ Gentag de beskrevne trin for at indstille alle ti tegn.
- ◆ Bekræft indtastningen med **OK**-tasten.

I det følgende forklares funktionerne for betjeningstasterne 10.



- ◆ Tryk på ▼-tasten for at skifte fra video- til fototilstand. Det viste symbol øverst til venstre i displayet viser den aktuelle indstilling.
- ◆ Tryk på ▲-tasten for at skifte fra foto- til videotilstand.
- ◆ Tryk på **SHOT**-tasten for at starte manuel optagelse (foto eller video). Tryk på **SHOT**-tasten igen for at afslutte optagelsen.
- ◆ Tryk på **MENU**-tasten for at åbne for indstillingsmenuen.



- ◆ Tryk på ▲/▼-tasterne for at vælge den ønskede menupost, som så åbnes med **OK**-tasten. Hvis du vil ændre indstillingerne, skal de altid bekræftes med **OK**-tasten. Hvis du ikke bekræfter ændringerne med **OK**-tasten, gemmes de ikke. Med **MENU**-tasten går du et menuniveau tilbage.

## Download af Wildcam-app

### BEMÆRK

Wildcam-app-kompatibilitet:  
fra Android-version 7.0 og højere  
fra iOS-version 9.0 og højere

- ◆ Brug QR-koden, og download den gratis app.



Android/iOS



App-logo

## Forbindelse af kamera med smartphone via WiFi

Gå frem på følgende måde for at forbinde kameraet med en smartphone via WiFi:

- ◆ Sæt driftskontakten **16** i stillingen "TEST". Tryk på **MENU**-tasten. Vælg menuen "WiFi", og bekræft med **OK**-tasten. Vælg "On", og angiv en adgangskode.

### BEMÆRK

- ▶ Adgangskoden skal være på ti tegn og skal indeholde mindst et stort bogstav og et lille bogstav, et tal og et specialtegn.

- ◆ Tryk på ▲/▼-tasten for at vælge et tegn.
- ◆ Skift til det næste felt med ►-tasten.
- ◆ Gentag de beskrevne trin for at indstille alle ti tegn.
- ◆ Bekræft indtastningen med **OK**-tasten.
- ◆ Sæt driftskontakten **16** i stillingen "ON". Vent i 15 sekunder, indtil kameraet skifter til standbytilstand.
- ◆ Tryk på ON-knappen **30** på WiFi-fjernbetjeningen **29**. Drifts-LED'en **28** på WiFi-fjernbetjeningen blinker blåt to gange, og kameraets skærm **11** lyser kortvarigt. Kameraets WiFi er aktiveret og kan forbindes med en smartphone.
- ◆ Indstil din smartphone, så den søger efter WLAN-enheder. Der findes en detaljeret beskrivelse af dette i betjeningsvejledningen til din smartphone.
- ◆ Vælg **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID-nummer) eller dit ændrede WiFi-navn på din smartphones liste over fundne enheder.
- ◆ Indtast den WiFi-adgangskode, som du har indtastet i kameraets menu. Kameraet er forbundet med din smartphone.
- ◆ Åbn Wildcam-appen på din smartphone. Startskærmen vises. Læs og bekræft databeskyttelseserklæringen. Hovedskærmen vises.

## BEMÆRK

- ▶ Kameraet skal altid forbindes med din smartphone igen, hvis kameraets WiFi deaktiveres. Appen skal først lukkes, hvis WiFi-forbindelsen skal etableres igen, og derefter åbnes igen.
- ▶ Hvis du nulstiller kameraet til tilstanden ved udlevering, nulstilles WiFi-passwordet også. Du opfordres igen til at vælge et nyt WiFi-password.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

### Bortskaffelse af batterier



Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Batterier kan indeholde giftige stoffer, som kan skade miljøet. Bortskaf derfor altid batterierne efter de gældende regler i loven.

Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et kommunalt indsamlingssted eller i en forretning. Denne forpligtelse betyder, at batterierne kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Aflever kun afladede batterier.

# Tillæg

## Forenklet EF-overensstemmelseserklæring

**CE** Hermed erklærer Kompernaß Handels GmbH, at det trådløse anlæg type **vildt-/overvågningskamera WK 8 B4** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og direktiv 2011/65/EU.

Den komplette EF-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Tekniske data

Vildtkamera	
Driftsspænding og strømforbrug	6 V $\equiv$ (jævnstrøm), maks. 1,5 A 4 eller 8 x 1,5 V batterier AA/Mignon/LR6
microSDHC-kortslot	2 GB til 512 GB kort understøttes
Anbefalet hastigheds-klasse for hukommelses-kortet	Klasse 10
Skærm	2,4" TFT farve-LC-display (ca. 5,9 cm billeddiagonal)
Standbytid	Op til 8 måneder (ved drift med 8 batterier)

Billedopløsning	<p>Opl. 1: 20 Mpixel (5200 x 3900 pixel)*</p> <p>Opl. 2: 16 Mpixel (4608 x 3456 pixel)*</p> <p>Opl. 3: 12 Mpixel (4000 x 3000 pixel)*</p> <p>Opl. 4: 8 Mpixel (3264 x 2448 pixel)</p> <p>Opl. 5: 5 Mpixel (2592 x 1944 pixel)</p> <p>Opl. 6: 3 Mpixel (2048 x 1536 pixel)</p> <p>Opl. 7: 1 Mpixel (1280 x 960 pixel)</p>
Optageformat	JPEG
Videopløsning / video-billedfrekvens	<p>Opl. 1: 3840 x 2160 pixel / 10 fps</p> <p>Opl. 2: 2688 x 1520 pixel / 20 fps</p> <p>Opl. 3: 1920 x 1080 pixel / 30 fps</p> <p>Opl. 4: 1280 x 720 pixel / 30 fps</p> <p>Opl. 5: 1280 x 720 pixel / 60 fps</p> <p>Opl. 6: 848 x 480 pixel / 30 fps</p> <p>Opl. 7: 720 x 480 pixel / 30 fps</p> <p>Opl. 8: 640 x 480 pixel / 30 fps</p> <p>Opl. 9: 320 x 240 pixel / 30 fps</p>
Optageformat video	AVI
Registreringsområde for automatiske optagelser	ca. 0,7–20 m afstand til kameraet
Registreringsvinkel bevægelsessensor	ca. 80° fra hjørne til hjørne
Optagefelt for fotos	vandret ca. 82° / lodret ca. 56°
Optagefelt for videoer	vandret ca. 80° / lodret ca. 40°
Kapslingsklasse	IP54
WLAN-standarder	802.11b/g/n
Signal-rækkevidde	20 m



Driftstemperatur	-15 til +45°C
Opbevaringstemperatur	-20 til +60°C
Fugt (ingen kondensering)	5 til 75 %
Mål (B x D x H)	ca. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Vægt (inkl. 8 batterier)	ca. 464 g

\*Disse fotoopløsninger er interpoleret.

<b>WiFi-fjernbetjening</b>	
Frekvensbånd	868,35 MHz
Sendeeffekt	< 10 dBm
Signal-rækkevidde	Maks. 20 m
Batteri	1,5 V (1x batteri type AAA/Micro/LR03)
Driftstemperatur	-7 til +45°C
Opbevaringstemperatur	-10 til +50°C
Fugt (ingen kondensdannelse)	5 til 75 %
Mål (B x D x H)	ca. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Vægt inkl. batteri	ca. 33 g

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 384291\_2107

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.  
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indice

## **Introduzione . . . . . 265**

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi . . . . .	265
Uso conforme . . . . .	265
Note sui marchi commerciali . . . . .	266
Avvertenze e simboli utilizzati . . . . .	266

## **Sicurezza . . . . . 268**

Indicazioni generali relative alla sicurezza . . . . .	268
Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile . . . . .	270
Pericolo di lesioni dovuto all'errato utilizzo di componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti . . . . .	271
Note sull'interfaccia radio . . . . .	271
Possibile violazione di diritti di terzi . . . . .	272

## **Descrizione delle parti/elementi di comando . . . . . 274**

## **Messa in funzione . . . . . 276**

Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto . . . . .	276
Smaltimento dell'imballaggio . . . . .	277
Requisiti del luogo d'installazione . . . . .	277
Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica . . . . .	278
Inserimento di supporti di memoria . . . . .	279
Inserimento/sostituzione delle pile del telecomando WiFi . . . . .	280
Utilizzo della cinghia di fissaggio con il telecomando WiFi . . . . .	281

## **Utilizzo e funzionamento della telecamera . . . . . 282**

Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni . . . . .	282
Download dell'app Wildcam . . . . .	284
Collegamento della telecamera allo smartphone mediante WiFi . . . . .	284

**Smaltimento..... 286**

Smaltimento dell'apparecchio ..... 286

Smaltimento delle pile ..... 286

**Appendice ..... 287**

Dichiarazione di conformità UE semplificata ..... 287

Dati tecnici ..... 287

Assistenza. .... 290

Importatore. .... 290

# Introduzione

## Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e digitando il codice articolo (IAN) 384291\_2107 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

### AVVERTENZA!



Attenersi al manuale di istruzioni completo e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e beni.

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## Uso conforme

Questo apparecchio è un apparecchio informatico ed è destinato esclusivamente alla realizzazione automatica di fotografie e filmati digitali, in particolare per l'osservazione della fauna selvatica. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

## Note sui marchi commerciali

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Apple® e il logo Apple sono marchi commerciali registrati di Apple Inc., Cupertino Calif., USA.
- iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco Systems Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Android™ è un marchio registrato di Google Inc.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):

### PERICOLO

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

## **AVVERTENZA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

## **CAUTELA**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

## **ATTENZIONE**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.**

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

## **NOTA**




- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

## Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza previste. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

### Indicazioni generali relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
-  **PERICOLO!** Nel volume della fornitura sono comprese parti piccole che si potrebbero ingerire. In caso di ingestione di un pezzo, consultare un medico.
-  **CAUTELA!** L'apparecchio emette raggi infrarossi. Durante il funzionamento non fissare lo sguardo direttamente nei LED infrarossi.



- Non fissare l'apparecchio ad alberi isolati o particolarmente alti, poiché in questi casi il rischio di fulmini è particolarmente elevato. Se l'albero cui è fissata la telecamera viene colpito da un fulmine, l'apparecchio può subire danni irreparabili.
- Per montare l'apparecchio fino ad un'altezza di 2 m si può usare la cinghia di fissaggio fornita. A partire da un'altezza di montaggio di oltre 2 m è necessario utilizzare il supporto a parete fornito in combinazione con il materiale di montaggio fornito. Eventualmente bisognerà usare materiale adatto alla superficie del luogo di montaggio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si contribuisce a evitare gli incendi.
- Se si sentono rumori insoliti, si avverte del fumo o in caso di situazioni anomale simili, rimuovere le batterie o staccare un alimentatore eventualmente collegato dall'alimentazione elettrica e rivolgersi all'assistenza (vedere capitolo "Assistenza").



## **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile**


- Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
- Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- Non aprire né deformare mai le pile.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio. Il capitolo "**Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica**" spiega come fare per inserire le pile nell'apparecchio e per estrarle di nuovo.



## **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto all'errato utilizzo di componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti**

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con i componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti. In caso di ingestione accidentale di un componente di piccole dimensioni, consultare immediatamente un medico.

### **Note sull'interfaccia radio**

-  **AVVERTENZA!** Mantenere l'apparecchio a una distanza di almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori impiantati; in caso contrario, le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento degli stessi.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche a carico di apparecchi acustici.
- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio accesi a gas infiammabili e non portarlo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni dell'ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.

## **Possibile violazione di diritti di terzi**

Nell'utilizzo della telecamera per fauna selvatica si devono rispettare le seguenti avvertenze:

### **Tutela dei diritti d'autore**

In linea di principio ogni persona detiene i diritti sulle proprie immagini. Secondo la legge sui diritti d'autore, è consentito pubblicare immagini anche senza il consenso degli interessati solo se tali persone compaiono semplicemente come "figura accessoria" in un paesaggio o in altri luoghi pubblici. La risposta alla domanda se una persona compare solo come "figura accessoria" dipende dalle circostanze contingenti del singolo caso. Per motivi di sicurezza giuridica, in tutti i casi in cui le registrazioni possono contenere riferimenti a persone identificabili è opportuno segnalare la presenza della telecamera per fauna selvatica (vedere anche sezione "Obbligo di segnalazione").

### **Tutela della sfera privata**

Le foto scattate non devono violare la sfera privata di altre persone. Non dirigere la telecamera verso il giardino o la porta d'ingresso dell'abitazione dei vicini, anche se questi luoghi sono visibili dall'appartamento o da luoghi pubblici. Ciò non autorizza alla pubblicazione di queste immagini.

### **Identificabilità personale**

Si parla di identificabilità personale quando si può constatare che una determinata persona in un determinato momento si trovava in un determinato luogo. L'identificazione può avvenire anche mediante un contrassegno personale quale ad es. la targa del veicolo. Si deve assolutamente evitare l'identificabilità delle persone.

## **Telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro**

La sorveglianza sul posto di lavoro in Germania è soggetta a disposizioni particolarmente severe. I datori di lavoro dovrebbero rinunciare completamente alle telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro finché non si può escludere un'eventuale violazione di legge.

## **Telecamere di sorveglianza sulle strade**

Nelle telecamere di sorveglianza con vista sulla strada si consiglia di configurare la posizione delle telecamere e l'inquadratura dell'immagine in modo che dalle riprese non sia possibile identificare gli utenti del traffico tramite le targhe delle auto. Anche le scritte sulle auto possono consentire di identificare gli utenti del traffico.

## **Obbligo di segnalazione**

Se non è possibile evitare l'identificazione delle persone, su tutte le vie di accesso alla zona di registrazione occorre collocare in posizione ben visibile una segnalazione che indichi la presenza della telecamera di sorveglianza. I passanti devono inoltre venire informati che accedendo alla zona della registrazione esprimono il loro consenso alla registrazione delle immagini e che qualora intendano negare il consenso hanno la possibilità di evitare la registrazione non accedendo a tale zona. Al riguardo si deve rispettare la libera volontà della dichiarazione. Se la telecamera si trova in un punto in cui gli interessati devono necessariamente passare per raggiungere la destinazione (ad es. all'accesso di un monumento), l'efficacia del consenso non sussiste per mancanza della libera volontà. Per evitare l'eventuale violazione di diritti di terzi, osservare sempre le disposizioni di legge vigenti nel relativo paese.

# Descrizione delle parti/elementi di comando

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

## Figura A:

- 1 LED a raggi infrarossi
- 2 Indicazione a LED (rosso, verde, blu)
- 3 Anello di bloccaggio
- 4 Obiettivo della telecamera
- 5 Sensore di movimento

## Figura B:

- 6 Sostegno per albero

## Figura C:

- 7 Vano pile
- 8 Graffe di chiusura
- 9 Altoparlante
- 10 Tastierino di comando
- 11 Display

## Figura D:

- 12 Apertura microfono
- 13 Fessura per scheda di memoria (microSD)
- 14 Presa AV (AV [uscita])
- 15 Presa Mini-USB (USB)
- 16 Selettore di modalità (OFF-TEST-ON)
- 17 Connettore CC (per adattatore, non fornito in dotazione)
- 18 Filettatura per treppiede

## Figura E:

- 19 Vite per treppiede
- 20 Rondella
- 21 Ghiera di bloccaggio
- 22 Viti a esagono cavo
- 23 Fori
- 24 Brugola
- 25 Viti
- 26 Tasselli

## Figura F:

- 27 Cavo di collegamento USB (da USB tipo A a Mini USB)
- 28 LED di funzionamento
- 29 Telecomando WiFi
- 30 Tasto ON
- 31 Tasto OFF
- 32 Vano pile
- 33 Interruttore di blocco
- 34 1 pila da 1,5 V tipo AAA/Micro/LR03
- 35 Scheda di adattamento (da microSD a SD)
- 36 Scheda di memoria microSDHC (8 GB)
- 37 Custodia
- 38 Fibbia della cinghia (telecomando)
- 39 Cinghia di fissaggio (telecomando)
- 40 Fibbia della cinghia (sostegno per albero)
- 41 Cinghia di fissaggio (sostegno per albero)
- 42 8 pile da 1,5 V tipo AA/Mignon/LR6
- 43 Guida di inizio rapido (immagine simbolo)
- 44 Istruzioni brevi (immagine simbolo)

## Messa in funzione

### Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto

Il volume della fornitura comprende i seguenti componenti:

- Telecamera da esterni/di sorveglianza WK 8 B4
- Supporto a parete
- Brugola 24
- 3 viti 25
- 3 tasselli 26
- Cavo di collegamento USB (da USB tipo A a Mini USB) 27
- Telecomando 29
- 1 pila da 1,5 V tipo AAA/Micro/LR03 34
- Scheda di adattamento (da microSD a SD) 35
- Scheda di memoria microSDHC (8 GB) 36
- Custodia 37
- Cinghia di fissaggio (telecomando) 39
- Cinghia di fissaggio (sostegno per albero [larghezza 2,5 cm, lunghezza circa 190 cm]) 41
- 8 pile da 1,5 V tipo AA/Mignon/LR6 42
- Guida di inizio rapido 43
- Istruzioni brevi 44



## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Requisiti del luogo d'installazione

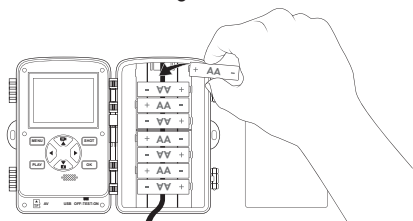
Questo apparecchio corrisponde alla classe di protezione IP54.

Pertanto la telecamera è protetta dagli spruzzi di acqua e dalla polvere può quindi venire usata indipendentemente dalle condizioni meteo. Tuttavia, una totale protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere si dà solo se la telecamera è correttamente chiusa e la guarnizione è intatta e pulita.

Notare che la protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere è limitata solo se l'apparecchio viene azionato con un alimentatore esterno.

## Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica

- ◆ Per inserire pile **42** nell'apparecchio, aprire la telecamera.
- ◆ Tirare un poco verso l'interno la sicura del lato superiore del coperchio del vano pile. Contemporaneamente tirare dalla fascetta di tessuto nera superiore e sollevare il coperchio del vano pile.
- ◆ Inserire 4 o 8 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 nel vano pile **7**. Prestare attenzione alla polarità corretta, come illustrato nella figura, e assicurarsi che le pile poggino sul nastro di stoffa nero. Il nastro di stoffa nero serve ad agevolare l'estrazione delle pile.



### NOTA


- ▶ Se si usano 4 batterie, è possibile inserirle tutte nella sezione superiore o tutte nella sezione inferiore del vano pile. Non sono possibili altre combinazioni.
- ◆ Richiudere il vano pile. Assicurarsi che il coperchio del vano pile si innesti in modo udibile.
- ◆ Se si usa l'apparecchio con un adattatore di rete (non fornito in dotazione), aprire la guarnizione di gomma posta sul lato inferiore della telecamera e inserire la spina del cavo dell'adattatore di rete nel connettore CC **17**. L'adattatore di rete deve fornire tensione continua di 6 V e almeno 1,5 A. Utilizzare uno spinotto cavo nel cui polo interno sia presente la polarità positiva (⋄-⊕-⋄). Il funzionamento con adattatore di rete è possibile anche con le pile inserite. Se viene meno una delle sorgenti di tensione, il funzionamento è mantenuto dall'altra.

## ATTENZIONE



- ▶ Se si usa un adattatore di rete, l'apparecchio non è più protetto dagli spruzzi d'acqua.

## Inserimento di supporti di memoria

### NOTA

- ▶ Dato che la telecamera è provvista di una memoria integrata, funziona solo quando è inserita una scheda di memoria microSDHC .
- ▶ L'apparecchio è compatibile con schede di memoria microSDHC fino a 512 GB di capacità.
- ▶ Usare una scheda di memoria microSDHC con categoria di velocità 10 o superiore. Con schede di memoria con categoria di velocità inferiore a 10 possono verificarsi errori di ripresa.

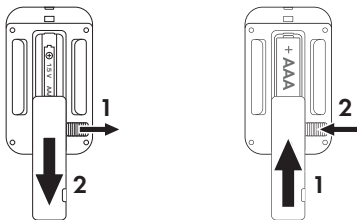
## ATTENZIONE

- ▶ Tenere lontana la scheda di memoria dall'umidità ed evitare urti, polvere, calore e irradiazione solare diretta per prevenire malfunzionamenti.
- ▶ Quando si inserisce la scheda di memoria, rispettare la posizione di inserimento indicata sullo slot della scheda . Non inserire mai la scheda di memoria nello slot con violenza. Non piegare né curvare la scheda di memoria.
- ▶ Dopo un trasporto, prima della messa in funzione attendere che la scheda di memoria abbia acquisito la temperatura ambiente. In caso di forti oscillazioni della temperatura o dell'umidità, la condensa può causare la formazione di umidità, che a sua volta può provocare un cortocircuito. Conservare la scheda di memoria nella custodia .

- ◆ Per inserire la scheda di memoria microSDHC nella fessura per schede di memoria **16** dell'apparecchio, inserirla nella fessura finché non si innesta. Le superfici di contatto della scheda di memoria devono essere rivolte verso la parte frontale della telecamera.
- ◆ Per estrarre la scheda di memoria microSDHC **36** dalla fessura per schede di memoria **16** dell'apparecchio, premere leggermente il bordo della scheda di memoria che sporge verso l'esterno in modo che quest'ultima scatti fuori. Quindi estrarre la scheda di memoria.

## Inserimento/sostituzione delle pile del telecomando WiFi

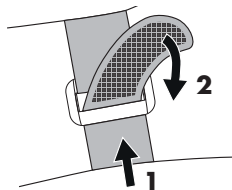
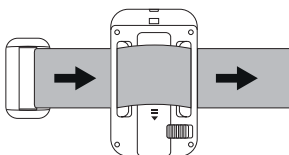
- ◆ Aprire il vano pile **32** spostando di lato l'interruttore di blocco **33**. Far scorrere il coperchio del vano pile verso il basso nella direzione della freccia e sollevare il coperchio del vano pile.



- ◆ Eventualmente rimuovere la pila usata.
- ◆ Inserire una pila da 1,5 V tipo AAA/Micro/LR03 nel vano pile. Rispettare la polarità indicata nel vano pile.
- ◆ Chiudere nuovamente il vano pile. Assicurarsi che il coperchio del vano pile si innesti in modo udibile. Spingere l'interruttore di blocco verso il vano pile per bloccare il coperchio del vano pile.

## Utilizzo della cinghia di fissaggio con il telecomando WiFi

- ◆ Far passare la cinghia di fissaggio 39 attraverso le aperture del telecomando WiFi 29.



- ◆ Avvolgersi la cinghia di fissaggio ad es. intorno al braccio e fare passare la cinghia di fissaggio attraverso la fibbia della cinghia 38.
- ◆ Tendere la cinghia di fissaggio e premere saldamente il velcro sulla cinghia di fissaggio.
- ◆ Per allentare nuovamente la cinghia di fissaggio, staccare il velcro dalla cinghia di fissaggio e sfilare la cinghia di fissaggio dalla fibbia della cinghia.

## Utilizzo e funzionamento della telecamera

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

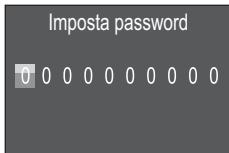
### Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni

Dopo aver stabilito l'alimentazione elettrica, spingere il selettore di modalità **16** in posizione "TEST":

#### NOTA

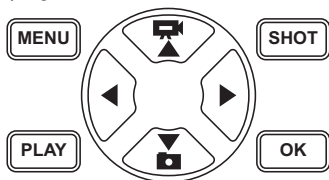
- ▶ Alla prima messa in funzione premere i tasti ▲/▼ per selezionare una lingua per i menu e confermarla con il tasto **OK**.

È necessario inserire una password per proteggere la telecamera dall'accesso non autorizzato. La password deve essere di dieci caratteri e deve contenere almeno una lettera maiuscola e una minuscola, un numero e un carattere speciale.



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare un carattere.
- ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
- ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e dieci i caratteri.
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**.

Di seguito sono spiegate le funzioni del tastierino di comando 10.



- ◆ Premere il tasto ▼ per passare dalla modalità video alla modalità foto. Il simbolo mostrato in alto a sinistra nel display indica la modalità attuale.
- ◆ Premere il tasto ▲ per passare dalla modalità foto alla modalità video.
- ◆ Premere il tasto **SHOT** per avviare manualmente una ripresa video o scattare una foto. Premendo nuovamente il tasto **SHOT** si termina l'operazione.
- ◆ Premere il tasto **MENU** per aprire il menu delle impostazioni.



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare la voce di menu desiderata, che poi si conferma con il tasto **OK**. Se si cambiano impostazioni, bisogna sempre confermarle con il tasto **OK**. Se non si confermano le impostazioni con il tasto **OK**, esse non vengono salvate. Con il tasto **MENU** si torna indietro di un livello di menu.

## Download dell'app Wildcam

### NOTA

Compatibilità dell'app Wildcam:  
a partire dalla versione di Android 7.0 e superiore  
a partire dalla versione di iOS 9.0 e superiore

- ◆ Utilizzare il codice QR e scaricare l'app gratuita.



Android/iOS



Logo dell'app

## Collegamento della telecamera allo smartphone mediante WiFi

Per collegare la telecamera ad uno smartphone mediante WiFi, procedere come segue:

- ◆ Spingere il selettore di modalità **16** in posizione "TEST". Premere il tasto **MENU**. Selezionare il menu "WiFi" e confermare con il tasto **OK**. Selezionare "On" e assegnare una password.

### NOTA

- La password deve essere di dieci caratteri e deve contenere almeno una lettera maiuscola e una minuscola, un numero e un carattere speciale.



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare un carattere.
- ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
- ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e dieci i caratteri.
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**.
- ◆ Spingere il selettore di modalità **15** in posizione "ON". Attendere 15 secondi che la telecamera passi alla modalità stand-by.
- ◆ Sul telecomando WiFi **29**, premere il tasto ON **30**.
- ◆ Il LED di funzionamento **28** del telecomando WiFi lampeggia due volte con luce blu e il display **11** della telecamera s'illumina brevemente. Il WiFi della telecamera è attivato e può essere collegato a uno smartphone.
- ◆ Impostare lo smartphone in modo tale che si metta alla ricerca di apparecchi WLAN. Una descrizione dettagliata si trova nel manuale di istruzioni del proprio smartphone.
- ◆ Selezionare dall'elenco degli apparecchi trovati dello smartphone la voce **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = numero UID) o il nome del WiFi assegnato dall'utente.
- ◆ Inserire la password del WiFi già inserita nel menu della telecamera. La telecamera è collegata allo smartphone.
- ◆ Aprire l'app Wildcam sullo smartphone. Comparire la schermata iniziale. Leggere e confermare l'informativa sulla privacy. Comparire la vista principale.

## NOTA

- ▶ Se si è disattivato il WiFi della telecamera, ogni volta bisognerà collegare nuovamente la telecamera allo smartphone. In caso di nuovo collegamento WiFi sarà eventualmente necessario chiudere e riavviare l'app.
- ▶ Se si ripristina la configurazione di fabbrica della telecamera, viene ripristinata anche la password WiFi. Verrà nuovamente richiesto di assegnare una nuova password WiFi.

# Smaltimento

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

### **Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

## Smaltimento delle pile



È vietato gettare le pile nei contenitori per i rifiuti domestici. Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile unicamente in conformità alle leggi vigenti.

Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile ad un centro di raccolta comunale/di quartiere, ovvero a restituirle al commerciante. L'obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile. Smaltire le pile solo se scariche.

# Appendice

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

**CE** Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo **telecamera da esterni/ di sorveglianza WK 8 B4** è conforme alla Direttiva 2014/53/EU e alla Direttiva 2011/65/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:  
[https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Dati tecnici

Telecamera per fauna selvatica	
Tensione di esercizio e corrente assorbita	6 V $\equiv$ (corrente continua), max. 1,5 A 4 o 8 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6
Slot per scheda microSDHC	Sono compatibili schede da 2 GB a 512 GB
Categoria di velocità consigliata per la scheda di memoria	Categoria 10
Display	Display a cristalli liquidi a colori da 2,4" TFT (diagonale circa 5,9 cm)
Tempo di standby	Fino a 8 mesi (nel funzionamento con 8 pile)

Risoluzioni foto	Risol. 1: 20 megapixel (5200 x 3900 pixel)* Risol. 2: 16 megapixel (4608 x 3456 pixel)* Risol. 3: 12 megapixel (4000 x 3000 pixel)* Risol. 4: 8 megapixel (3264 x 2448 pixel) Risol. 5: 5 megapixel (2592 x 1944 pixel) Risol. 6: 3 megapixel (2048 x 1536 pixel) Risol. 7: 1 megapixel (1280 x 960 pixel)
Formato di ripresa	JPEG
Risoluzioni video / frequenza di fotogrammi video	Risol. 1: 3840 x 2160 pixel / 10 fps Risol. 2: 2688 x 1520 pixel / 20 fps Risol. 3: 1920 x 1080 pixel / 30 fps Risol. 4: 1280 x 720 pixel / 30 fps Risol. 5: 1280 x 720 pixel / 60 fps Risol. 6: 848 x 480 pixel / 30 fps Risol. 7: 720 x 480 pixel / 30 fps Risol. 8: 640 x 480 pixel / 30 fps Risol. 9: 320 x 240 pixel / 30 fps
Formato di ripresa video	AVI
Area di rilevamento per le riprese automatiche	circa 0,7 - 20 m di distanza dalla telecamera
Area di rilevamento sensore di movimento	circa 80° da un angolo all'altro
Campo di scatto per le foto	Orizzontale circa 82°/ verticale circa 56°
Campo di ripresa per i video	Orizzontale circa 80°/ verticale circa 40°
Classe di protezione	IP54
Standard WLAN	802.11b/g/n

Portata del segnale	20 m
Temperatura di esercizio	Da -15 a +45 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 a +60 °C
Umidità (senza condensa)	Dal 5 al 75%
Dimensioni (L x P x A)	circa 13,6 × 9,7 x 6,5 cm
Peso (comprese 8 pile)	circa 464 g

\*Queste risoluzioni fotografiche sono interpolate.

<b>Telecomando WiFi</b>	
Banda di frequenza	868,35 MHz
Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Portata del segnale	max. 20 m
Pila	1,5 V (1 pila di tipo AAA/Micro/LR03)
Temperatura di esercizio	da -7 a +45 °C
Temperatura di conservazione	da -10 a +50 °C
Umidità (senza condensa)	dal 5 al 75%
Dimensioni (L x P x A)	circa 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Peso pila compresa	circa 33 g

## Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

IAN 384291\_2107

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Tartalomjegyzék

## **Bevezető . . . . . 293**

- A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk . . . . . 293
- Rendeltetésszerű használat . . . . . 293
- Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók . . . . . 294
- Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok . . . . . 294

## **Biztonság . . . . . 296**

- Alapvető biztonsági utasítások. . . . . 296
- Sérülésveszély az elemek nem megfelelő kezelése esetén . . . 298
- Lenyelhető apró alkatrészek helytelen kezelése okozta sérülésveszély . 299
- A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók. . . . . 299
- Harmadik fél jogainak lehetséges megsértése . . . . . 300

## **Alkatrészek leírása/kezelőelemek . . . . . 302**

## **Üzembe helyezés . . . . . 304**

- A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése . . . . . 304
- A csomagolás ártalmatlanítása . . . . . 305
- A felállítás helyére vonatkozó követelmények . . . . . 305
- Az elemek behelyezése/Áramellátás. . . . . 306
- Adathordozó behelyezése. . . . . 307
- Elemek behelyezése/cseréje a WiFi-távírányítóba. . . . . 308
- Rögzítőheveder használata WiFi-távírányítóval . . . . . 309

## **A kamera kezelése és működtetése . . . . . 310**

- Be- és kikapcsolás, beállítások végrehajtása . . . . . 310
- Vadkamera-alkalmazás letöltése . . . . . 312
- Kamera csatlakoztatása okostelefonhoz Wifi kapcsolaton keresztül . 312

**Ártalmatlanítás . . . . . 314**

A készülék ártalmatlanítása . . . . . 314

Elemek ártalmatlanítása . . . . . 314

**Függelék . . . . . 315**

Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat. . . . . 315

Műszaki adatok . . . . . 315

Szerviz . . . . . 318

Gyártja. . . . . 318



# Bevezető

## A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) kerül és a cikkszámot (IAN) 384291\_2107 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

### FIGYELMEZTETÉS!



A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

Ez a készülék egy információtechnológiai eszköz, és kizárólag digitális fényképek és videók automatikus felvételére szolgál, különös tekintettel a vadon élő állatok megfigyelésére. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

## Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- Apple® és az Apple logó az Apple Inc., Cupertino Calif., US bejegyzett áru-védjegye.
- Az iOS a Cisco Systems Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye vagy védjegye.
- Az Android™ a Google Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a rövid útmutató a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

### VESZÉLY

#### **Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.**

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

## FIGYELMEZTETÉS

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

## VIGYÁZAT

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Sérüléseket okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

## FIGYELEM

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.


## Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A sérült hálózati kábelt vagy hálózati csatlakozót erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**
- **⚠ VESZÉLY!** A csomag lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz. Alkatrész lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- **⚠ VIGYÁZAT!** A készülék infravörös sugarakat bocsát ki. Működés közben ne nézzen közvetlenül az infravörös LED-ekbe.

- Ne rögzítse a készüléket külön álló vagy különösen magas fákhöz, mivel ezek esetében különösen nagy a villámcsapás veszélye. Ha villámcsapás éri a fát, amelyre a kamera rögzítve van, akkor előfordulhat, hogy tönkremegy a készülék.
- A készülék legfeljebb 2 m magasságig történő rögzítéséhez a mellékelt rögzítőheveder használható. 2 m magasra és annál magasabbra szerelés esetén feltétlenül a mellékelt fali tartót és a mellékelt szerelési anyagot kell használni. Adott esetben megfelelő anyagot kell használni a felszerelési hely aljzatához.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti. A felhasználó nem nyithatja fel a készüléket.
- A készülék javítását a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat végezheti, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ezekkel az alkatrészekkel garantálható, hogy megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne működtesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében és ne állítson égő gyertyát a készülékre vagy a készülék mellé. Ez segít megelőzni a tüzet.
- Ha szokatlan zajt, füstöt vagy hasonló bizonytalan körülményt észlel, akkor vegye ki az elemeket vagy vállassza le az adott esetben csatlakoztatott hálózati egységet az áramellátásról és forduljon a szervizhez (lásd a „Szerviz” fejezetet).



## **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az elemek nem megfelelő kezelése esetén**


- Soha ne engedje, hogy elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyeljen le elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyelt egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.
- Ne zárja rövidre az érintkezőket.
- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.
- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket és a készülékben kárt okozhatnak.
- Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemrekeszt száraz törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrére és különösen a szeme nyálkahártyájára. Ha bőrre, illetve szembe kerül, öblítse le a vegyszert bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemek készülékből történő kivétele, illetve behelyezése az **„Elemek behelyezése/Áramellátás”** fejezetben olvasható.



## **FIGYELMEZTETÉS! Lenyelhető apró alkatrészek helytelen kezelése okozta sérülésveszély**

- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a lenyelhető kis részekkel. Ha valaki véletlenül lenyel egy kis lenyelhető részt, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.

## **A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók**

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályozótól vagy beültetett defibrillátortól, ellenkező esetben a rádióhullámok hátrányosan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó, ill. beültetett defibrillátor működését.
- A továbbított rádióhullámok zajt okozhatnak a hallókészülékekben.
- Soha ne tegye a készüléket bekapcsolt rádióegységgel gyúlékony gázok közelébe vagy robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőüzem), mivel a továbbított rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatósugara a környezeti és környező viszonyoktól függ.
- Vezeték nélküli kapcsolaton keresztül történő adatforgalom esetén illetéktelen kívülállók számára is lehetséges az adatok fogadása.

## Harmadik fél jogainak lehetséges megsértése

A vadkamera használata esetén tartsa be a következő utasításokat:

### Szerzői jogvédelem

Alapvetően mindenkinek joga van a saját képéhez. A szerzői jogról szóló törvény szerint az érintettek hozzájárulása nélkül csak akkor szabad közzétenni képeket, ha a személyek egy táj vagy egyéb helyszín mellett csak kiegészítőként jelenik meg. A válasz arra a kérdésre, hogy egy személy kiegészítőnek tekinthető-e, a mindenkori körülményektől függ. A jogbiztonság érdekében tájékoztatást kell adni a vadkameráról minden olyan esetben, amelyben azonosítható személyekkel kapcsolatos felvételek lehetségesek (lásd a „Tájékoztatási kötelezettség” fejezetet is).

### A privátszféra védelme

A felvett képek nem sérthetik mások privátszféráját. Ne irányítsa a kamerát a szomszéd lakásának kertjébe vagy bejárati ajtajára, akkor sem, ha ezek a helyek az Ön saját lakásából vagy nyilvános helyekről láthatók. Ez nem jogosít ezen betekintések közzétételére.

### Személyek meghatározhatósága

Egy személy meghatározható, ha megállapítható, hogy egy bizonyos személy egy bizonyos időben egy bizonyos helyen tartózkodott. Az azonosítás történhet személyes ismertetőjelen, pl. gépjármű rendszámmon keresztül. A személyek meghatározhatóságát feltétlenül el kell kerülni.



## **Figyelő kamerák a munkahelyeken**

A munkahelyi megfigyelésre Németországban különösen szigorú követelmények vonatkoznak. A munkáltatóknak teljes mértékben tartózkodniuk kell a figyelő kamerák munkahelyi használatától, amennyiben egy esetleges jogsértés nem zárható ki teljesen.

## **Figyelő kamerák közúti forgalomban**

A közúti forgalmat figyelő kamerák esetében ajánlott a kamerák helyét és a képkivágást úgy konfigurálni, hogy a felvételekkel ne lehessen azonosítani a közlekedésben résztvevőket az autó rendszámán keresztül. A közlekedésben résztvevők a járműveken lévő feliratokkal is azonosíthatók.

## **Tájékoztatási kötelesség**

Ha a személyek azonosítása nem zárható ki, akkor a figyelő kamerára történő figyelmeztetést kell felállítani jól láthatóan a felvételi területhez vezető összes megközelítési úton. A járókelőket tájékoztatni kell arról is, hogy a felvételi területre lépve hozzájárulnak a képek felvételéhez, illetve ha nem járulnak hozzá a felvételhez, akkor a felvételt úgy kerülhetik el, ha nem lépnek a területre. Ügyelni kell arra, hogy a nyilatkozat önkéntes legyen. Ha a kamera olyan helyen van, ahol érintettek haladnak keresztül céljuk eléréséhez (pl. egy látnivaló bejáratánál), akkor az önkéntes hozzájárulás hiánya miatt nincs tényleges hozzájárulás. Mindig tartsa be az adott ország jogszabályi előírásait a harmadik felek jogainak esetleges megsértésére vonatkozóan.

# Alkatrészek leírása/kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalakon)

## „A” ábra:

- 1 infravörös LED-ek
- 2 LED-kijelző (piros, zöld, kék)
- 3 reteszelő szem
- 4 kameralencse
- 5 mozgásérzékelő


## „B” ábra:

- 6 fatartó

## „C” ábra:

- 7 elemrekesz
- 8 zárókapcsok
- 9 hangszóró
- 10 kezelőmező gombok
- 11 képernyő

## „D” ábra:

- 12 mikrofonnyílás
- 13 memóriakártya-nyílás ( [microSD])
- 14 AV aljzat (AV [kimenet])
- 15 mini-USB aljzat (USB)
- 16 üzemmód-választó kapcsoló (OFF-TEST-ON)
- 17 DC csatlakozóaljzat (hálózati adapterhez; nincs a csomagban)
- 18 állványmenet

### „E” ábra:

- 19 állványcsavar
- 20 alátét
- 21 ellenoldali alátét
- 22 belső hatlapfejű csavarok
- 23 furatok
- 24 imbuszkulcs
- 25 csavarok
- 26 tipli

### „F” ábra:

- 27 USB csatlakozókábel (USB A típus Mini-USB típusra)
- 28 üzemjelző LED
- 29 WiFi-távírányító
- 30 ON gomb
- 31 OFF gomb
- 32 elemrekesz
- 33 reteszelő kapcsoló
- 34 1 db 1,5 V, AAA/Micro/LR03 típusú elem
- 35 adapterkártya (microSD -> SD)
- 36 microSDHC memóriakártya (8 GB)
- 37 tárolódoboz
- 38 hevedercsat (távírányító)
- 39 rögzítőheveder (távírányító)
- 40 hevedercsat (fatartó)
- 41 rögzítőheveder (fatartó)
- 42 8 db 1,5 V, AA/Mignon/LR6 típusú elem
- 43 gyors üzembe helyezési útmutató (szimbolikus kép)
- 44 rövid útmutató (szimbolikus kép)

# Üzembe helyezés

## A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

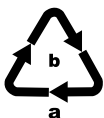
A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- vad/megfigyelő kamera WK 8 B4
- fali tartó
- imbuszkulcs 24
- 3 db csavar 25
- 3 db tipli 26
- USB csatlakozókábel (USB A típusról Mini-USB típusra) 27
- távirányító 29
- 1 db 1,5 V, AAA/Micro/LR03 típusú elem 34
- adapterkártya (microSD -> SD) 35
- microSDHC memóriakártya (8 GB) 36
- tárolódoboz 37
- rögzítőheveder (távirányító) 39
- rögzítőheveder (fatartó [2,5 cm széles, kb. 190 cm hosszú]) 41
- 8 db 1,5 V, AA/Mignon/LR6 típusú elem 42
- gyors üzembe helyezési útmutató 43
- rövid útmutató 44

## A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

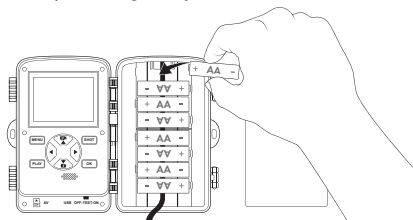
## A felállítás helyére vonatkozó követelmények

A készülék megfelel az IP54 védelmi osztálynak. A kamera tehát védett porral és fröccsenő vízzel szemben, ezért időjárástól függetlenül használható. Porral és fröccsenő vízzel szembeni teljes védelem azonban csak akkor biztosított, ha a kamera megfelelően le van zárva, illetve a tömítés sértetlen és tiszta.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a porral és fröccsenő vízzel szembeni védelem csak korlátozottan biztosított, ha a készüléket külső hálózati egységgel üzemeltetik.

## Az elemek behelyezése/Áramellátás

- ◆ Elemek **42** készülékbe helyezéséhez nyissa ki a kamerát.
- ◆ Húzza kissé befelé az elemrekesz fedelének tetején található kapcsos zárt. Ezzel egyidejűleg húzza meg a felső fekete textilpántot és emelje le az elemrekesz fedelét.
- ◆ Tegyen be 4 vagy 8 darab 1,5 V-os AA/Mignon/LR6 típusú elemet az elemrekeszbe **7**. Ügyeljen az ábrán látható megadott polaritásra és arra, hogy az elemeket a fekete textilpántra helyezze. A fekete textilpánt megkönnyíti az elemek eltávolítását.



### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha 4 elemet használ, akkor az összeset beteheti az elemrekesz felső részébe vagy az összeset beteheti az elemrekesz alsó részébe. Egyéb kombináció nem lehetséges.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt. Ügyeljen arra, hogy az elemrekesz fedele hallhatóan bekattanjon.
- ◆ Ha a készüléket hálózati adapteren (nem tartozék) keresztül működteti, nyissa ki a gumitömítést a kamera alján és csatlakoztassa a hálózati adapterkábel csatlakozódugóját a DC csatlakozóaljzatba **17**. A hálózati adapternek 6 V DC feszültséget és legalább 1,5 A áramot kell szolgáltatnia. Használjon olyan tápcsatlakozót, amelynek belső pólusán a plusz pólus van (⬡—⬡). A működtetés hálózati adapteren keresztül behelyezett elemekkel is lehetséges. Ha az egyik feszültségforrás megszűnik, a működés a másikon keresztül fennmarad.

## FIGYELEM


- ▶ Hálózati adapter használata esetén a készülék fröccsenéssel szembeni védelme már nem biztosított.

## Adathordozó behelyezése

### TUDNIVALÓ

- ▶ Mivel a kamera nem rendelkezik beépített memóriával, csak behelyezett microSDHC memóriakártyával **36** működik.
- ▶ A készülék legfeljebb 512 GB kapacitású microSDHC memóriakártyákat támogat.
- ▶ Használjon 10-es sebességsztályú microSDHC memóriakártyát. A 10-nél alacsonyabb sebességsztályú memóriakártyák esetén a felvétel során hibás megjelenítés történhet.

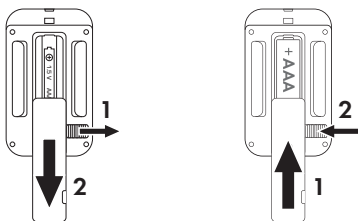
### FIGYELEM

- ▶ Tartsa távol a memóriakártyát a nedvességtől, és kerülje a rázkódást, a port, a hőt és a közvetlen napsugárzást, hogy megelőzze a hibás működést.
- ▶ A memóriakártya behelyezésekor ügyeljen a kártyanyíláson megadott behelyezési pozícióra . Soha ne erőltesse a memóriakártyát a kártyanyílásba. Ne hajlítsa meg a memóriakártyát és ne tartsa ferdén.
- ▶ A készülék szállítása után várjon addig az üzembe helyezéssel, amíg a memóriakártya felveszi a környezeti hőmérsékletet. Nagy hőmérséklet- vagy páratartalom-ingadozások esetén a páralecsapódás nedvességeképződést okozhat, ami elektromos rövidzárlatot okozhat. Tárolja a memóriakártyát a tárolódobozban **37**.

- ◆ A microSDHC memóriakártya behelyezéséhez a készülék memóriakártya-nyílásába **13** tolja a memóriakártyát kattanásig. A memóriakártya érintkezőfelületeinek a kamera eleje felé kell mutatniuk.
- ◆ A microSDHC memóriakártyát **35** úgy veheti ki a készülék memóriakártya-nyílásából **13**, ha kissé megnyomja a memóriakártya kiálló szélét, ami révén a kártya kiugrik. Ezután vegye ki a memóriakártyát.

## Elemek behelyezése/cseréje a WiFi-távírányítóba

- ◆ Nyissa ki az elemrekeszt **32** a reteszelő kapcsoló **33** oldalra mozgatásával. Tolja le az elemrekesz fedelét a nyíl irányába és emelje le az elemrekesz fedelét.

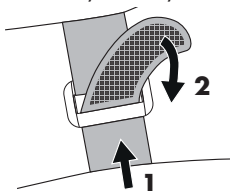
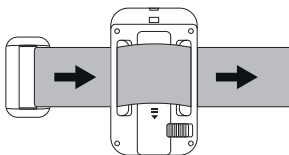


- ◆ Távolítsa el az esetlegesen lemerült elemeket.
- ◆ Helyezzen be egy 1,5 V AAA/Micro/LR03 típusú elemet az elemrekeszbe. Ügyeljen az elemrekeszben megadott polaritásra.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt. Ügyeljen arra, hogy az elemrekesz fedele hallhatóan bekattanjon. Az elemrekesz fedelének lezárásához csúsztassa a reteszelő kapcsolót az elemrekesz irányába.



## Rögzítőheveder használata WiFi-távírányítóval

- ◆ Vezesse át a rögzítőhevedert **39** a WiFi-távírányító **29** nyílásain.



- ◆ Helyezze a rögzítőhevedert pl. a karja köré és vezesse át a rögzítőhevedert a hevedercsaton **38**.
- ◆ Húzza meg feszesre a rögzítőhevedert és nyomja rá a tépőzárát a rögzítőhevederre.
- ◆ A rögzítőheveder kilazításához húzza le a tépőzárát a rögzítőhevederről és húzza ki a rögzítőhevedert a hevedercsatból.

## A kamera kezelése és működtetése

Ebben a fejezetben a készülék kezelésére és működtetésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

### Be- és kikapcsolás, beállítások végrehajtása

Az áramellátás létrehozása után csúsztassa az üzemmód-választó kapcsolót **16** „TEST”:

#### TUDNIVALÓ

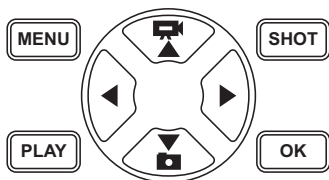
- ▶ Az első üzembe helyezéskor nyomja meg a ▲/▼ gombokat, hogy kiválassza a menü nyelvét és erősítse meg az **OK** gombbal.



A kamerához való jogosulatlan hozzáférés elkerülése érdekében jelszó megadása szükséges. A jelszónak tíz karakterből kell állnia, és tartalmaznia kell legalább egy nagy- és kisbetűt, egy számot és egy speciális karaktert.

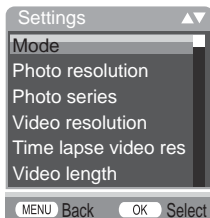




- ◆ Egy karakter kiválasztásához nyomja meg a ▲/▼ gombokat.
- ◆ Lépjen a következő mezőre a ► gombbal.
- ◆ Ismételje meg az előzőekben ismertetett lépéseket mind a tíz karakter beállításához.
- ◆ Erősítse meg a bevittet az **OK** gombbal.

Az alábbiakban bemutatjuk a kezelőmező gombok **10** funkcióit.



- ◆ Nyomja meg a  gombot, hogy a videó módról fénykép módra váltson. A kijelző bal felső sarkában látható szimbólum az aktuális üzemmódot mutatja.
- ◆ Nyomja meg a  gombot, hogy fénykép módról videó módra váltson.
- ◆ Nyomja meg a **SHOT** gombot egy felvétel (fénykép vagy videó) kézi elindításához. A **SHOT** gomb ismételt megnyomásával befejezi a felvételt.
- ◆ A Beállítások menü megnyitásához nyomja meg a **MENÜ** gombot.



- ◆ Nyomja meg a  /  gombokat a kívánt menübejegyzés kiválasztásához, amelyet ezután az **OK** gombbal hívhat fel. Ha beállításokat módosít, akkor azokat mindig meg kell erősíteni az **OK** gombbal. Ha nem erősíti meg a beállításokat az **OK** gombbal, akkor azok nem kerülnek elmentésre. A **MENÜ** gombbal visszaléphet egy menüsszinttel.

## Vadkamera-alkalmazás letöltése

### TUDNIVALÓ

Vadkamera-alkalmazás kompatibilitása:

Android 7.0 és újabb verziók

iOS 9.0 és újabb verziók

- ◆ Használja a QR-kódot és töltsse le az ingyenes alkalmazást.



Android/iOS



Alkalmazás logó

## Kamera csatlakoztatása okostelefonhoz Wifi kapcsolaton keresztül

A kamera okostelefonhoz csatlakoztatásához WiFi kapcsolaton keresztül kövesse az alábbi lépéseket:

- ◆ Tolja az üzemmód-választó kapcsolót **16** „TEST” állásba. Nyomja meg a **MENU** gombot. Válassza ki a „WiFi” menüt és erősítse meg az **OK** gombbal. Válassza a „Be” (On) opciót és adjon meg egy jelszót.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A jelszónak tíz karakterből kell állnia, és tartalmaznia kell legalább egy nagy- és kisbetűt, egy számot és egy speciális karaktert.

- ◆ Egy karakter kiválasztásához nyomja meg a ▲/▼ gombokat.
- ◆ Lépjen a következő mezőre a ► gombbal.
- ◆ Ismétlje meg az előzőekben ismertetett lépéseket mind a tíz karakter beállításához.

- ◆ Erősítse meg a bevitelt az **OK** gombbal.
- ◆ Tolja az üzemmód-választó kapcsolót **16** „ON” állásba. Várjon, amíg a kamera 15 másodperc elteltével készenléti módba kapcsol.
- ◆ Nyomja meg a WiFi-távírányítón **29** az ON gombot **30**. A WiFi-távírányító üzemjelző LED-je **28** kétszer kéken villog és a kamera képernyője **11** röviden felvillan. A kamera WiFi-kapcsolata be van kapcsolva és csatlakoztatható egy okostelefonhoz.
- ◆ Állítsa be okostelefonját, hogy az WiFi-készülékeket keressen. Erre vonatkozó részletes leírás az okostelefon használati útmutatójában található.
- ◆ Válassza ki a **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = UID szám) bejegyzést, ill. az Ön megváltoztatott WiFi-nevét az okostelefonján a talált készülékek listájából.
- ◆ Adja meg a WiFi-jelszót, amit a kamera menüjében megadott. A kamera csatlakoztatva van az okostelefonjához.
- ◆ Nyissa meg az okostelefonján a vadkamera alkalmazást. Megjelenik a kezdőképernyő. Olvassa el és erősítse meg, hogy elolvasta az adatvédelmi nyilatkozatot. Megjelenik a fő nézet.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A kamerát minden egyes alkalommal újra csatlakoztatni kell az okostelefonjához, ha kikapcsolta a kamera WiFi-kapcsolatát. Új WiFi kapcsolat létrehozása esetén adott esetben először be kell zárni, majd újra meg kell nyitni az alkalmazást.
- ▶ Ha visszaállítja a kamerát a szállítási állapotba, a WiFi jelszó is visszaáll. Ismét meg kell adnia egy új WiFi jelszót.

# Ártalmatlanítás

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

## Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az elemek környezetkárosító mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Ezért az elemeket feltétlenül a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek helyi / kerületi gyűjtőhelyen vagy üzletben történő leadása. Ez a kötelezettség arra szolgál, hogy az elemeket környezetkímélő módon lehessen ártalmatlanítani. Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

# Függelék

## Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

 A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy a **vad/megfigyelő kamera WK 8 B4** rádiós berendezés megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Műszaki adatok

Vadkamera	
Üzemi feszültség és áramfelvétel	6 V $\equiv$ (egyenáram), max. 1,5 A 4 vagy 8 darab 1,5 V AA/Mignon/ LR6 típusú elem
microSDHC kártyanyílás	2 GB és 512 GB kártyák támogatottak
A memóriakártya javasolt sebességsztálya	10. osztály
Képernyő	2,4" TFT színes LC kijelző (kb. 5,9 cm képátló)
Készenléti idő	Legfeljebb 8 hónap (8 elemmel történő működtetés esetén)
Fényképfelbontások	1. felb.: 20 MPixel (5200 x 3900 Pixel)* 2. felb.: 16 MPixel (4608 x 3456 Pixel)* 3. felb.: 12 MPixel (4000 x 3000 Pixel)* 4. felb.: 8 MPixel (3264 x 2448 Pixel) 5. felb.: 5 MPixel (2592 x 1944 Pixel) 6. felb.: 3 MPixel (2048 x 1536 Pixel) 7. felb.: 1 MPixel (1280 x 960 Pixel)

<b>Vadkamera</b>	
Felvétel formátuma	JPEG
Videófelbontások/videó képkockasebesség	1. felb.: 3840 x 2160 Pixel / 10 fps 2. felb.: 2688 x 1520 Pixel / 20 fps 3. felb.: 1920 x 1080 Pixel / 30 fps 4. felb.: 1280 x 720 Pixel / 30 fps 5. felb.: 1280 x 720 Pixel / 60 fps 6. felb.: 848 x 480 Pixel / 30 fps 7. felb.: 720 x 480 Pixel / 30 fps 8. felb.: 640 x 480 Pixel / 30 fps 9. felb.: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Videófelvétel formátuma	AVI
Automatikus felvételek rögzítési tartománya	kb. 0,7–20 m kamerától mért távolság
Mozgásérzékelő érzékelési szöge	kb. 80° saroktól sarokig
Felvételmező fényképekhez	vízszintes kb. 82°/függőleges kb. 56°
Felvételmező videókhoz	vízszintes kb. 80°/függőleges kb. 40°
Védettség	IP54
WLAN-szabványok	802.11b/g/n
Jel hatótávolság	20 m
Üzemelési hőmérséklet	-15 és +45°C között
Tárolási hőmérséklet	-20 és +60°C között
Nedvesség (páralecsapódás nélkül)	5 - 75 %



## Vadkamera

Méreték (szélesség x  
mélység x magasság)

kb. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm

Súly  
(8 elemmel együtt)

kb. 464 g

\*Ezek a fényképfelbontások interpoláltak.

## WiFi-távirányító

Frekvenciasáv

868,35 MHz

Átviteli teljesítmény

< 10 dBm

Jel hatótávolság

max. 20 m

elem

1,5 V (1 db. AAA/Micro/LR03 típusú  
elem)

Üzemelési hőmérséklet

-7 és +45°C között

Tárolási hőmérséklet

-10 és +50°C között

Nedvesség  
(páralecsepódás nélkül)

5 - 75 %

Méreték (szélesség x  
mélység x magasság)

kb. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm

Súly elemekkel együtt

kb. 33 g

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 384291\_2107

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.

Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Kazalo

## **Uvod. . . . . 321**

Informacije o teh kratkih navodilih . . . . .	321
Predvidena uporaba. . . . .	321
Opombe k blagovnim znamkam . . . . .	322
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih. . . . .	322

## **Varna uporaba . . . . . 324**

Osnovna varnostna navodila . . . . .	324
Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačnega ravnanja z baterijami . . . . .	326
Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačnega ravnanja z majhnimi deli z možnostjo zaužitja. . . . .	327
Opombe za radijski vmesnik . . . . .	327
Možne kršitve pravic tretjih oseb . . . . .	328

## **Opis delov/upravljalni elementi . . . . . 330**

## **Začetek uporabe. . . . . 332**

Vsebina kompleta in pregled po prevozu. . . . .	332
Odstranitev embalaže med odpadke. . . . .	333
Zahteve za mesto postavitve . . . . .	333
Vstavljanje baterij/električno napajanje. . . . .	334
Vstavljanje pomnilniških medijev . . . . .	335
Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika WiFi. . . . .	336
Uporaba pritrdilnega pasa z daljinskim upravljalnikom WiFi . . . . .	337

## **Uporaba in delovanje kamere. . . . . 338**

Vklop in izklop, izvedba nastavitvev . . . . .	338
Prenos aplikacije Wildcam. . . . .	340
Povezava WiFi kamere s pametnim telefonom. . . . .	340

**Odstranjevanje med odpadke . . . . . 342**

Odstranitev naprave med odpadke . . . . . 342

Odstranjevanje baterij med odpadke. . . . . 342

**Priloga . . . . . 343**

Poenostavljena izjava o skladnosti za EU . . . . . 343

Tehnični podatki . . . . . 343

Proizvajalec . . . . . 346

Pooblaščen serviser . . . . . 346

# Uvod

## Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 384291\_2107 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

 OPOZORILO!



Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

To je naprava informacijske tehnike, ki je predvidena samo za samodejno snemanje digitalnih fotografij in videov posebej za opazovanje divjadi. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

## Opombe k blagovnim znamkam

- USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.
  - Apple® in logotip družbe Apple sta registrirani blagovni znamki družbe Apple Inc., Cupertino Calif., ZDA.
  - iOS je registrirana blagovna znamka ali blagovna znamka družbe Cisco Systems Inc. v ZDA in drugih državah.
  - Android™ je registrirana blagovna znamka družbe Google Inc.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

## Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh kratka navodila se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:



### NEVARNOST

#### **Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

## **OPOZORILO**

**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

## **PREVIDNO**

**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

## **POZOR**

**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

## **OPOMBA**

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

## Varna uporaba


V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

### Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Poškodovane kable ali priključke naj zamenjajo pooblašteni strokovnjaki ali servisna služba.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ⚠ NEVARNOST! Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite izven dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**
- ⚠ NEVARNOST! Komplet obsega tudi majhne kose, ki jih je mogoče pogoltniti. Če bi prišlo do zaužitja katerega od delov, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ⚠ PREVIDNO! Naprava oddaja infrardeče sevanje. Med delovanjem ne glejte neposredno v infrardeče lučke LED.



- Naprave ne pritrдите na ločeno stojčjih ali posebej visokih drevesih, saj je pri teh nevarnost udara strele posebej velika. Če v drevo, na katerega je pritrjena kamera, udari strela, se naprava lahko uniči.
- Za montažo naprave do višine 2 m lahko uporabite priloženi pritrdilni pas. Pri višini 2 m ali več morate obvezno uporabiti priloženo stensko držalo in montažni material. Po potrebi je treba uporabiti za podlago na mestu montaže primeren material.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija. Uporabnik naprave ne sme odpirati.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le servisna služba, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode garancija ne velja več.
- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le z originalnimi nadomestnimi deli. Samo takšni nadomestni deli izpolnjujejo varnostne zahteve.
- Na napravo ne odlagajte nobenih predmetov.
-  **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč) in na ali ob napravo ne odlagajte gorečih sveč. Tako pomagate preprečiti požar.
- Če opazite nenavadne zvoke, dim ali druge neobičajne situacije, odstranite baterije ali ločite morebiti priključen napajalnik od vira napajanja in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje »Servis«).



## **OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačnega ravnanja z baterijami**


- Baterije ne smejo biti nikoli na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne pogoltne.
- Če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije očistite s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Vstavljanje baterij v in odstranjevanje iz naprave je opisano v poglavju »**Vstavljanje baterij/Električno napajanje**«.



## **OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačnega ravnanja z majhnimi deli z možnostjo zaužitja**

- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z majhnimi deli, ki jih je mogoče zaužiti. Če pride do nenamerne zaužitja kakšnega majhnega dela, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.

## **Opombe za radijski vmesnik**

-  **OPOZORILO!** Napravo približajte srčnemu spodbujevalniku ali vsajenemu defibrilatorju le do razdalje 20 cm, sicer lahko radijski valovi negativno vplivajo na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika ali vsajenega defibrilatorja.
- Oddajani radijski valovi lahko motijo slušne aparate.
- Naprave z vklopljenim radijskim delom ne vnašajte v območja z vnetljivimi plini ali v eksplozivna okolja (npr. v lakirnico), saj lahko radijski valovi povzročijo eksplozijo ali požar.
- Doseg radijskih valov je odvisen od okolice, kjer je naprava postavljena.
- Pri prenosu podatkov po brezžični povezavi lahko podatke sprejemajo tudi druge, nepooblaščen osebe.

## Možne kršitve pravic tretjih oseb

Pri uporabi kamere za divjad morate upoštevati naslednja opozorila:

### Zaščita avtorskih pravic

Načeloma ima vsaka oseba pravico do svoje podobe. Po zakonu o avtorskih pravicah se lahko slike brez dovoljenja slikanih oseb objavijo samo, če se te osebe pri slikanju pokrajine ali drugih krajev posnamejo le kot postranski motiv. Odgovor na vprašanje, kdaj je določena oseba na sliki samo postranski motiv, je odvisen od posameznega primera. Zaradi pravne varnosti naj bo v vseh primerih, kjer obstaja možnost posnetkov oseb, ki jih je mogoče identificirati, objavljena vidna informacija o prisotnosti kamere (glejte »Obveznost obveščanja«).

### Varovanje zasebnosti

Zasebnost drugih oseb ne sme biti kršena z objavo posnetkov. Svoje kamere ne usmerjajte v vrt ali proti vhodnim vratom sosednjega stanovanja, tudi če so ti kraji vidni iz vašega lastnega stanovanja ali z javnih mest. Vidnost teh krajev z omenjenih lokacij ne pomeni, da jih je dovoljeno objavljati.

### Določljivost oseb

Določljivost oseb pomeni, da se lahko določi, da je določena oseba ob določenem času bila na določenem kraju. Identifikacija se lahko izvede tudi na podlagi značilnosti, povezane z neko osebo, npr. na podlagi registrske tablice. Določljivosti oseb se v vsakem primeru izogibajte.

## **Nadzorne kamere na delovnem mestu**

Za nadzor na delovnem mestu v Sloveniji veljajo izredno stroga pravila. Delodajalci naj se nadzornim kameram na delovnem mestu izogibajo, če ne morejo v celoti izključiti kršenja pravnih predpisov.

## **Nadzorne kamere v cestnem prometu**

Nadzorne kamere s pogledom na cestni promet je priporočeno namestiti in območje snemanja nastaviti tako, da ni možno določiti prometnih udeležencev na podlagi registrskih oznak na posnetkih. Tudi napisi na vozilih lahko omogočijo določljivost prometnih udeležencev.

## **Obveznost obveščanja**

Če ni mogoče izključiti verjetnosti identifikacije osebe, je treba na vidnem mestu namestiti obvestilo o nadzorni kameri ob vseh poteh dostopa do kraja snemanja. Pešci morajo biti poleg tega obveščeni tudi o tem, da z dostopom na območje snemanja izražajo privolitev v snemanje slik in da v primeru odklanjanja privolitve snemanje lahko preprečijo tako, da ne stopijo na območje snemanja. Pri tem je treba upoštevati prostovoljno naravo izjave. Če je kamera na mestu, ki ga posamezniki, na katere se nanaša obvestilo o snemanju, morajo prečkati, da pridejo do svojega cilja (npr. pri vhodu do neke znamenitosti), velja, da zaradi nezmožnosti prostovoljne odločitve privolitev ni podana na učinkovit način.

V vsakem primeru upoštevajte zakonske predpise o možnostih kršenja pravic tretjih oseb v tisti državi, kjer kamero uporabljate.

# Opis delov/upravljalni elementi

(slike so na zloženih straneh)

## Slika A:

- 1 infrardeče lučke LED
- 2 prikaz LED (rdeč, zelen, moder)
- 3 uho za zaklepanje
- 4 objektiv kamere
- 5 senzor gibanja

## Slika B:

- 6 drevesno držalo

## Slika C:

- 7 predalček za baterije
- 8 zapejalni
- 9 zvočnik
- 10 tipke upravljalnega polja
- 11 zaslon

## Slika D:

- 12 odprtina mikrofona
- 13 reža za pomnilniške kartice (microSD)
- 14 vtičnica AV (AV [izhod])
- 15 vtičnica mini USB (USB)
- 16 stikalo za izbiro načina (OFF-TEST-ON)
- 17 priključna vtičnica DC (za napajalnik; ni priložen)
- 18 navoj za stativ

### **Slika E:**

- 19 vijak stativa
- 20 podložka
- 21 nasprotna podložka
- 22 vijaki inbus
- 23 vrtine
- 24 ključ inbus
- 25 vijaki
- 26 zidni vložek

### **Slika F:**

- 27 priključni kabel USB (USB tipa A in mini USB)
- 28 lučka LED za delovanje
- 29 daljinski upravljalnik WiFi
- 30 tipka ON
- 31 tipka OFF
- 32 predalček za baterijo
- 33 stikalo za zaporo
- 34 1 × 1,5 V baterija tipa AAA/Micro/LR03
- 35 prilagoditvena kartica (microSD in SD)
- 36 pomnilniška kartica microSDHC (8 GB)
- 37 škatla za shranjevanje
- 38 zaponka pasa (daljinski upravljalnik)
- 39 pritrdilni pas (daljinski upravljalnik)
- 40 zaponka pasa (drevesno držalo)
- 41 pritrdilni pas (drevesno držalo)
- 42 8 × 1,5 V baterij tipa AA/Mignon/LR6
- 43 Navodila za hitri začetek uporabe (simbolična slika)
- 44 kratka navodila (simbolična slika)

# Začetek uporabe

## Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Komplet vključuje naslednje dele:

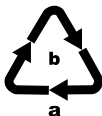
- nadzorna kamera za snemanje divjadi WK 8 B4
- stensko držalo
- ključ inbus 24
- 3× vijak 25
- 3× zidni vložek 26
- priključni kabel USB (USB tipa A in mini USB) 27
- daljinski upravljalnik 29
- 1× 1,5 V baterija tipa AAA/Micro/LR03 34
- prilagoditvena kartica (microSD in SD) 35
- pomnilniška kartica microSDHC (8 GB) 36
- škatla za shranjevanje 37
- pritrdilni pas (daljinski upravljalnik) 39
- pritrdilni pas (drevesno držalo [2,5 cm širok, pribl. 190 cm dolg]) 41
- 8× 1,5 V baterij tipa AA/Mignon/LR6 42
- Navodila za hitri začetek uporabe 43
- kratka navodila 44



## Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali.

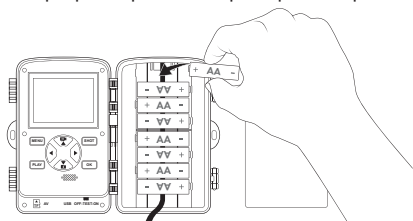
## Zahteve za mesto postavitve

Ta naprava ima razred zaščite IP54. Kamera je tako zaščiten pred prahom in brizganjem vode in jo je zato mogoče uporabljati neodvisno od vremena. Popolna zaščita pred prahom in brizganjem vode je zagotovljena le, če je kamera pravilno zaprta in so tesnila cela ter čista.

Upoštevajte, da je zaščita pred prahom in brizganjem vode omejena, kadar napravo uporabljate z zunanjim napajalnikom.

## Vstavljanje baterij/električno napajanje

- ◆ Za vstavljanje baterij **42** v napravo odprite kamero.
- ◆ Vpenjalno zaporo na zgornji strani predalčka za baterije povlecite malce navznoter. Istočasno povlecite za zgornji črni tekstilni trak in dvignite pokrov predalčka za baterije.
- ◆ Vstavite 4 ali 8 baterij 1,5 V tipa AA/Mignon/LR6 v predalček za baterije **7**. Pri tem upoštevajte navedeno polarnost, prikazano na sliki, baterije pa položite na črni tekstilni trak. Črni tekstilni trak je namenjen za preprostejše odstranjevanje baterij.



### OPOMBA

- Pri uporabi 4 baterij lahko te vse skupaj vstavite v zgornji del ali spodnji del predalčka za baterije. Druge kombinacije niso možne.

- ◆ Predalček za baterije zaprite. Poskrbite, da se pokrov predalčka za baterije slišno zaskoči.
- ◆ Če napravo uporabljate z napajalnikom (ni priložen), odprite gumijasto tesnilo na spodnji strani kamere in vtaknite vtič kabla napajalnika v priključno vtičnico DC **17**. Napajalnik mora napajati z enosmerno napetostjo 6 V in najmanj 1,5 A. Uporabite votli vtič s pozitivnim polom v notranjosti (⬡-⬡-⬡). Delovanje s pomočjo napajalnika je mogoče tudi z vstavljenimi baterijami. Če kateri od virov napetosti izpade, omogoča delovanje drugi vir.

## POZOR


- ▶ Pri uporabi napajalnika zaščita naprave pred brizganjem vode ni več zagotovljena.

## Vstavljanje pomnilniških medijev

### OPOMBA

- ▶ Ker kamera nima vgrajenega pomnilnika, deluje samo, če je vstavljena pomnilniška kartica microSDHC **36**.
- ▶ Naprava podpira pomnilniške kartice microSDHC s kapaciteto do 512 GB.
- ▶ Uporabite pomnilniško kartico microSDHC razreda hitrosti 10. Pri pomnilniških karticah nižjega razreda hitrosti kot 10 lahko pride do napak pri prikazovanju posnetkov.

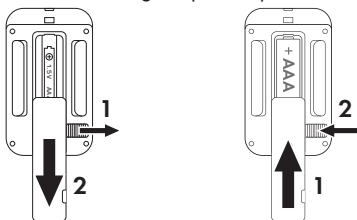
### POZOR

- ▶ Pomnilniške kartice ne izpostavljajte vlagi in se izogibajte tresljajem, prahu, vročini ter neposrednim sončnim žarkom, da preprečite motnje delovanja.
- ▶ Pri vstavljanju pomnilniške kartice upoštevajte položaj vstavitve  prikazan na mestu vstavitve kartice. Pomnilniške kartice v predvideno mesto nikoli ne vstavljajte s silo. Kartice ne upognite ali zatakните.
- ▶ Po prevozu z začetkom uporabe počakajte tako dolgo, da pomnilniška kartica pridobi temperaturo okolice. Pri večjih nihanjih temperature ali vlage lahko pride do vlažnosti zaradi kondenzata, ki lahko povzroči kratek stik. Pomnilniško kartico shranite v škatli za shranjevanje **37**.

- ◆ Pomnilniško kartico microSDHC vstavite v režo za pomnilniške kartice 13 naprave tako, da jo potiskate v režo, dokler se ne zaskoči. Pri tem morajo kontaktne površine pomnilniške kartice kazati v smeri sprednje strani kamere.
- ◆ Za odstranitev pomnilniške kartice microSDHC 16 iz reže za pomnilniške kartice 13 naprave rahlo pritisnite na rob pomnilniške kartice, ki štrli ven, tako da kartica izskoči. Potem pomnilniško kartico vzemite ven.

## Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika WiFi

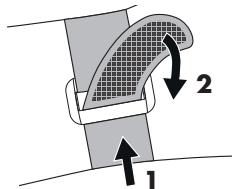
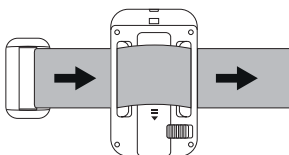
- ◆ Odprite predalček za baterijo 32, tako da stikalo za zaporo 33 premaknete na stran. Pokrov predalčka za baterijo potisnite v smeri puščice navzdol in dvignite pokrov predalčka za baterijo.



- ◆ Po potrebi odstranite prazno baterijo.
- ◆ Vstavite baterijo 1,5 V tipa AAA/Micro/LR03 v predalček za baterijo. Pri tem upoštevajte v predalčku za baterijo prikazano polarnost.
- ◆ Predalček za baterijo zaprite. Poskrbite, da se pokrov predalčka za baterijo slišno zaskoči. Potisnite stikalo za zaporo v smeri predalčka za baterijo, da pokrov predalčka za baterijo zapahnete.

## Uporaba pritrdilnega pasa z daljinskim upravljalnikom WiFi

- ◆ Vstavite pritrdilni pas 39 v odprtine v daljinskem upravljalniku WiFi 29.



- ◆ Ovijte si pritrdilni pas npr. okrog roke in speljite pritrdilni pas skozi zaponko pasa 38.
- ◆ Pritrdilni pas trdno zategnite in močno pritisnite ježka na pritrdilni pas.
- ◆ Da pritrdilni pas znova sprostite, potegnite ježka s pritrdilnega pasa in pritrdilni pas povlecite iz zaponke pasa.

## Uporaba in delovanje kamere

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

### Vklop in izklop, izvedba nastavitvev

Po vzpostavitvi električnega napajanja potisnite stikalo za izbiro načina **16** v položaj »TEST«:

#### OPOMBA

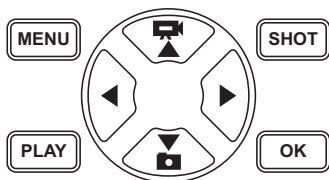
- ▶ Pri prvi uporabi pritisnite tipki ▲/▼ za izbiro jezika menijev in tega potrdite s tipko **OK**.



Potreben je vnos gesla za zaščito pred nepooblaščenimi posegi v kamero. Geslo mora imeti deset znakov in vsebovati najmanj eno veliko ter eno malo črko, eno številko in en poseben znak.





- ◆ Pritisnite tipki ▲/▼, da izberete znak.
- ◆ S tipko ► preidete v naslednje polje.
- ◆ Ponovite prej opisane korake, da nastavite vseh deset znakov.
- ◆ Svoj vnos potrdite s tipko **OK**.

V nadaljevanju so razložene funkcije tipk upravljalnega polja 10.



- ◆ Pritisnite tipko  za preklop z načina za video na način za fotografije. Simbol zgoraj levo na prikazovalniku vam prikaže trenutni način.
- ◆ Pritisnite tipko  za preklop z načina za fotografije na način za video.
- ◆ Pritisnite tipko **SHOT** za ročni zagon snemanja (fotografije ali video-posnetka). S ponovnim pritiskom tipke **SHOT** snemanje končate.
- ◆ Pritisnite tipko **MENU**, da odprete meni za nastavitve.



- ◆ Pritisnite tipki / za izbiro zelenega menijskega vnosa, ki ga potem prikličete s tipko **OK**. Če nastavitve spremenite, jih morate vedno potrditi s tipko **OK**. Če nastavev ne potrdite s tipko **OK**, se ne shranijo. S tipko **MENU** vsakokrat preidete za eno raven menija nazaj.

## Prenos aplikacije Wildcam

### OPOMBA

Združljivost aplikacije Wildcam:  
od različice sistema Android 7.0 naprej  
od različice sistema iOS 9.0 naprej

- ◆ Uporabite kodo QR in si naložite brezplačno aplikacijo.



Android/iOS



Logo aplikacije

## Povezava WiFi kamere s pametnim telefonom

Za povezavo WiFi kamere s pametnim telefonom ravnajte takole:

- ◆ Stikalo za izbiro načina **16** potisnite v položaj »TEST«. Pritisnite tipko **MENU**. Izberite meni »WiFi« in potrdite s tipko **OK**. Izberite »Vklon« in dodelite geslo.

### OPOMBA

- ▶ Geslo mora imeti deset znakov in vsebovati najmanj eno veliko ter eno malo črko, eno številko in en poseben znak.
- ◆ Pritisnite tipki ▲/▼, da izberete znak.
- ◆ S tipko ► preidete v naslednje polje.
- ◆ Ponovite prej opisane korake, da nastavite vseh deset znakov.
- ◆ Svoj vnos potrdite s tipko **OK**.
- ◆ Stikalo za izbiro načina **16** potisnite v položaj »ON«. Počakajte, da kamera čez 15 sekund preide v način pripravljenosti.



- ◆ Na daljinskem upravljalniku WiFi 29 pritisnite tipko ON 30. Lučka LED za delovanje 28 na daljinskem upravljalniku WiFi dvakrat utripne modro, zaslon 11 kamere pa na kratko zasveti. WiFi kamere je aktiviran in kamero je mogoče povezati s pametnim telefonom.
- ◆ Pametni telefon nastavite tako, da išče naprave z omrežjem WLAN. Podroben opis najdete v navodilih za uporabo svojega pametnega telefona.
- ◆ Na seznamu naprav, ki jih je našel vaš pametni telefon, izberite vnos **WK 8 B4\_XXXXXX** (XXXXXX = številka UID) oz. svoje spremenjeno ime za WiFi.
- ◆ Vnesite geslo za WiFi, ki ste ga vnesli v meniju kamere. Kamera je povezana z vašim pametnim telefonom.
- ◆ Na svojem pametnem telefonu odprite aplikacijo Wildcam. Pojavi se začetni zaslon. Preberite in potrdite izjavo o varstvu podatkov. Pojavi se glavni prikaz.

## OPOMBA

- ▶ Kadar je WiFi v kameri deaktiviran, morate kamero vsakokrat znova povezati s pametnim telefonom. Aplikacijo je pri novi povezavi WiFi morebiti treba najprej zapreti in jo nato znova odpreti.
- ▶ Če kamero ponastavite v stanje ob dobavi, se ponastavi tudi geslo za WiFi. Znova se pojavi poziv, da vnesite novo geslo za WiFi.

## Odstranjevanje med odpadke

### Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### Odstranitev naprave je brezplačna. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

### Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so škodljive za okolje. Zato baterije obvezno odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi določili.

Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije oddati na zbirališču svoje občine, svoje četrti ali v trgovini. Namen te obveznosti je, da se zagotovi okolju prijazno odstranjevanje baterij. Oddajajte le prazne baterije.

# Priloga

## Poenostavljena izjava o skladnosti za EU

**CE** Podjetje Kompernaß Handels GmbH izjavlja, da je radijska naprava vrste **nadzorna kamera za snemanje divjadi WK 8 B4** skladna z Direktivo 2014/53/EU in Direktivo 2011/65/EU.

Celotna izjava o skladnosti za EU je na voljo na spletu na naslednjem naslovu: [https://dl.kompernass.com/384291\\_DOC.pdf](https://dl.kompernass.com/384291_DOC.pdf)

## Tehnični podatki

Kamera za divjad	
Obratovalna napetost in vhodna moč	6 V $\equiv$ (enosmerni tok), najv. 1,5 A 4 ali 8 baterij 1,5 V AA/Mignon/LR6
Reža kartice microSDHC	podprte so kartice od 2 GB do 512 GB
Priporočeni razred hitrosti pomnilniške kartice	razred 10
Zaslon	barvni prikazovalnik 2,4" TFT LC (pribl. 5,9 cm slikovne diagonale)
Čas pripravljenosti	do 8 mesecev (pri delovanju z 8 baterijami)
Ločljivost fotografij	loč. 1: 20 MP (5200 x 3900 slikovnih pik)* loč. 2: 16 MP (4608 x 3456 slikovnih pik)* loč. 3: 12 MP (4000 x 3000 slikovnih pik)* loč. 4: 8 MP (3264 x 2448 slikovnih pik) loč. 5: 5 MP (2592 x 1944 slikovnih pik) loč. 6: 3 MP (2048 x 1536 slikovnih pik) loč. 7: 1 MP (1280 x 960 slikovnih pik)

Format snemanja	JPEG
Ločljivost/hitrost slike videoposnetkov	loč. 1: 3840 x 2160 slikovnih pik / 10 fps loč. 2: 2688 x 1520 slikovnih pik / 20 fps loč. 3: 1920 x 1080 slikovnih pik / 30 fps loč. 4: 1280 x 720 slikovnih pik / 30 fps loč. 5: 1280 x 720 slikovnih pik / 60 fps loč. 6: 848 x 480 slikovnih pik / 30 fps loč. 7: 720 x 480 slikovnih pik / 30 fps loč. 8: 640 x 480 slikovnih pik / 30 fps loč. 9: 320 x 240 slikovnih pik / 30 fps
Format snemanja videoposnetkov	AVI
Območje zaznavanja za samodejne posnetke	pribl. 0,7–20 m razdalje do kamere
Kot zaznavanja senzorja gibanja	pribl. 80° od kota do kota
Polje snemanja fotografij	vodoravno pribl. 82° / navpično pribl. 56°
Polje snemanja videov	vodoravno pribl. 80° / navpično pribl. 40°
Vrsta zaščite	IP54
Standardi za WLAN	802,11 b/g/n
Domet signalov	20 m
Delovna temperatura	od -15 do 45 °C
Temperatura shranjevanja	od -20 do 60 °C

Vlaga (brez kondenzacije)	od 5 do 75 %
Mere (Š x G x V)	pribl. 13,6 × 9,7 × 6,5 cm
Teža (vklj. z 8 baterijami)	pribl. 464 g

\* Te ločljivosti fotografij so interpolirane.

<b>Daljinski upravljalnik WiFi</b>	
Frekvenčni pas	868,35 MHz
Oddajna moč	< 10 dBm
Domet signalov	največ 20 m
Baterija	1,5 V (1x baterija tipa AAA/Micro/LR03)
Delovna temperatura	od -7 do 45 °C
Temperatura shranjevanja	od -10 do 50 °C
Vlaga (brez kondenzacije)	5 do 75 %
Mere (Š x G x V)	pribl. 6,4 × 3,7 × 1,8 cm
Teža vklj. z baterijo	pribl. 33 g

## **Proizvajalec**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Pooblaščen serviser**

**SI** **Servis Slovenija**

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 384291\_2107



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij: 12 / 2021 · Ident.-No.: WK8B4-092021-V2

IAN 384291\_2107